

Paolo Roseano • Anna Madriz

9

Scrivi par

furlan



Societât filologjiche furlane

Paolo Roseano • Anna Madriz

Scrivi par
furlan

A stylized graphic element consisting of three bird-like or flame-like shapes, rendered in a simple line-art style, positioned to the right of the word 'furlan'.

Societât filologjiche furlane

Strumenti

1. Anna Madriz • Paolo Roseano, *Scrivere in friulano*, 2003
2. Franco Finco, con la collaborazione di Barbara Cinausero • Ermanno Dentesano, *Nons furlans di lûc. Nomi friulani di luogo*, 2004
3. Cornelio Cesare Desinan • Ermanno Dentesano, *Vademecum per la ricerca in toponomastica*, 2004
4. Gotart Mitri, *L'art dal cercjadôr di vins*, 2004
5. Federico Vicario (a cura di), *Lezioni di lingua e cultura friulana*, 2005
6. Ministeri de Justizie, *Guide pai detignûts*, 2006
7. Federico Vicario (a cura di), *Nuove lezioni di lingua e cultura friulana*, 2006
8. Ermanno Dentesano, *Compendio di bibliografia per la toponomastica friulana*, 2006
9. Paolo Roseano • Anna Madriz, *Scrivi par furlan*, 2017

© 2017

Società Filologica Friulana

Societât Filologjiche Furlane

«Graziadio Isaia Ascoli»

via Manin, 18 - 33100 Udine

tel. 0432 501598 / fax 0432 511766

www.filologicafriulana.it

info@filologicafriulana.it

ISBN 978-88-7636-255-2

PRESENTAZION

Un libri al è fat dai siei contignûts, dai arguments ch'al trate, de organizazion de materie che si propon di presentâ, e ch'est a partî dal titul, naturalmentri, ch'al varès di jessi il prin orientament dal letôr. Se cheste e je vere, e je vere che un libri al è fat in part – salacor in buine part – ancje de sô forme, parcè ch'e je la forme a trasmeti i contignûts, lis ideis, e je la forme che nus permet di rivâ ae leture plui sigure dal test, là che lis prioritâts comunicativis, se cussì o podìn clamâlis, a risultin propit dal ûs che si fâs de lenghe.

Il volum, ch'o ai chi il plasê di ufrî ae comunitât dai cultôrs dal furlan, al revoche tal titul il *Scrivere in friulano*, che i nestris doi autôrs, Anna Madriz e Paolo Roseano, a àn publicât simpri cu la Societât Filologjiche, cualchi an indaûr e ta cheste stesse golaine editoriâl. Dal sigûr, però, no si trate dome che di une “version” di chel lavôr, tant mancûl di un adatament. Chest *Scrivi par furlan* al met la lenghe furlane intune posizion plui fuarte, rispjet a chê publicazion, dal moment che no je plui la lenghe *ogjet* di une descrizion gramaticâl, ma e devente la lenghe *sogjet* di chê descrizion. Chest al vûl dî che il furlan al à di frontâ e di risolvi “di bessôl” lis dificolts di spiegâsi, di mutivâ la sielte di categoriis gramaticâls, di descrivi peraulis, espressions e locuzions. Il fat di rivâ a sclarî concets e definizions sence ricori a une lenghe di mediazion, che tal nestri câs al è simpri stât il talian, al è un pas fundamentâl ancje dal pont di viste sociolenghistic, duncje dal ûs sociâl de lenghe, e no dome par une descrizion gramaticâl: al è un moment di cressite ch'al viôt il furlan sfrancjâsi di une tutele ch'e riscje – lu viodìn ogni dì – di scjafoiâlu. No je cheste, però, nancje une

publicazion dimostrative, tal sens che no condizionale assolutamentri la transmission des informazions e dai contignûts ae forme, duncje ae lenghe veicolâr; e je une publicazion che, cul resonament, e permet di jentrâ tal procès di riflession su la lenghe, puartant elements par incressi e ordenâ la cognossince dal furlan, des sôs struturis, de sô raprezentazion, valadî de grafie, e dal so ûs. Spiegâ un concet di gramatiche par talian al è magari plui facil, parcè ch'ò sin usâts cussì, ma fâlu par furlan al à un vantaç dopli, par vie che si impegne par dôs voltis l'atenzion dal letôr, o dal scoltadôr, a resonâ su la lenghe.

Chest *Scrivi par furlan* al rispuint, duncje, a une domande di informazion e di riflession su la lenghe furlane, une gramatiche descrittive, rigorose ma ancje pratiche, une vuide al biel scrivi e al biel resonâ par furlan. Al è pensât, prime di dut, tant che imprest didatic pai cors di formazion di lenghe furlane de Societât Filologjiche, cors che dal 1948, aromai, a interessin i docents des scuêlis de nestre Regjon, il libri di furlan là ch'ò podin cjatâ, in maniere clare, lis rispuestis ch'ò cirin. Cui cors di inzornament par mestris e professôrs, no podin no segnalâ ancje i cors pratics di lenghe furlane, cors di alfabetizazion in lenghe furlane vierts a ducj, che di passe trente agns si tegnin, cun grande partecipazion di int, in cetantis localitâts dal Friûl.

Un grant agrât, par concludi chestis peraulis di presentazion, ur va ai doi autôrs, che nus àn mitude a disposizion la lôr esperience, la lôr competence e la lôr passion par rivâ a cheste bieie publicazion. Une publicazion che i augurin, pardabon, la miôr fortune.

Federico Vicario
Dean de Societât Filologjiche Furlane

INTRODUZION

Chest libri al è un imprest par cui che al fevele furlan e al à dubis su cemût che si lu scrîf. Nol è, duncje, ni un cors di furlan ni une gramatiche, ma un prontuari par cirî la rispueste a domandis concretis.

Nol covente dî che lis regulis di grafie a son chês che a son stadis stabilidis, za agns indaûr, dai organisims competents, ven a stâi prime l'Olf e po la Arlef. Là che al coventave, o vin integrât chestis regulis cu lis propuestis dai autôrs furlans sientificamentri plui preparâts e des istituzions plui prestigjosis, soreddut de Societât Filologjiche Furlane. Lis nestris sieltis a son simpri in linie cu la lenghe de int, parcè che o sin convints che il furlan al è un patrimoni prin di dut des personis che lu fevelin, che a son chês che ur puedin insegnâ la lenghe ai lenghiscj che le studiin e ai tecnics che le organizin. Propit par chest o vin volût jessi rispietôs cun dutis lis varietâts gjeografichis de lenghe, che a insiorin la lenghe comune. Come mostre di chest rispiet, o vin decidût di doprâ peraulis e struturis che no fossin dome dal furlan centrâl –che al è dome une des varietâts che a formin la lenghe– ma ancje di chês altris fevelis, scomençant cun chês che nô autôrs o vin fevelât di fruts insù: il cjargnel e il gurizan.

Su la fonde di chescj principis e cu la sperance di meti adun un librut che al fos util, o vin butât jù chestis pagjinis, che un pôc a la volte a son cressudis di numar. O vin vude la fortune di podê contâ su la colaborazion e sui conseis di une vore di amîs, che a son masse par podêju ricuardâ ducj culî. Se ta chest lavôr al è alc di bon, al è ancje merit lôr. Des falopis che a son dentri, invece, o sin colpe dome nô autôrs.

Il volum che al è saltât fûr di chest lavôr al è dividût in trê grandis parts. Te prime si presentin i segns ortografics (letaris, digrams, segns diacritics). Te seconde si presentin lis categoriis plui impuartantis de gramatiche tradizional (articui, preposizions, sostantîfs, agjetîfs, verps, averbis e coniunzions), cun chê di spiegâ i aspiets plui impuartants de lôr ortografie. Ta cheste part, duncje, no si vûl fissâ une norme morfologjiche o sintatiche, ma si câr di sclarî cemût che si scrivin lis peraulis des diferentis categoriis gramaticâls. Te tierce e ultime part, che e ven dopo di une note curte su la division ortografiche in silabis, a son imprescj par cirî lis informazions sedi dentri tal libri (tabelle e tabelle analitiche) che fûr dal libri (ristret di bibliografie).

Par che la leture e sedi plui facile, o vin decidût di spiegâ lis robis in maniere curte e, cualchi volte, informâl. Pal stes motîf o doprin un pôcs di simbui che a puedin jessi utii par cui che al lei e che a son chei chi sot.

- ! Particularitât, pont che si à di stâ atents.
- ☹ Iregularitât.
- ☺ Regule pratiche, sugjeriment.
- Ø Al vûl dî “nuie”.

Par sierâ il discors, nus somee just ricuardâ che il furlan si salvarà dome se i furlans a continueran a fevelâlu... e ancje a scrivilu. Sperin che chest prontuari ju judi a fâlu.

Paolo Roseano
Universitat de Barcelona &
University of South Africa

Anna Madriz
Societât Filologjiche
Furlane

**REGULIS E CONSEIS
PAR SCRIVI PAR FURLAN**

ALFABET

L'alfabet furlan al à 27 letaris:

A a	a	N n	ene
B b	bi	O o	o
C c	ci	P p	pi
Ç ç	ci cu la cedilie	Q q	cu
D d	di	R r	ere
E e	e	S s	esse
F f	efe	T t	ti
G g	gji	U u	u
H h	ache	V v	vi
I i	i	W w	vi dopli
J j	i lunc	X x	ics
K k	cape	Y y	i grêc, ipsilon
L l	ele	Z z	zete
M m	eme		

A son trê segns diacritics:

- ^ acent lunc o dopli
- ` acent curt o ugnul
- ' apostrof

Lis letaris a puedin jessi maiusculis o minusculis.

Lis letaris maiusculis si lis dopre:

- 1) in principi di une frase

*O soi furlane. Ancje tu tu sês furlane.
A la fin al disè: “Tu âs propit reson tu”.*

- 2) pai nons propriis di personis, bestiis, lûcs, monuments, elements gjeografics, ents

Marc
Bobi
Vignesie
Torate
Tiliment
Crôs Rosse

- 3) pai agjetîfs sostantivâts che a vegnin di nons di lûc e che a indichin une zone

il Gurizan
il Pordenonês
il Bergamasc
il Pavês

- 4) pai nons des fiestis. Al è conseât doprâ la maiuscule ancje par mês e stagjons

Yom Kippur
Pasche
Jugn
Istât

- 5) pai pronons personâi sogjet tonics e pai pronons personâi ogjet diret e indiret tonics e atons che a son doprâts come formis di cortesie.

Ce aial non Lui?

Ce aie non Jê?

Siôr Jacum, o ai di ringraziâLu.

Siore Ane, o ai di ringraziâLe.

O ai di dâl il libri che I vevi prometût.

O feveli cun Vô.

O ai di domandâUs perdon.

Se Lôr a vuelin cussì, cussì al sarà fat.

SEGNIS DI INTERPUNZION

.	pont
,	virgule
;	pont e virgule
:	doi ponts
...	ponts di suspension
?	pont di domande
!	pont di esclamazion
“”	virgulutis
()	parentesis tondis
[]	parentesis cuadris
—	liniute

SIMBUI FONETICS PARTICOLÂRS

a:	lâ	[lâ:]
e:	vê	[vê:]
i:	dî	[dî:]
o:	tô	[tô:]
u:	fûr	[fû:r]
w	cuarp	[kwàrp]
j	jote	[jòte]
k	cafè	[kafè]
	chile	[kile]
	quiz	[kwìts]
k'	cjan	[k'àn]
tʃ	cene	[tʃène]
	çoc	[tʃòk]
g	gote	[gòte]
	ghiti	[giti]
g'	gjat	[g'ât]
dʒ	zovin	[dʒòvin]
	zîr	[dʒi:r]
ŋ	cun	[kùŋ]
n	net	[nèt]
ɲ	gnoc	[ɲòk]
s	sac	[sàk]
z	muse	[mùze]
ts	raze	[ràtse]
dz	benzine	[bendzine]

I simbui fonetics doprâts a son pal pluî chei proponûts de International Phonetic Association, fale cualchi adatement e cualchi semplificazion che si à fat par motîfs didatics.

Intes trascrizions fonetichis dai esemplis che a son intal test al è stât doprât un sôl simbul pal **e** viert e pal **e** sierât e un sôl simbul pal **o** viert e pal **o** sierât.

PRONUNCIE E ORTOGRAFIE

Vocâls

Par furlan lis vocâls a puedin jessi **atonis** o **tonichis**. Lis vocâls tonichis a puedin jessi **lungjis** o **curtis**. Lis vocâls atonis a son dome curtis.

- Lis vocâls **curtis** si lis pronuncie come lis vocâls curtis di chês altris lenghis neolatinis (talian, spagnûl, catalan, etc.).

Ane	[àne]
Eline	[èline]
Indie	[indie]
Orcul	[òrkul]
Udin	[ùdiŋ]

- Lis vocâls **lungjis** si lis pronuncie come se a durassin cuasi il dopli di chês curtis.

là	[là:]
lôr	[lò:r]
lûc	[lù:k]
vê	[vè:]
amîs	[amì:s]

- Lis vocâls **lungjis** **no** son vocâls doplis. Par furlan si puedin cjatâ lis vocâls doplis **ee** e **ii** (plui di râr, **oo** e **uu**). In chescj câs la pronuncie e je come chê di dôs vocâls curtis une daûr chê altre.

vee	[vèe]
amiis	[amìis]
cooperative	[koopèrative]
stuute	[stuùte]

Ditoncs e jâts

Un **ditonc** al è un grup di dôs vocâls che a partegnin ae stesste silabe, vâl a dî che a son inseparabilis. Chest al vâl ancje pai tritoncs (grups di trê vocâls che a partegnin ae stesste silabe).

Un **jât** al è une sequece di dôs vocâls che a partegnin a dôs silabis diferentis.

In rivuart ae scriture di ditoncs e jâts, al è impuartant visâsi che:

- 1) cuant che une sequece di vocâls e je formade di une vocâl **fuarte** (**a**, **e**, **o**) atone cun daûr une vocâl **debule** (**i**, **u**) toniche, su la vocâl debule si pues meti l'acent grafic (ma nol è obligatori)

jât	pronuncie	esempli
aî	[aî]	<i>aîne</i> (o <i>aine</i>)
eî	[eî]	<i>proteîne</i> (o <i>proteine</i>)
aù	[aù]	<i>braùre</i> (o <i>braure</i>)

- 2) cuant che une sequece di vocâls e je formade di dôs vocâls **debulis** (**i**, **u**)

- a) se a formin un jât e la seconde vocâl e je toniche, si pues meti l'acent grafic (ma nol è obligatori)

jât	pronuncie	esempli
iù	[iù]	<i>cjiùm</i> (o <i>cjum</i>)
ui	[ui]	<i>fuiñt</i> (o <i>fuint</i>)

- b) se a formin un ditonc e la seconde e je toniche, no si met l'acent grafic

ditonc	pronuncie	esempli
iu	[jù]	<i>sium</i>
ui	[wì]	<i>acuiſt</i>

- c) se nissune des dôs vocâls e je toniche, no si met nissun acent grafic¹.

ditonc	pronuncie	esempli
iu	[ju]	<i>taiuçâ</i>
ui	[wi]	<i>cuinçâ</i>

! **Atenzion:** cuant che un ditonc o un tritonc che a scomencin par **i** a son in principi di peraule, si ju scrîf cul **j-**.

ditonc	pronuncie	esempli
ja	[ja]	<i>Jacum</i>
je	[je]	<i>jerbe</i>
jo	[jo]	<i>joibe</i>
ju	[ju]	<i>judâ</i>

! **Atenzion:** la grafie **ier** de lenghe comune (**jer-** in principi di peraule) e pues rapresentâ ancje la silabe [jar] des varietâts dal furlan centrâl.

*Si è sporcjât lis scarpis di **tiere**.*

*E je ore di seâ la **jerbe** dal zardin.*

*Chê vile e à un biel porton di **fier** batût.*

¹ Ancje sui tritons, dulà che la vocâl fuarte e toniche e je simpri tra dôs semivocâls, no si met nissun acent grafic (p.es.: *racuei* [rakwèj], *miei* [mjèj], *joibe* [jòjbe] e v.i.)

Semivocâl j

La semivocâl [j] si le scrîf **j** dome in principi di peraule.
In cuarp o in fin di peraule si le scrîf **i**.

principi	cuarp	fin
<i>jerbe</i>	<i>nuie</i>	<i>mai</i>
<i>justizie</i>	<i>puiûl</i>	<i>plui</i>

I pronons che a scomencin par **j**- a mantegnin cheste grafie ancje cuant che si ju tache daûr di une altre peraule.

puartâ + ju = puartâju
puartâ + jai = puartâjai

Si à di puartâju a comedâ li dal marangon.
Ducj a àn capît che si varà di puartâjai a cjase.

La letare **j** e reste ancje intai (pôcs) câs che si met un prefis devant di une peraule che e scomence par **j**-.

in + jenfri = injenfri
pre + judicâ = prejudicâ

O ai metût la rose injenfri lis pagjinis dal libri.
Chel erôr che al à fat lu à prejudicât.

! Atenzion: fûr che intai câs che si à vût iniment chi sore, **tra dôs vocâls** (la prime toniche e la seconde atone) la semivocâl [j] si le scrîf simpri **-i**-.

Si scuën scrivi l'**i** tra dôs vocâls intai câs segnâts ca sot:

vocâl devant toniche	i	vocâl daûr atone
a	i	a
a	i	e
a	i	o
o	i	e
u	i	e

*Dopo un burlaç l'aiar al è net.
 In chê buteghe o ai viodût une bieie maie.
 Ce aio mai di fâ di me?
 E sarès ore che e vignis la ploie!
 Si à capît che chel là al è un bon di nuie.*

In cualchi varietât furlane l'**i** intervocalic al è **mut**.

Se l'**i** intervocalic al è inte forme base di une peraule, al reste ançe intai siei derivâts.

maie
maiute

☺ Par savê se tra lis vocâls **fuartis** de tabelle precedent (**a-e**, **a-o**, **o-e**) si à di scrivi l'**-i-**, si pues confrontâ la peraule furlane cun chê taliane che i corispunt. Se inte peraule taliane tra lis dôs vocâls fuartis si cjatin **-g-**, **-ggi-** o **-gli-**, **par solit** inte peraule furlane al è l'**-i-**.

paie 'paga'
ploie 'pioggia'
voie 'voglia'

! **Atenzion:** in cierts câs no je la semivocâl **-i-** tra **ee**.

<i>svee</i>	<i>'sveglia'</i>
<i>famee</i>	<i>'famiglia'</i>
<i>fuee</i>	<i>'foglia'</i>

Consonants

Cierts consonants e suns consonantics de lenghe furlane a son particolârs rispjet a altris lenghis neolatinis.

Suns oclusîfs palatâi

Il digram **cj** al rapresente il sun palatâl **sort** [kʰ].

Il digram **gj** al rapresente il sun palatâl **sonôr** [gʰ].

Lis dôs letaris a formin un digram. Il digram al è un grup di dôs letaris che a rapresentin un sôl sun. Intai digrams la letare **j** no indiche une semivocâl.

In principi o in cuarp di peraule, daûr dai digrams **cj** e **gj** e à di jessi **simpri** une vocâl. In fin di peraule si pues cjatâ dome il digram **cj**, mai il digram **gj**.

devant di	cj	gj
a	<i>cjase</i>	<i>gjat</i>
e	<i>cjecule</i>	<i>gjenar</i>
i	<i>cjiche</i>	<i>magjic</i>
o	<i>cjoc</i>	<i>gjoldi</i>
u	<i>furcjumite</i>	<i>gjubil</i>
Ø	<i>ducj</i>	—

Suns africâts palatâi

Par furlan a esistin doi suns africâts palatâi, che par solit si ju clame “c dolç” [tʃ] e “g dolç” [dʒ].

Il “c dolç” al corispuint al sun dal **c** inte peraule ‘cene’ de lenghe comune e de peraule taliane ‘cena’.

Il “g dolç” al corispuint al sun dal **z** inte peraule ‘zîr’ de lenghe comune e dal **g** inte peraule taliane ‘giro’.

1) Il “c dolç” si lu scrîf:

- **c** devant di **e, i**
- **ç** devant di **a, o, u** e in fin di peraule.

2) Il “g dolç” si lu scrîf

- simpri **z**.

devant di	“c dolç”	“g dolç”
a	<i>çavate</i>	<i>zâl</i>
e	<i>cene</i>	<i>Zenâr</i>
i	<i>cîl</i>	<i>zîr</i>
o	<i>çoc</i>	<i>zovin</i>
u	<i>çuf</i>	<i>zûc</i>
Ø	<i>dolç</i>	—

Il “g dolç” [dʒ] no si lu cjate mai in fin di peraule.

La letare **ç** e la letare **g** no puedin jessi mai subit devant di **i** e **e**.

Suns oclusîfs velârs

Par furlan a esistin doi suns oclusîfs velârs, che par solit si ju clame “c dûr” [k] e “g dûr” [g].

- 1) Il “c dûr” si lu scrîf
 - **ch** devant di **e** e **i**
 - **c** devant di **a**, **o**, **u**, **consonant** e in fin di peraule
 - **q** in cualchi non propri o forest.
- 2) Il “g dûr” si lu scrîf
 - **gh** devant di **e** e **i**
 - **g** devant di **a**, **o**, **u** e **consonant**.

devant di	“c dûr”	“g dûr”
e	<i>chest</i>	<i>ghet</i>
i	<i>chi</i>	<i>ghise</i>
a	<i>calôr</i>	<i>garp</i>
o	<i>cori</i>	<i>gote</i>
u	<i>cuc</i>	<i>gust</i>
consonant	<i>clap</i>	<i>glîr</i>
Ø	<i>sac</i>	—

La letare **g** no pues jessi mai subit devant des letaris **i** e **e** ni in fin di peraule, fûr che intes peraulis forestis.
I digrams **ch** e **gh** no puedin jessi mai in fin di peraule.

Digram GN

Il digram **gn** al rapresente il sun nasâl palatâl [ɲ].

*Ce **gn**oc che tu sês!*

*Si sint un gjat a **gn**aulâ fûr de puarte.*

*Doman o screi il vistît **gn**ûf.*

Grup GL

Cuant che lis consonants **g** e **l** a son scritis une daûr chê altre, si lis lei separadis, come inte peraule taliane ‘glicine’.

<i>glîr</i>	<i>Ae glîr i plasin tant lis coculis.</i>
<i>glimuç</i>	<i>Met vie chel glimuç!</i>
<i>gloti</i>	<i>No rivavi a gloti nancje un got di aghe.</i>

Il sun licuit laterâl, che par talian si lu scrîf cul digram **gl**, nol esist inte lenghe furlane comune.

<i>butilie</i>	<i>O ai rot la butilie dal vin.</i>
<i>biliet</i>	<i>Cor svelt a comprâ il biliet de coriere!</i>

Letare H

La letare **h** no corispuint a nissun sun. Si le dopre dome:

- intai digrams **ch** e **gh** par indicâ i suns oclusîfs velârs (“c dûr” [k] e “g dûr” [g])
- in cualchi interiezion.

La letare **h** no pues jessi mai in principi o in fin di peraule, fûr che in cualchi interiezion (**ah!**, **eh!**).

Letare N

In cualchi peraule si cjatin doi **n** un daûr chel altri. No rapresentin un sun consonantic dopli, ma la secuencia di doi suns diferents de letare **n**: il sun dal “n di **cun**” [ŋ] e il sun dal “n di **net**” [n].

<i>inneâsi</i>	[iŋneà:si]
<i>innomenât</i>	[iŋnomenà:t]
<i>innerîsi</i>	[iŋneri:si]

Letare Q

La letare **q** si le dopre par rapresentâ il sun oclusif velâr sort [k] in pôcs câs, par motifs etimologjics.

La letare **q** si le dopre dome in:

- peraulis forestis (e i lôr derivâts)
- nons propriis di persone (e i lôr derivâts)
- nons propriis di lûc (e i lôr derivâts)

categorie di peraule	esempi
peraulis forestis	<i>quiz</i>
nons di persone	<i>Quarin</i>
non di lûc	<i>Aquilee</i>

No si dopre la letare **q** in ducj chei altris câs, par esempi:

<i>cuatri</i>	<i>Nol ven par cuatri di lôr.</i>
<i>cuet</i>	<i>Il pan al è cuet.</i>
<i>cuindis</i>	<i>Ca di cuindis dîs a tacaran lis voris.</i>
<i>cuote</i>	<i>Nol à ancjemò paiât la cuote di soci.</i>

Letare S

La letare **s** e pues vê doi suns, che par solit si ju clame “s sort” ([s] come in soreli) e “s sonôr” ([z] come in rose).

La pronuncie dal **s** e dipint de sô posizion inte peraule. Al è util distingui trê câs:

1) **s** devant di une altre consonant

- In principi o in cuarp di peraule l'**s** al è **sonôr** devant di **b, d, g, l, m, n, r, v**

<i>sbati</i>	<i>Cumò o ai di sbati il tapêt.</i>
<i>sdrume</i>	<i>Al stadi e jere une sdrume di int.</i>
<i>disgropâ</i>	<i>No rivi a disgropâ la cuarde.</i>
<i>slac</i>	<i>Al è vignût jù un slac.</i>
<i>smiezâ</i>	<i>Si à di spelâ il miluç e di smiezâlu.</i>
<i>snait</i>	<i>I vûl snait par fâsi strade.</i>
<i>disrodolâ</i>	<i>O ai di disrodolâ il tapêt.</i>
<i>sveâsi</i>	<i>E je ore di sveâsi!</i>

- In principi o in cuarp di peraule l'**s** al è **sort** devant di **c, f, p, t**. L'**s** al è simpri sort in fin di peraule.

<i>scove</i>	<i>Par netâ si dopre la scove.</i>
<i>sfondacj</i>	<i>Chest cafê al è plen di sfondacjs.</i>
<i>spese</i>	<i>No sai se e vâl la spese.</i>
<i>stâ</i>	<i>O sin a stâ su la strade par Darbe.</i>
<i>patûs</i>	<i>Al à il patûs tal cjâf.</i>

2) **s** tra dôs vocâls

- **Tra dôs vocâls** l' "s sonôr" [z] si lu scrîf cuntun **s** ugnul, l' "s sort" [s] cun **ss**

sun	pronuncie	esempli
s sonôr	[z]	rose
s sort	[s]	rosse

- **! Ma:** l' "s sort" tra dôs vocâls si lu scrîf cuntun **s** ugnul:

- a) intes peraulis formadis dai prefis **pre-**, **pro-**, **ri-** cun daûr une peraule che e scomence par **s**

president
prosecuzion
risanâ

- b) intal câs di peraulis cul pronon riflessîf **-si** come sufis

cjalâsi

3) **s** devant di une vocâl in principi di peraule

- Se l'**s** al è in principi di peraule e subit daûr e je une **vocâl**, si lu pronuncie **sort**

<i>sâl</i>	<i>Tu âs metût masse sâl tal brût.</i>
<i>sede</i>	<i>O ai comprât un biel sial di sede.</i>
<i>sît</i>	<i>Chel sît al è sismic fuart.</i>
<i>sort</i>	<i>Al è sort e nol pues sintîti.</i>
<i>subit</i>	<i>O sin vignûts subit ca di te.</i>

- Lis peraulis che a scomencin par **s** sonôr cun daûr une vocâl a son une vore pocjis. In chescj câs l'**s** sonôr si lu scrîf **'s**.

<i>'savaion</i>	<i>Il 'savaion si lu fâs cui ûfs.</i>
<i>'save</i>	<i>E je une 'save tal ort.</i>
<i>'Sef</i>	<i>Barbe 'Sef mi à contât une flabe.</i>
<i>'seminari</i>	<i>So fi al è jentrât in 'seminari.</i>
<i>'suf</i>	<i>Ce 'suf che al à fat chel student!</i>

Letare V

A son peraulis che inte pronuncie di cualchi varietât furlane a scomencin par [w] e in chê di altris varietâts a scomencin par [v]. Chestis peraulis si lis scrîf simpri cu la letare **v**- in principi.

vuardie *La vuardie lu à becât sul fat.*
vuê *Vuê e je la prime di di scuele.*
vuiscje *Nol è rivât a svuincâ la vuiscje.*

Il grup **-vu-** si lu conserve ancje intes peraulis componudis cuntun prefis.

vueit *Chel seglot al è vueit.*
disvuedâ *Nol à volût disvuedâ il sac.*

Letare Z

La letare **z** e pues vê trê suns:

sun	pronuncie	esempli
“z sort”	[ts]	<i>nazion</i>
“z sonôr”	[dz]	<i>benzine</i>
“g dolç”	[dʒ]	<i>zovin</i>

Il **z** si lu dopre par rapresentâ il “z sort” [ts] che al derive des secuencis latinis “TIA”, “TIE”, “TIO”, “TIU”.

INITIARE > iniziâ PATIENTEM > pazient
NATIONEM > nazion SPATIUM > spazi

Al è stât iniziât a la diplomazie di frut in sù.
Il pazient al è fûr di pericol.
Te cunvigne si à fevelât des nazions cence stât.
Tal secul XX e je partide la conquiste dal spazi.

Ma lis secuencis latinis “antia” e “entia” par furlan a diventin “**ance**”, “**ence**” e “**ince**”.

ABUND ANTI AM	> bond ance
LIC ENTI AM	> lic ence
CRED ENTI AM	> cred ince

*Tai paîs dal Tierç Mont no je bond**ance**.*

*Masse libertât e degjenere in lic**ence**.*

*No dutis lis vôs a meretin cred**ince**.*

! Atenzion: lis peraulis **danze** e **panze** no vegnin des secuencis latinis “ANTIA” e “ENTIA”.

Consonants finâls

Lis consonants **b, d, g, q, v, z** no son mai in fin di peraule, fûr che intes peraulis forestis. La letare **h** e pues jessi in fin di peraule in cualchi interiezion come ah!, ih! etc.

Peraulis e letaris forestis

Lis peraulis forestis a conservin la grafie originâl.

*Mi àn regalât une butilie di **whisky**.*

*Ti mandî un **fax** cul test dal contrat.*

*I Janis a fasevin part de **élite** de citât.*

*O sin lâts a mangjâ **čevapčiči**.*

I derivâts des peraulis forestis a puedin mantignî cualchi carateristiche de grafie originâl.

*Il **marx**isim al è une dutrine politiche.*

*Il **tax**ist mi à puartade fin devant de puarte di cjase.*

*A àn provât a meti in vore i principis dal **taylor**isim.*

Acents grafics

L'acent grafic al pues jessi curt (ugnul) o lunc (dopli).

Acent curt o ugnul

L'acent curt o ugnul si lu dopre:

- 1) par distingui lis **vot peraulis monosilabichis** segnadis ca sot di chês che, anje se a àn un significât diferent, a risultaressin scritis compagnis (**omografis**)

à (verp)	a (preposizion, pronon)
àn (verp)	an (sostantîf)
dì (sostantîf)	di (preposizion)
è (verp)	e (coniunzion, pronon)
jù (averbi)	ju (pronon, articul)
là (averbi)	la (articul)
sì (averbi)	si (pronon)
sù (averbi)	su (preposizion)

*Marc al **à** di lâ **a** Codroip.*

*Marine e Ivan a **àn** fitât la cjase par un **an**.*

*Une **dì** ti contarai **di** cuant che o jeri a vore a Meran.*

*Laurinç al è grant **e** grues.*

*Prin si tire **jù** i miluçs e po si **ju** met tes casselis.*

*La sedon e je **là**, su **la** taule.*

*Se si dîs di **sì**, dopo **si** scuén jessi di peraule.*

*O soi lade **sù** fin **su** la ponte dal arbul.*

! Atenzion: par furlan si scrîf cence acent lis peraulis li (talian 'lì'), da (talian 'dà'), chi (talian 'qui') e ca (talian 'qua'), parcè che no àn peraulis omografis.

- 2) su lis peraulis **polisilabichis** che a finissin par **vocâl toniche**

<i>sofà</i>	<i>Il giat al duar sul sofà.</i>
<i>cafè</i>	<i>A buinore o bēf un cafè.</i>
<i>cussì</i>	<i>No jerin mai rivâts a cjase cussì tart.</i>
<i>cumò</i>	<i>Par cumò no pues dîti nuie di precîs.</i>
<i>tribù</i>	<i>La tribù Karajas e vîf in Amazonie.</i>

- 3) su la **desinence -in** de prime persone plurâl des vôs verbâls **polisilabichis**.

Se une peraule che e finis par **-in** no je un verp o e je une vôs verbâl monosilabiche, no si met l'acent.

O sin in buinis cun ducj, no vin mai vût un cavil.
Bisugne che o cjalin se il cjamin al è plen di cjalin.

L'acent al covente par distingui la prime persone plurâl de tierce persone plurâl dal indicatîf presint dai verps di dutis lis coniugazions (fûr che i incoatîfs, viôt pp. 155, 163-169)

<i>nô o amìn</i>	[amìn]	<i>lôr a amin</i>	[àmìn]
<i>nô o tasìn</i>	[tazìn]	<i>lôr a tasin</i>	[tàzìn]
<i>nô o crodìn</i>	[krodìn]	<i>lôr a crodin</i>	[kròdìn]
<i>nô o cusìn</i>	[kuzìn]	<i>lôr a cusin</i>	[kùzìn]
<i>nô o capìn</i>	[kapìn]	<i>lôr a capissin</i>	[kapìsìn]

Al covente ancje par distingui tra la prime persone plurâl dal indicatîf futûr e la prime persone plurâl e la tierce plurâl dal passât sempliç dal indicatîf de I e de IV coniugazion (fûr che i incoatîfs, v. pp. 155, 163-169).

<i>nô o amarìn</i>	[amarìn]	<i>nô o amarin</i>	[amàrìn]
		<i>lôr a amarin</i>	[amàrìn]
<i>nô o cusirìn</i>	[kuzirìn]	<i>nô o cusirin</i>	[kuzìrìn]
		<i>lôr a cusirin</i>	[kuzìrìn]

- 4) su lis peraulis **polisilabichis** che a finissin par **vocâl toniche + s**

<i>abàs</i>	<i>Va abàs a viodi ce che al sucêt!</i>
<i>procès</i>	<i>Nol è il câs di fâi un procès.</i>
<i>finìs</i>	<i>Cuant che e tache a fevelâ no le finìs.</i>
<i>petaròs</i>	<i>O ai viodût un petaròs sul arbul.</i>
<i>catùs</i>	<i>Une tâl va contile a un catùs!</i>

- 5) se si vûl, su lis vocâls tonichis **i** e **u** cun devant une altre **vocâl**, cuant che a formin un jât (viôt p. 8).

<i>aïne</i>	<i>O soi colât e mi soi scussât lis aïnìs.</i>
<i>sàin</i>	<i>O ai frit lis cartufulis tal sàin.</i>
<i>criùre</i>	<i>Vuê buinore e jere un criùre che mai.</i>
<i>liùm</i>	<i>La mignestre di liùms e je sauride.</i>

Acent lunc o dopli

L'acent lunc o dopli al indiche che une vocâl e je lungje.

Si pues meti l'acent lunc o dopli suntune vocâl dome se la vocâl e je intal stes timp:

- 1) **toniche** e
- 2) la **ultime** vocâl de peraule.

😊 Par stabilî se la ultime vocâl di une peraule e je lungje, a esistin **regulis praticichis**, che a valin inte plui part dai câs. Prin di dut si à di controlâ se la peraule furlane e finìs cun **dôs consonants**, **cuntune sole consonant** o cuntune **vocâl**.

- 1) Se la peraule e finis cun **dôs consonants**, la ultime vocâl de peraule e je simpri **curte**.

<i>calm</i>	<i>Al à frontât calm lis provis finâls.</i>
<i>svelt</i>	<i>Bisugne jessi prudents ma ancje svelts.</i>
<i>dolç</i>	<i>Il strucul di miluços al è dolç.</i>
<i>cors</i>	<i>Al è util frequentâ cors di lenghis.</i>

- 2) Se la peraule e finis **cuntune consonant**, a son doi câs diferents:

a) se e finis par **cj, ç, m, n o p** la vocâl e je **curte**²

<i>cjuçj</i>	<i>E je ore di cjoli vie il cjuçj al frut.</i>
<i>toçj</i>	<i>O ai mangjât cueste cul toçj.</i>
<i>leç</i>	<i>La leç e je compagne par ducj.</i>
<i>poç</i>	<i>Tal mieç de cort al è un poç.</i>
<i>ream</i>	<i>Il gno ream par un cjavâl!</i>
<i>esam</i>	<i>Joibe cu ven o ai un exam.</i>
<i>non</i>	<i>Al frutin i àn metût non Martin.</i>
<i>bon</i>	<i>Chest toçj di gneur al è propri bon.</i>
<i>grop</i>	<i>O ai vût di fâmi un grop tal façolet.</i>
<i>clap</i>	<i>Al à fat sù un mûr di clap tor dal zardin.</i>

☹ A fasin ecezion un pocjis di peraulis che a finissin in **-ç: bêçs**, la prime e la tierce persone singolâr dal indicatîf presint e la seconde persone singolâr dal imperatîf dai verps che a àn l’infinit presint che al finis in **-ezi, -izi o -uzi** (come: o frîç, al rêç, e distrûç e v.i.).

² ☺ Par tignî a ments chestis consonants si pues imparâ a memorie la frase che lis conten dutis “*pan e cjuçj ma no pan e çuç*”.

- b) se e finîs cun cualsisei altre consonant (**c, f, l, r, s, t**)³ la vocâl e pues jessi o **lungje** o **curte**.

La vocâl e je **curte** se inte peraule taliane⁴ che i corispuint a son dôs consonants. E je cualchi ecezion a cheste regule pratiche, come lis peraulis **zâl** (tal. *giallo*) e **frêt** (tal. *freddo*).

peraule furlane	peraule taliane
<i>bec</i>	<i>'becco'</i>
<i>çuf</i>	<i>'ciuffo'</i>
<i>val</i>	<i>'valle'</i>
<i>cjar</i>	<i>'carne'</i>
<i>mes</i>	<i>'messo'</i>
<i>at</i>	<i>'atto'</i>

La vocâl e je **lungje** se inte peraule taliane che i corispuint e je une sole consonant.

peraule furlane	peraule taliane
<i>lâc</i>	<i>lago</i>
<i>nâf</i>	<i>nave</i>
<i>vâl</i>	<i>vale</i>
<i>cjâr</i>	<i>caro</i>
<i>mês</i>	<i>mese</i>
<i>amât</i>	<i>amato</i>

³ ☺ Par tignî a ments chestis consonants si pues imparâ a memorie la frase che lis conten dutis "*cul sufrît si sufris*".

⁴ Al sarès miôr confrontâ la peraule furlane cu la sô lidris latine, greghe o di altre lenghe. Dut câs chest nol è simpri pussibil o facil. Sacrificant il rigôr sientific ae praticitât, si pues confrontâ lis peraulis furlanis cun chês che ur corispuindin in altris lenghis neolatinis, comprendude chê taliane.

! Atenzion: dut câs, se la peraule e finis cun **c, f, s, t**, la vocâl finâl e je curte se la consonant finâl no si sonorize cuant che si zonte daûr un sufis (par esempi cuant che si forme un verp, il feminin, un diminutîf etc.).

<i>slac</i>	<i>slacâ</i>
<i>tif</i>	<i>tifoit</i>
<i>mus</i>	<i>mussut</i>
<i>mut</i>	<i>mute</i>

3) Se la peraule e finis par **vocâl**, la vocâl e je lunghe:

a) se al è un **infinît presint** dai verps de I, II e IV coniugazion

amâ
tasê
cirî

b) in poçjis altris peraulis. Lis plui impuartantis a son:

➤ trê pronons e agjetîfs possessîfs

mê
tô
sô

➤ trê pronons personâi

jê
nô
vô

➤ un pronon e agjetîf dimostrâtîf

chê

➤ un pronon e agjetîf numerâl

trê

☺ Lis regulis pratichis spiegadis cumò denant a puedin jessi sintetizadis cu la tabele ca sot.

nr cons. par furlan	consonants	numar di consonants par talian	lungjece de vocâl
2	curte		
1	cj, ç, m, n, p	curte	
	c, f, l, r, s, t	dôs consonants	curte
		une consonant	lungje
0	infinît, mê, tô, sô, jê, nô, vô, chê, trê		lungje

Se une vocâl no je la ultime di une peraule **no** si met l'acent lunc o dopli, fûr che:

- 1) ☹ su la peraule **pôre**
- 2) su lis praulis che a son **componudis** di un verp di mût **infinît** o di un verp di **seconde persone** singolâr o plurâl e di un pronon enclitic.

puartâ + nus = puartânus

sês + tu = sêstu?

sês + o = sêso?

Apostrof

L'apostrof si lu dopre in trê câs:

- 1) pal antîc articul determinatîf masculin singolâr **lu**, cuant che si à elision de vocâl **-u**

l'esempli

l'ultin

- 2) pal pronon **indi**, cuant che si à elision de vocâl **i-** (viôt pp. 115-116)

o 'nd ai

- 3) intes peraulis che a scomencin par **s** sonôr + vocâl (viôt p. 18), tant che segn diacritic.

'save

No si segne la elision de vocâl (duncje no si dopre l'apostrof) cu lis peraulis segnadis ca sot:

- 1) il pronon relatîf e la coniunzion **che**

*Chel libri **che** al è su la scansie no lu ai ancjemò let.
Sêstu sigûr **che** e je vere?*

- 2) l'articul indeterminatîf feminin **une**

*O volarès comprâmi **une** altre television.
Une amie di gno fradi e je a vore a Lisbona.*

- 3) l'articul determinatîf feminin **la**

***La** aghe e bol.
La amie di mê none mi fâs simpri tortis.*

- 4) la preposizion **di**

*La Spagne e à cjapât la medaie **di** aur di basket.
I ai regalât al gno morôs une verute **di** arint.*

- 5) la coniunzion **se**

*No sai **se** al è lui chel che o ai viodût chê altre di.
No sai **se** e je vere.*

In chescj câs si lasse la elision ae pronuncie e si scrîf la peraule par intîr.

La vocâl finâl di **une**, **la**, **di** e **se** devant di une peraule che e scomence par vocâl no je simpri mute. L’**-e** di **che** al è mut devant dai pronons personâi sogjet atons.

<i>un cjan che al tâs</i>	[uŋ k’àn k al tà:s]
<i>une altre</i>	[un âltre]
<i>la amie</i>	[l amie]
<i>di aur</i>	[d àwr]
<i>se al è lui</i>	[s al è lùj]

Conservazion de forme base des peraulis inte grafie

Lis peraulis a conservin la sô forme base inte grafie ancje cuant che:

- 1) a àn tacât daûrsi un **pronon** enclitic
- 2) a son lôr stessis enclitichis
- 3) a àn tacade daûrsi la desinence dal **plurâl**.

In particolâr si conserve:

- 1) la **consonant finâl** inte formazion dai plurâi, ancje se e devente mute (viôt pp. 58, 59, 60, 62)

<i>ûf</i>	<i>ûfs</i>	[ù:s]
<i>âf</i>	<i>âfs</i>	[à:s]
<i>trop</i>	<i>trops</i>	[tròs]
<i>clap</i>	<i>claps</i>	[klàs]

- 2) la consonant finâl **-t** dal **gjerundi** e de seconde persone plurâl dal **imperatîf** cuant che a àn tacât

daûrsi pronons enclitics che a scomencin cuntune consonant, ancje se inte pronuncie e devente mute

cjalant + lu = cjalantlu [k'alàŋlu]

cjalait + lu = cjalaitlu! [k'alàjlu]

- 3) la consonant **-t** dal pronon **indi** devant di une consonant, ancje se inte pronuncie e je mute

no 'nt viôt [no ŋ vjò:t]

- 4) la consonant finâl **-t** di cualchi peraule, ancje se in cierts contescj e devente mute

cuant [kwànt] *cuant che* [kwàŋ ke]

tant [tànt] *tant che* [tàŋ ke]

sant [sànt] *Sant Roc* [saŋ ròk]

! Atenzion: se un toponim al à formât cuntun non di un sant che al tache cuntune consonant, si scrîf San e no Sant (par esempi: San Roc, San Denêl, San Lurinç, San Zuan). Se, invece, il non dal sant al tache cuntune vocâl, si scrîf Sant (par esempi: Sant Andrât).

- 5) la semivocâl **j** cuant che e je la prime letare di un pronon personâl enclitic o ben di un element precedût di un prefis intun tiermin derivât, ancje se e va a finî in cuarp di peraule

puartâ + ju = puartâju

puartâ + jai = puartâjai

prejudizi

- 6) l'**acent lunc o dopli** intai verps di mût infinît e intes vôs verbâls di prime e seconde persone (singolâr o

plurâl) cuant che a àn tacât daûrsi un pronon enclitic, ancje se in cheste maniere l'acent al finîs suntune vocâl che no je la ultime de peraule e inte pronuncie cheste vocâl e devente curte

<i>fevelâ + si = fevelâsi</i>	[fevelà:si]
<i>sês + tu = sêstu?</i>	[sèstu]
<i>disarâs + tu = disarâstu?</i>	[dizaràstu]
<i>sês + o = sêso</i>	[sè:zo]

Par dutis chês altris vôs verbâls l'acent lunc o dopli nol reste.

<i>cûs + o = cusio?</i>	[cùzio]
<i>fâs + al = fasial?</i>	[fâzial]
<i>viôt + e = viodie?</i>	[vjòdie]
<i>dîs! + lu = disilu!</i>	[dizilu]
<i>puartât + i = puartadii</i>	[pwartàdii]

☺ Come regule **pratiche** si pues visâsi che se tra la vôs verbâl e il pronon enclitic si zonte un **-i-** l'acent lunc o dopli al **sparîs**.

<i>cûs + o = cusio?</i>
<i>fâs + al = fasial?</i>
<i>viôt + e = viodie?</i>
<i>dîs! + lu = disilu!</i>
<i>puartât + i = puartadii</i>

! **Atenzion:** l'acent lunc o dopli **nol** reste se ae fin de peraule si zontin sufis che no son ni pronons ni desinencis dal plurâl. Par esempi:

a) inte formazion dal feminin

<i>pordenonês</i>	[pordenonè:s]
<i>pordenonese</i>	[pordenonèze]

b) inte formazion dai agjetîfs

<i>cjanâl</i>	[k'anà:l]
<i>cjanalot</i>	[k'analòt]

c) inte formazion dai alterâts

<i>zâl</i>	[dʒà:l]
<i>zalit</i>	[dʒalit]

d) inte formazion dai averbis di mût

<i>legâl</i>	[legà:l]
<i>legalmentri</i>	[legalmèntri]

7) l'**acent curt o ugnul** al reste intes vôs verbâls di prime persone plurâl cuant che ur si zonte daûr un pronon enclitic.

fevelìn + *o* = *fevelino*?
fevelarìn + *o* = *fevelarino*?
fevelìn + *lu* = *fevelinlu*!

☺ Come regule **pratiche** si pues osservâ che se tra la vôs verbâl e il pronon enclitic si zonte un **-i-** (o un **-ri-** o un **-si-**) l'acent curt o ugnul al **sparis**.

fevelà + *al* = *fevelaria**l***?
fevelà + *e* = *fevelarie**e***?
fevelarà + *al* = *fevelara**ial***?
fevelarà + *e* = *fevelara**ie***?
fevelarès + *o* = *fevelaress**io***?
fevelarès + *al* = *fevelaress**ial***?
fevelarès + *e* = *fevelaress**ie***?
fevelàs + *o* = *fevelass**io***!
fevelàs + *al* = *fevelass**ial***!
à + *al* = *a**ial***?
à + *e* = *a**ie***?

ARTICUL INDETERMINATÎF

L'articul indeterminatîf si lu dopre devant di sostantîfs no specificâts.

	singolâr
masculin	un
feminin	une

Devant dai sostantîfs masculins singolârs si dopre simpri l'articul **un**.

*O vuei **un** panin.*

*O ai di fotocopiâ **un** at.*

Devant dai sostantîfs feminins singolârs si dopre simpri l'articul **une** (viôt p. 28).

*O viôt **une** cjase.*

*E je li di **une** agne.*

*Ind âstu **une** altre?*

E esist ancje une forme plurâl antighe dal articul indeterminatîf (uns, unis), che e ven doprade dome di râr intal furlan di cumò. In di di vuê si le cjate inte forme masculine plurâl (**uns**) devant di numars, cul significât di 'cirche', in alternative ae forme masculine singolâr (**un**).

*Mi coventaran inmò **uns** doi dîs par finî il lavôr.*

*Mi coventaran inmò **un** doi dîs par finî il lavôr.*

ARTICUL DETERMINATÎF

L'articul determinatîf si lu dore devant di sostantîfs specificâts.

	singolâr	plurâl
masculin	il	i
masculin	l'	i
feminin	la	lis

Devant di un sostantîf masculin singolâr che al s'encemece par vocâl si dore l'articul **l'** (viôt p. 27).

Devant di ducj chei altris sostantîfs masculins singolârs si dore l'articul **il**.

L'arc di Sant Marc al à i siet colôrs di fonde.

Il cjan di difese al è adestrât par difindi il paron.

Il student si prepare par fâ un esam di matematiche.

Il gnoc al à un puest di rispjet te cuisine furlane.

Al puest di **il** si pues doprâ, in ducj i câs, l'articul **lu**, che al jere comun intal furlan antîc e che in di di vuê si lu dore in ciertis zonis de Cjargne.

lu cjan

lu student

lu gnoc

Devant dai sostantîfs masculins plurâl si dore simpri l'articul **i**.

I arcs dal domo di Vençon a son gotics.

I cjans a vuachin.

I students a àn sconts par lâ al cine.

I gnocs cul ont a son un pôc pesants.

In particulâr devant di peraulis che a scomencin par vocâl, al puest di **i** si pues doprâ l'articul **ju**, che al jere comun intal furlan antîc e che in di di vuê si lu dopre in ciertis zonis de Cjargne.

ju arcs

ju cjans

ju students

ju gnocs

Devant dai sostantîfs feminins singolârs si dopre simpri l'articul **la** (viôt p. 28).

La acuite e jere la insegne des legjons romanis.

La cjase che o ai comprât mi à costât un grum di bêçs.

La stue no rive a scjaldâ avonde la cjamare.

La gnove su lis ultimis scuviertis le vin sintude di pôc.

Devant dai sostantîfs feminins plurâi si dopre simpri l'articul **lis**.

Lis acuilis a son grancj uciei di rapine.

Lis cjasis gnovis a son antisismichis.

Lis stuis di maioliche a son bielis di viodi.

Lis gnovis che a rivin di Baghdad no son lafê buinis.

Si dopre l'articul determinatîf:

1) devant di un sostantîf specificât

La mari di Zuan le ai cognossude chê altre di.

2) cuntun non propri di persone o di lûc che al à devant un titul o un agjetîf cualificatîf, o pûr che al à daûr une espression che lu specifiche

Il patriarcje Bertrant al jere di riunde de Provence.

Il mahatma Gandhi al inviulà une rivoluzion pacifiche.
Il famôs Carnera al jere di Secuals.
La Londre dal Votcent e jere une vore incuinade.

- 3) devant dai cognons di personaçs feminins

La Montessori e jere une pedagoghe taliane.
La von Suttner e cjapà il Nobel pe Pâs tal 1905.
La Modotti e partecipà ae Vuere Civil Spagnole.

- 4) devant dai nons propriis di persone (intal registri familiâr de lenghe)

La Myriam e je lade a studiâ in France.

- 5) devant di un cognon, par indicâ dute la famee

I Marins mi àn dit che a van in feriis in Sicilie.
I Bardei a vignaran a cene doman di sere.
Lis Morocutis a son ladis a cjatâ sô none.
Lis Zanonis a jerin a stâ in Borc San Lazar.

- 6) devant dai nons propriis gjeografics di stâts, regjons, mârs, aghis, monts

La Bolivie e je la tiere dai llamas e dai alpacas.
Il Friûl di soreli jevât al fo part de Austrie fin al 1918.
L'Adriatic al è une vie comerciâl impuartante.
Il Tiliment al è il flum plui lunc dal Friûl.
Il Colians al è alt 2780 m.

- 7) devant dai dîs de setemane, cul significât di “ogni”

La joibe o cjantîn.

- 8) devant dai numerâi ordenâi.

La prime dì di Mai e je la Fieste dal Lavôr.
Al è rivât il prin.

No si dopre l'articul determinatîf:

- 1) devant dai nons propriis di personis, borcs, païs e citâts⁵ se no son specificâts

*O ai clamât Carli par visâlu dal pericul.
Borc San Roc al è un dai plui antîcs de citât.
Cividât par antîc al veve non Forum Iulii.*

- 2) devant dai nons propriis se prime al è ancje il titul Sant o Sante, Siôr o Sioire

*Sant Ermagure al fo il prin vescul di Aquilee.
Sante Colombe e jere di Osôf.
Siôr Laurinç al è di Morteau.
Sioire Catarine e je lade a tirâ la pension.*

- 3) devant dai sostantîfs che a indichin parintât, se a son precedûts di un agjetîf possessîf

*O soi a stâ li di mês agnis di Cividât.
Saludimi tôs sûrs!*

- 4) devant dai nons dai mês

Fevrâr al è curt e frêt.

- 5) devant dal sostantîf **cjase** se i ven daûr un agjetîf possessîf

Tu âs stât a cjase mê par un an.

- 6) in ciertis locuzions, come: di messe, lâ a madins, lâ a vore, vê bisugne, vê fam, vê sêt, domandâ justizie, fâ fortune, vigni gnot, cjapâ fûc, vê part, rindi cont, etc.

⁵ A son un pôcs di nons furlans di borcs, païs o citâts che a cjapin dentri l'articul. Par esempi: la Biligne, il For, i Riçs.

Posizion dai articui

Se devant dal sostantîf no son agjetîfs, l'articul al è prin dal sostantîf.

*Mi soi fate dâ ad imprest **un** lapis.*

*Vuê **il** soreli al pete fuart.*

Se devant dal sostantîf a son agjetîfs, l'articul al è prin dai agjetîfs.

*Al è une vore content di vê vût **un** bon mestri.*

*Pecjât che tu âs maglât **il** to vistît.*

Se devant dal sostantîf al è l'agjetîf **dut**, l'articul al è tra **dut** e il sostantîf.

*Fâ e disfâ al è dut **un** lavorâ.*

*Al à zirât dut **il** mont par lavôr.*

*Il taramot al à sdrumât dutis **lis** cjasis.*

*O ai saltât dut **il** cuart esercizi dal compit di matematiche.*

PREPOSIZIONS SEMPLICIS

Lis preposizioni a son peraulis che no àn un significât specific, ma che a son dopradis par meti in relazion tra di lôr doi elements di une frase. Lis preposizioni a puedin jessi propriis (o simplicis), impropriis (o sei, par solit, averbis doprâts cu la funzion di preposizioni) e locuzions preposizionâls (grups di peraulis che a àn la funzion di une preposizion).

Lis preposizioni simplicis pluî impuartantis a son:

di
a
in (ta)
cun
su
par
tra

Lis preposizioni impropriis pluî impuartantis a son:

cence
daûr
devant
dentri
dongje
fin
jenfri
secont
sore
sot
viers

PREPOSIZIONS ARTICOLADIS

La cumbinazion dai articui determinatîfs cun ciertis preposizions simplicis e forme preposizions articoladis.

	il, l'	i	la	lis
di	dal	dai	de, da la	des, da lis
a	al	ai	ae, a la	aes, a lis
in	intal, tal	intai, tai	inte, te, inta la	intes, tes, inta lis
par	pal	pai	pe, par la	pes, par lis
cun	cul	cui	cu la	cu lis
su	sul	sui	su la	su lis

Se la cumbinazion di un articul e di une preposizion e à plui esits, si puedin doprâ tant chei che chei altris. Dut câs, te lenghe comune par solit si preferissin lis formis scurtadis (vâl a dî **de, des, ae, aes, inte, te, intes, tes, pe, pes**).

*La lûs **des** stelis e trimule. La lûs **da lis** stelis e trimule.*
*Si fâs fieste **pe** fie dal re. Si fâs fieste **par la** fie dal re.*

Chês altris preposizions simplicis no formin preposizions articoladis, par esempli:

tra il
tra l'
tra i
tra la
tra lis

Ancje i articui indeterminatîfs si fondin cu lis preposizions **in**, **cun** e **su**.

	un	une
in	intun	intune
cun	cuntun	cuntune
su	suntun	suntune

Chês altris preposizions simplicis no formin preposizions articoladis cui articui indeterminatîfs, par esempi:

di un

a un

par un

tra un

Ûs des preposizions

- 1) La preposizion **di** (semplice o articolade) si le dopre par introdusi plusôrs complements. I principâi a son:

☞ complement di specificazion
*O ai let ducj i libris **di** Proudhon.*
*La puarte **de** buteghe e je inmò sierade.*

☞ complement di denominazion
*La citât **di** Pordenon e à uns 50.000 abitants.*
*La isule **di** Sumatre e je stade fiscade di un tsunami.*

☞ complement di agent e di cause eficiente
*Chel frut al ven laudât **di** ducj.*
*Iulius Caesar al fo copât **dai** conzurâts.*

☞ complement di argument
*Mi fevele simpri **di** sôs fiis.*
*O fevelin **dal** timp.*

- ☞ complement locatîf di slontanament
*O soi rivade **di** Sacîl cumò devant.
No sta fâ fente di colâ **dai** nûi!*
- ☞ complement di timp determinât
***Di** Istât lis zornadis a son plui lungjis.
Di gnot tal desert al è frêt.*
- ☞ complement di materie
*O vin metût lis pomis intune cassele **di** len.
Cumò lis gornis si lis fâs pal plui **di** ram.*

! Atenzion: Lis preposizioni articoladis **dal**, **de**, **dai** e **des** no si lis dopre par furlan cu la funzion di articul partitîf o cu la funzion di articul indefinît plurâl.

*O ai cjatât amîs e o vin bevût vin in compagnie.
Di ogni bande a rivavin personis spauridis.*

2) La preposizion **a** (semplice o articolade) si le dopre par introdusi plusôrs complements. I principâi a son:

- ☞ complement di tiermin
*I doi un miluç **a** Luche.
A son personis che ur fevelin **aes** plantis.*
- ☞ complement locatîf di direzion
*Ogni an o voi **a** Grau par cuindis dîs.
Trop i vuelial di ca **ae** stazion?*
- ☞ complement di timp determinât (se al è esprimût cuntune date)
*O rivarai a cjase **ai** tredis di Fevrâr.*

- 3) La preposizion **in** (semplice o articolade) si le dopre par introdusi plusôrs complements. I principâi a son:

- ☞ complement locatîf di ubicazion
*O soi **in** cjamare che o met a puest l'armâr.*
*Cumò o soi **intal** gno ufici gnûf.*
- ☞ complement di timp determinât (se esprimût cul non di un mês)
***In** Fevrâr al è ancjemò tant frêt.*
***In** Mai o larai in Austrie par studiâ todesc.*

! Atenzion: Lis preposizions articoladis **intun** e **intune** si lis pues doprâ ancje devant di nons propriis di lûc, cul significât di “intun puest come”, “intune citât come”, “intun paîs come” etc.

***Intun** Udin no mancjin occasions di divertiment.*

***Intun** Negrons nol è incuinament acustic.*

! Atenzion: La forme **ta**, che e ven di **inta**, si doprile in alternative a **in**, cul stes significât, devant di pronons e agjetîfs dimostrâtîfs.

***In** chest moment il presit dal petroli al è une vore alt.*

*Mi àn dît che **ta** chel bosc sore Mueç si cjatin tancj foncs.*

*Mi àn contât che **in** chê dì che o soi nassude al ploveve.*

***Ta** cheste cjase e jere a stâ une famee di Incjaroi.*

- 4) La preposizion **cun** (semplice o articolade) si le dopre par introdusi plusôrs complements. I principâi a son:

- ☞ complement di compagnie
*O volarès lâ a Praghe **cun** Ariane.*
*Chest mês cu ven o larai a stâ **cul** gno morôs.*

☞ complement di mieç
*O scrîf la minude **cul** lapis.*
*Aromai o lei dome **cui** ocjâi.*

☞ complement di mût
*Zuan mi salude simpri **cun** creance.*
*Si è presentât in tribunâl **cul** cjâf bas.*

- 5) La preposizion **su** (semplice o articolade) si le dopre par introdusi plusôrs complements. I principâi a son:

☞ complement locatîf di ubicazion
*Chel cuadri al è piturât **su** tele.*
*Îr a buinore o jeri **sul** Colians.*

☞ complement locatîf di direzion
*Doman o voi **su la** Mont Cjanine*
*La nêf e cole **sui** tets.*

- 6) La preposizion **par** (semplice o articolade) si le dopre par introdusi plusôrs complements. I principâi a son:

☞ complement locatîf di transit
*Tornant indaûr o passarai **par** Rome e Florence.*
*L'armaron nol passe **pe** puarte.*

☞ complement di mieç
*Tal mandi **par** pueste prioritarie.*

☞ complement di timp continuât
*Mi fermerai li di te **par** un mês.*

☞ complement di cause
*Al critiche **par** invidie.*
*Al pative che mai **pes** feridis ai zenoi.*

☞ complement di vantaç
*Lu fâs **par** te.*
*Chel om si sacrifliche **pe** sô famee.*

☞ complement di fin
*Al zuie **par** divertiment.*
*O ai spindût tant **pal** riscjaldament.*

! Atenzion: lis proposizions finâls a son introdusudis di **par che**, no di ‘parcè che’.

*Us al dîs **par che** o capîs.*

- 7) La preposizion **tra** si le dopre par introdusi plusôrs complements. Il principâl al è:

☞ complement locatîf di ubicazion
*Il pâl de lûs al è **tra** doi arbui.*
*Cheste jerbe e cres ancje **tra** i claps.*

LOCUZIONI PREPOSIZIONÂLS

Par furlan si doprin une vore lis locuzions preposizionâls, ven a stâi lis cumbinazions di dôs o plui preposizions tra di lôr o pûr di preposizions e averbis.

Lis locuzions preposizionâls plui impuartantis a son:

cence di
da pît di
daûr di
dentri di
devant di
difûr di
dongje di
fûr di
insom di
jù par
sore di
sot di
su di
sù par
tra di
vie par
viers di

*I fruts a corin **jù pe** cleve.*

*O ai scugnût pocâ la machine **sù pe** cleve.*

*La sedon e je colade **sot de** taule.*

*O ai metût la valîs gnove **sore dal** armâr.*

*Sandri al è che ti spiete **devant de** puarte di cjase sô.*

*Il termosifon al è **daûr de** puarte.*

*Tu cjatarâs lis rispuestis **dentri di** te.*

Lis preposizioni **su, tra, cence, viers**

- 1) se a son devant di pronons personâi a formin locuzions preposizionâls

*Ducj a fasevin stât **su di** te.*

*A fevelin sot vôs **tra di** lôr.*

*A son lâts vie **cence di** te.*

*Marc si jere zirât **viers di** te.*

- 2) in ducj chei altris câs si lis dopre inte forme semplice.

*Poie la sporte **su** la taule, par plasê!*

***Tra** lis cjasis la buere e tire plui fuart.*

*In Umbrie e Toscane si mangje pan **cence** sâl.*

*Mi soi inviate **viers** Vençon.*

Lis preposizioni **sot, sore, devant, daûr, dentri, insom e dongje**

- 1) se a son devant di pronons personâi a formin locuzions preposizionâls

*No i pareve just svergonzâle **devant di** lui.*

*Al ven sù pes scjalis **daûr di** me.*

*Andree si è sintât **dongje di** nô.*

- 2) in ducj chei altris câs a puedin jessi dopradis sei tant che locuzions preposizionâls, sei tant che preposizioni impropriis ugnulis.

*Il gjat al è **sot** la taule.*

*Il gjat al è **sot de** taule.*

*O sin lâts sù fin **insom** la mont.*

*O sin lâts sù fin **insom de** mont.*

Fûr si lu dopre dome in locuzions preposizionâls.

***Fûr di** cjase mê al è un zardin.*

MORFOLOGJIE DAI SOSTANTÎFS E DAI AGJETÎFS CUALIFICATÎFS

Il sostantîf al è une peraule che e indiche un ogjet, un fenomen, une entitât concrete o astrate.

L'agjetîf cualificatîf al indiche une carateristiche di un sostantîf e al concuarde cun chest in gjenar e numar.

I sostantîfs a son di doi gjenars: masculin e feminin.

A son masculins:

- 1) i sostantîfs che a indichin une persone o une bestie di ses masculin

*Gno **barbe** al è tal ort che al cjape sù mindusiis.
Al è un **taur** che al passone tal prât.*

- 2) i sostantîfs che a finissin par **-aç, -âr, -îr, -ist, -ment, -ôr, -ot, -on, -uç, -ut**

*Il **passaç** al è masse stret.
L'**armâr** al è masse piçul par ducj chei vistiaris.
Il **portîr** nol è rivât a parâ nancje un tîr.
Il **gjornalist** nol à ripuartât precîs chel fat.
Il **mudament** di timp nus à fat cambiâ il program.
Il **pitôr** al à sblancjât la cjase fûr par fûr.
Il **seglot** des scovacis si à di tignîlu net.
Il **porton** dal palaç al è di fier batût.
O vin comprât une piece di **çuç** di trê mês.
Il **cjalcjut** al è une creature mitiche.*

- 3) i nons di citâts, fûr che chei che a finissin par **-e**.

Torin al è biel e Vignesie e je bielissime.

A son feminins:

- 1) i sostantîfs che a indichin une persone o une bestie di ses feminin

*La **agne** si è ufierte di viodi dai fruts.
La **vacje** dopo mangjât si met a rumiâ.*

- 2) i sostantîfs che a finissin par **-zion** e la plui part dai sostantîfs che a finissin par **-e**.

*La rivoluz**ion** di Otubar e mudà il cors de storie.
Sul finî dal Istât la cisil**e** e torne in Afriche.*

Feminin di sostantîfs e agjetîfs

I sostantîfs e i agjetîfs a van daûr di regulis comunis pe formazion dal feminin.

Par solit il feminin di une peraule si lu forme zontant **-e** ae forme masculine.

bidel	bide le
paron	paron e
frut	frute e

La zonte dal **-e** e compuarte la disparizion dal acent lunc o dopli (viôt p. 31).

pordenonês	pordenon ese
vêr	ver e
preferît	preferid e

La zonte dal **-e** (o ancje di une altre silabe; viôt p. 64) e pues puartâ a trê sortis di trasformazions des consonants finâls:

- 1) Lis consonants che a jerin diventadis sordis a tornin a sonorizâsi (**ç** al devente **z** [dʒ], **f** al devente **v**, **p** al devente **b**, **t** al devente **d**, **s** [s] al devente **s** [z]).
- 2) La consonant velâr **c par solit** si trasforme inte consonant oclusive palatâl che i corispuint (**c** al devente **cj**).
- 3) Chestis dôs trasformazions a puedin ancje sumâsi (**c** al devente **gj**).

Par stabilî cuant che si verificchin chestis trasformazions a son trê **regulis pratichis**.

- 1) ☺ La consonant finâl sorde e devente sonore intes peraulis masculinis che a finissin cuntune consonant sorde (fûr che **c**) che e derive di une consonant sonore. Se intal tiermin latin o talian che i corispuint la consonant e je sonore, alore e je sonore ancje inte forme feminine de peraule furlane.

brâf	br ave	<i>bravo</i>	<i>brava</i>
grant	gr ande	<i>grande</i>	<i>grande</i>
vuarp	vuar be	<i>orbo</i>	<i>orba</i>
morôs	mor ose	<i>amoroso</i>	<i>amorosa</i>

Se, invece, intal tiermin latin o talian che i corispuint la consonant e je sorde, alore e je sorde ancje inte forme feminine de peraule furlane.

fotograf	fotogr afe	<i>fotografo</i>	<i>fotografa</i>
fuart	fuart e	<i>forte</i>	<i>forte</i>
trop	tro pe	<i>troppo</i>	<i>troppa</i>
ros	ro sse	<i>rosso</i>	<i>rossa</i>

- 2) ☺ La trasformazion dal **-c** in **-cj** e vâl dome par ciertis peraulis. Tra chestis a son:

blanc	blanc je
franc	franc je
fresc	fresc je
pôc	poc je
sec	sec je
sporc	sporc je

Dut câs, **no** dutis lis peraulis che a finissin par **-c** a son tocjadis di cheste trasformazion, come par esempi:

<i>strac</i>	<i>strache</i>
<i>cjoc</i>	<i>cjoche</i>
<i>pitoc</i>	<i>pitoche</i>

Cheste trasformazion **no** tocje nancje i agjetîfs che a àn l'acent tonic su la penultime silabe e che a finissin par **-c** (par esempi chei che a finissin par **-g**jic****, **-t**ic****, **-s**ic****, **-m**ic****, **-n**ic****). Pal plui a son neologjisms di divignince culte.

<i>logjic</i>	<i>logjiche</i>
<i>fantastic</i>	<i>fantastiche</i>
<i>carsic</i>	<i>carsiche</i>
<i>atomic</i>	<i>atomiche</i>

- 3) ☺ Chestis dôs trasformazions si sumin intal câs di peraulis masculinis che a finissin par **-c** che al derive di **g**. Par controlâ se il **c** finâl al derive di un **g** si pues confrontâ la peraule furlane cun chê latine o taliane che i corispunt. Se inte peraule latine o taliane al

comparis il **g**, alore inte forme feminine de peraule furlane si à il **gj**.

<i>lunc</i>	<i>lungje</i>	<i>lungo</i>	<i>lunga</i>
<i>larc</i>	<i>largje</i>	<i>largo</i>	<i>larga</i>

! **Atenzion:** par mantignî il stes sun, la grafie di ciertis consonants finâls e à di cambiâ.

<i>dolç</i>	<i>dolce</i>
<i>grues</i>	<i>gruesse</i>
<i>strac</i>	<i>strache</i>

! **Atenzion:** pai participis passâts e par un numar limitât di altris peraulis il confront cui tiermins talians nol da nissune indicazion util su la trasformazion des consonants finâls.

<i>stât</i>	<i>stade</i>	<i>stato</i>	<i>stata</i>
<i>lôf</i>	<i>love</i>	<i>lupo</i>	<i>lupa</i>
<i>antîc</i>	<i>antighe</i>	<i>antico</i>	<i>antica</i>
<i>grêc</i>	<i>greghe</i>	<i>greco</i>	<i>greca</i>

Lis peraulis masculinis che a finissin par **consonant + i** a puedin formâ il feminin:

a) pierdint l’**-i** e zontant un **-e**

<i>vieli</i>	<i>viele</i>
<i>vieri</i>	<i>viere</i>
<i>interni</i>	<i>interne</i>

b) mantignint l’**-i** e zontant un **-e** in maniere regolâr.

<i>seri</i>	<i>serie</i>
<i>lami</i>	<i>lamie</i>
<i>dumiesti</i>	<i>dumiestie</i>

Lis peraulis che inte forme masculine a finissin par **vocâl + l in gjenar**:

- 1) se la vocâl e je **lungje**, a àn une forme **uniche** par masculin e feminin

Une leç e vâl su dut il il teritori statâl.

La strade statâl nr 355 e passe par Davâr.

La vuardie forestâl e controle i boscs.

Il cuarp forestâl al à mandât fûr un comunicât.

Denêl sî che al è un om fedêl aes sôs ideis!

Taresie e je restade simpri fedêl ai siei principis.

☹ Dut câs a son une vore di ecezions. Tra chestis si segnale:

- a) lis peraulis che a finissin par **-ûl**, che a àn la forme feminine che e finis par **-ole**

spagnûl

spagnole

jerbarûl

jerbarole

primarûl

primarole

- b) un grup di altris tiermins. I plui impuartants di chescj a son:

zâl

zale

cuâl

cuale

bessôl

bessole

- 2) se la vocâl e je **curte** a formin il feminin zontant un **-e**.

biel

biele

cjaval

cjavale

ugnul

ugnule

! Atenzion: i agjetîfs che al masculin a finissin par **-ant**, **-ent**, **-int** e che a derivin di participis presints, al feminin a puedin tant restâ invariâts che vê daûr **-e**. La stesse regule e vâl ancje pe plui part dai agjetîfs che a finissin par **vocâl atone + l**.

Cuant che al à finît i agns i àn regalât un libri interessant.

Chê iniziative culturâl mi somee interessant.

Chel articul culturâl mi somee une robe interessante.

Chest libri al è une vore util.

Chestes gramatiche e je une vore util.

Chestes machinute e je une vore utile.

Cuant che, invece, i agjetîfs che al masculin a finissin par **-ant**, **-ent**, **-int** no derivin di participis presints, a àn simpri une forme feminine diferent di chê masculine.

Il pivot de squadre di basket al è un frut grant.

Une frute grande e fâs di pivot de squadre di basket.

! Atenzion: Il teme di cierts agjetîfs si modifichie cuant che si costruîs la forme feminine.

<i>fer</i>	<i>ferme</i>	<i>bon</i>	<i>buine</i>
<i>prin</i>	<i>prime</i>	<i>gnûf</i>	<i>gnove</i>
<i>ultin</i>	<i>ultime</i>	<i>vedul</i>	<i>vedue</i>

Lis peraulis masculinis che a finissin come che al è segnât chi sot a formin il feminin trasformant il sufis.

sufis masculin	sufis feminin
-âr	-arie
-îr	-ere, -irie, -erie, -iere
-ôr	-ore, -orie, -oresse

<i>becjâr</i>	<i>becjarie</i>
<i>ustîr</i>	<i>ustere</i>
<i>intîr</i>	<i>interie</i>
<i>infirmîr</i>	<i>infermiere</i>
<i>sartôr</i>	<i>sartore</i>
<i>professôr</i>	<i>professoressa</i>

Intal câs des peraulis che a finissin par **-ôr** o par **-îr** no je nissune regule pratiche par stabilî cuale che e je la desinence feminine. Par esempi la peraule **dotôr** e à come formis femininis sei **dotore** sei **dotoressa**.

Cierts sostantîfs a àn formis diferentis pal masculin e pal feminin.

masculin	feminin
<i>l'om</i>	<i>la femine</i>
<i>il marît</i>	<i>la muîr</i>
<i>il pari</i>	<i>la mari</i>
<i>il fradi</i>	<i>la sûr</i>
<i>il barbe</i>	<i>la agne</i>
<i>il von</i>	<i>la ave</i>
<i>il zinar</i>	<i>la brût</i>
<i>il missêr</i>	<i>la madone</i>
<i>il nevôt</i>	<i>la gnece</i>
<i>il padreul</i>	<i>la madrigne</i>
<i>il taur</i>	<i>la vacje</i>
<i>il roc</i>	<i>la piore</i>
<i>il bec</i>	<i>la cjavre</i>
<i>il cjan</i>	<i>la cjice</i>
<i>il purcit</i>	<i>la scrove / purcite</i>
<i>l'ocat / ôc</i>	<i>la ocje</i>

Pe pluî part des speciis animâls, massime chês no dumiestîis, l'esemplâr di ses feminin si lu indiche metint ‘**mascje di**’ devant dal non dal animâl.

masculin	feminin
<i>il cjavrûl</i>	<i>la mascje di cjavrûl</i>

Ciets sostantîfs a son identics al masculin e al feminin.

masculin	feminin
<i>il cusuvrà</i>	<i>la cusuvrà</i>

! Atenzion: a esistin peraulis che si scrivin inte stesse maniere ma che a àn significâts diferents secont che a son masculinis o femininis.

la barbe

O ai di fâmi la barbe.

la brût

Mê brût e je di Puart.

la mont

Al va su la Mont Cjanine.

la pês

Mi soi sporcjât di pês.

la sium

O ai tante sium.

la tor

E colà de tor dal cjastiel.

il barbe

Il barbe di gno om al è di Vilès.

il brût

Ti à preparât un bon brût.

il mont

A lui i plâs zirâ il mont.

il pês

Mi à alçât sù di pês.

il sium

O ai fat un biel sium.

il tor

I scampanotadôrs a son sul tor.

! Atenzion: i cognons a puedin jessi doprâts inte forme feminine se si riferissin a feminis.

Marie Gasparute e je fie di Domeni Gasparut.

Plurâl di sostantîfs e agjetîfs maschins

In gjenar il plurâl dai sostantîfs e dai agjetîfs maschins si lu forme zontant un **-s** al singolâr.

Lis peraulis masculinis che a finissin par **consonant gjeneriche** o par **vocâl gjeneriche** a formin il plurâl zontant un **-s** al singolâr.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli
consonant	consonant + s	<i>leon</i> → <i>leons</i>
vocâl	vocâl + s	<i>pari</i> → <i>paris</i>

! Atenzion: i grups finâi **-ts** e **-çs** des peraulis plurâls si ju pronuncie cul “z di nazion”, [ts].

fruts [frùts]

poçs [pòts]

Lis peraulis masculinis che a finissin par **vocâl + l** o **vocâl + li** par solit⁶ a pierdin l’**-l** o il **-li** e a zontin **-i**.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli
vocâl + l	vocâl + i	<i>pâl</i> → <i>pâi</i>
vocâl + li	vocâl + i	<i>voli</i> → <i>voi</i>

Lis peraulis maschins che a finissin par **-s** al singolâr a restin companis al plurâl.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli
-s	-s	<i>nâs</i> → <i>nâs</i>

⁶ No lu piert un numar limitât di peraulis che a finissin in **vocâl + li**. Par esempli *vueli* → *vuelis*, *broili* → *broilis*, *esili* → *esilis*, *fastili* → *fastilis*.

Lis peraulis masculinis che a finissin par **-e** aton a pierdin l’**-e** e a zontin **-is**.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli
-e aton	-is	<i>poete</i> → <i>poetis</i>

Lis peraulis masculinis che a finissin par **-f** a formin il plurâl in maniere regolâr, ven a stâi zontant un **-s**. Dut cês inte pronuncie dai plurâl l’**-f**- al pues jessi mut.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli	pronuncie dal plurâl
-f	-fs	<i>lôfs</i>	[lò:fs]
-f	-fs	<i>cjâfs</i>	[k’â:s]
-f	-fs	<i>ûfs</i>	[ù:s]

Lis peraulis che a finissin par **vocâl toniche** + **st** a pierdin il **-t** e a zontin **-cj**.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli
-st	-scj	<i>trist</i> → <i>triscj</i>

Ancje cualchi peraule che e finîs par **-t** e forme il plurâl pierdint il **-t** e zontant **-cj**. A fasin part di chest grup lis peraulis segnadis ca sot:

<i>grant</i>	<i>grancj</i>
<i>parint</i>	<i>parincj</i>
<i>dut</i>	<i>ducj</i>
<i>dut cuant</i>	<i>ducj cuancj</i>
<i>dint</i>	<i>dincj</i>
<i>un mont</i>	<i>un monecj</i>
<i>tant</i>	<i>tancj</i>

Lis peraulis che a finissin par **vocâl toniche** a slungjin la vocâl e a zontin **-s**.

<i>amì</i>	<i>amîs</i>
<i>nemì</i>	<i>nemîs</i>
<i>dì</i>	<i>dîs</i>
<i>fì</i>	<i>fîs</i>
<i>zì</i>	<i>zîs</i>
<i>spi</i>	<i>spîs</i>

! Atenzion: la peraule **dì** al singolâr e pues jessi tant masculine che feminine. Al plurâl e je dome masculine.

dut il dì
la prime dì
ducj i dîs
i prins dîs

☹ Cualchi peraule e à un plurâl iregolâr.

<i>om</i>	<i>oms, umign</i>
<i>bon</i>	<i>bogns</i>
<i>an</i>	<i>agns</i>
<i>bo</i>	<i>bûs</i>

☹ Cualchi peraule e à un plurâl che al è regolâr inte grafie, ma iregolâr inte pronuncie.

La peraule **pît** al plurâl e fâs **pîts**; dut câs la pronuncie e je [pî:s] e no [pî:ts].

La peraule **pôc** al plurâl e fâs **pôcs**; dut câs la pronuncie e je [pò:s] e no [pò:ks].

La peraule **biât** al plurâl e fâs **biâts**; dut câs in cetantis bandis dal Friûl la pronuncie e je [bjà:s] e no [bjà:ts].

La peraule **clap** al plurâl e fâs **claps**; in cetantis bandis dal Friûl la pronuncie e je [klàs] o [klàps].

La peraule **trop** al plurâl e fâs **trops**; dut câs la pronuncie e je [tròs] e no [tròps]. Cuant che, però, la peraule e vûl di “grup di animâi”, il plurâl **trops** si lu pronuncie [tròps].

! Atenzion: il sostantîf **fonts**, il sostantîf **pâr** e il sostantîf **stâr** a àn une forme sole, compagne pal singolâr e pal plurâl.

*Il **fonts** dal seglot al è rusinît.*

*I **fonts** di investment a puedin jessi riscjôs.*

*O ai comprât **un pâr** di scarpis.*

*Chest an o ai pierdût **doi pâr** di manecis.*

*O ai puartât a mulin **un stâr** di blave.*

*Chel cjamp al bute plui di **cent stâr** di forment.*

! Atenzion: La peraule **bêçs** in di di vuê si le dopre cuasi nome inte forme plurâl. Il sostantîf singolâr **bêç** si lu dopre nome come tiermin numismatic par indicâ une monede veneziane antighe.

! Atenzion: i agjetîfs **miôr** e **piês** a àn une forme sole, compagne pal singolâr e pal plurâl, pal masculin e pal feminin.

*Cumò **la miôr** robe e je chê di tornâ a cjase.*

*Al à comprât **il miôr** vistît di dute la buteghe.*

*In chê scaletarie a fasin **lis miôr** pastis de citât.*

*I **miôr** stiliscj a lavorin a Milan.*

! Atenzion: par solit i cognons, se a indichin dute la famee, oltri che vê devant l'articul determinatîf plurâl (viôt p. 36), a àn lis desinencis dal plurâl.

i Marins

i Bardei

lis Zanonis

Plurâl di sostantîfs e agjetîfs feminins

In gjenar il plurâl dai sostantîfs e dai agjetîfs feminins si lu forme zontant un **-s** al singolâr.

I sostantîfs e i agjetîfs feminins che a finissin par **consonant gjeneriche** o par **vocâl gjeneriche** a formin il plurâl zontant un **-s** al singolâr.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempi
consonant	consonant + s	<i>man</i> → <i>mans</i>
vocâl	vocâl +s	<i>mari</i> → <i>maris</i>

Lis peraulis femininis che a finissin par **-e** aton, che a son la plui part, a pierdin l'**-e** e a zontin **-is**.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempi
-e aton	-is	<i>cjase</i> → <i>cjasis</i>

! Atenzion: lis peraulis che a finissin par **-ie** a formin il plurâl in maniere regolâr: pierdint l'**-e** e zontant **-is**. Par consequence il plurâl al finis par **-iis**.

la bestie

lis bestiis

la amie

lis amiis

la ruie

lis ruiis

Lis peraulis femininis che a finissin par **-s** al singolâr a restin compagnis al plurâl.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli
-s	-s	<i>tos</i> → <i>tos</i>

Lis peraulis femininis che a finissin par **vocâl + l** a mantegnin l’**-l** e a zontin **-s**.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli
vocâl + l	vocâl + l + s	<i>vocâl</i> → <i>vocâls</i>

Lis peraulis femininis che a finissin par **-f** a formin il plurâl in maniere regolâr, ven a stâi zontant un **-s**. Dut câs inte pronuncie dai plurâl l’**-f-** al pues jessi mut.

terminazion dal singolâr	terminazion dal plurâl	esempli	pronuncie dal plurâl
-f	-fs	<i>âfs</i>	[à:s]
-f	-fs	<i>plêfs</i>	[plè:fs]

Particolaritâts dal plurâl dai agjetîfs

Par formâ il plurâl i agjetîfs a van daûr des stessis regulis dai sostantîfs.

! Atenzion: i agjetîfs che a finissin par **vocâl + l** e che al singolâr a àn une forme uniche par masculin e feminin, al plurâl a àn formis diferents.

	singolâr	plurâl
masculin	vocâl + l	vocâl + i
feminin	vocâl + l	vocâl + l + s

*Une volte lis stofis a jerin pal plui di **fîl** naturâl.
L'organzin si lu ties cui **fîl** naturâl di sede.
Gno fî mi à regalât un tacuin di **piel** naturâl.
Chel marçjadant al trate dome **piels** naturâls.*

Plurâl des peraulis forestis

Lis peraulis forestis a formin il plurâl come chês furlanis (no restin compagnis come che al sucêt par talian).

un computer doi computers

Alterazion dai sostantîfs e dai agjetîfs

La zonte di sufis alteratîfs e fâs cambiâ il significât di sostantîfs e agjetîfs. L'acent tonic al cole simpri suntune vocâl dal sufis.

I principâi sufis alteratîfs a son:

- 1) sufis inçressitîf **-on**

*un fruton
une frutone*

- 2) sufis diminutîf **-ut**

*un gjatut
une gjatute*

- 3) sufis peioratîf **-at**

*un frutat
une frutate*

A son altris sufis alteratîfs, che si ju dopre plui di râr:

- 1) ju incressitîfs: **-ot**, **-onon**

*un gamel**ot***
*grand**onon***

- 2) i diminutîfs e cjarinatîfs: **-in**, **-inin**, **-el**, **-it**, **-uç**

*un frut**in***
*un tich**inin***
un cuadrel
un pedoglit
*matu**uç***

La zonte dai sufis alteratîfs e fâs sparî l'acent lunc o dopli.

<i>zâl</i>	<i>zalit</i>
<i>armâr</i>	<i>armarut</i>
<i>fîl</i>	<i>filut</i>

Cuant che si zonte un sufis alteratîf a un non o a un agjetîf masculin, la consonant finâl e pues diventâ sonore, daûr des stessis regulis che a valin pe formazion de forme feminine (**ç** al devente **z** [dʒ], **f** al devente **v**, **p** al devente **b**, **t** al devente **d**, **s** [s] al devente **s** [z]) (viôt pp. 49-50).

<i>penç</i>	<i>penzut</i>
<i>trâf</i>	<i>travut</i>
<i>garp</i>	<i>garbut</i>
<i>grant</i>	<i>grandut</i>
<i>nâs</i>	<i>nasut</i>

Cuant che si zonte un sufis alteratîf a un non o a un agjetîf feminin, se la ultime consonant e je une oclusive palatâl (-**cje** o -**gje**), par solit no cambie.

<i>barcje</i>	<i>barcjute</i>
<i>blancje</i>	<i>blancjute</i>
<i>lungje</i>	<i>lungjute</i>

Cuant che si zonte un sufis alteratîf a un non o a un agjetîf masculin che al finîs par -**c**, il -**c** finâl al pues diventâ -**cj**- o restâ -**c**-.

<i>blec</i>	<i>blecut</i>
<i>blanc</i>	<i>blancjut</i>

E je cualchi peraule che e finîs par -**n** che e trasforme la consonant finâl in -**gn** cuant che si zonte un sufis alteratîf. Lis peraulis plui dopradis di chest grup a son:

<i>disen</i>	<i>disegnut</i>
<i>len</i>	<i>legnut</i>
<i>pan</i>	<i>pagnut</i>

! Atenzion: a son un pocjis di peraulis che a cambiin il teme cuant che ur si zonte un sufis alteratîf. Tra chestis a son: **voli**, **zenoli**, **pedoli**, **predi**, **om**, **fer**.

<i>voli</i>	<i>voglut</i>
<i>zenoli</i>	<i>zenoglut</i>
<i>pedoli</i>	<i>pedoglut</i>
<i>predi</i>	<i>predessut</i>
<i>om</i>	<i>omenut</i>
<i>fer</i>	<i>fermut</i>

! Atenzion: il sufis diminutîf **-uç** si lu dopre dome di râr pai sostantîfs e pai agjetîfs. Si lu dopre par solit pai verps.

<i>salt</i>	<i>saltut</i>	<i>cjant</i>	<i>cjantut</i>
<i>saltâ</i>	<i>saltuçâ</i>	<i>cjantâ</i>	<i>cjantuçâ</i>

! Atenzion: cierts sostantîfs feminins a puedin vê dôs formis inressitivis: une feminine che e finîs par **-one** e une masculine che e finîs par **-on**. Par solit chestis dôs formis a àn significâts un pôc diferents.

*Nol è bon di stâ sentât su la cjadree nancje par un minût.
O ai comprât une biele cjadreone di cane di Indie.
In ciertis cerimoniis il pape si sente sul cjadreon.*

Posizion dai agjetîfs cualificatîfs

Par furlan la posizion normâl dai agjetîfs cualificatîfs e je dopo dal sostantîf che si riferissin.

*La frute e à cjolt la **pipine vecje**.*

Un pôcs di agjetîfs cualificatîfs (come **bon**, **trist**, **biel**, **brut**, **grant**, **piçul**, **puar**, **biât**, **alt** e **bas**) a vegnin metûts dispès ancje prin dal sostantîf, massime in frasis fatîs.

*Dongje di cjase mê e je une linie di **alte tension**.
Che **puar om** mi fâs dûl.*

In chescj câs il significât al pues jessi un pôc diferent, secont la posizion dal agjetîf.

*Gandhi al jere un **grant** om.
Carnera al jere un om **grant**.*

Chei altris agjetîfs (dimostratîfs, numerâi, possessîfs e vie indenant) a van prin dal sostantîf.

*Il **so prin** romanç al è stât publicât tal 2003.*

GRÂTS DAL AGJETÎF CUALIFICATÎF

I agjetîfs cualificatîfs a puedin vê trê grâts:

- 1) **positîf**: cuant che l'agjetîf al dîs che une cierte cualitât e esist.
- 2) **comparatîf**: cuant che l'agjetîf al fâs un paragon tra doi sogjets a rivuart di une cierte cualitât.
- 3) **superlatîf**: cuant che l'agjetîf al indiche che un sogjet al à une cierte cualitât al grât plui grant o plui piçul.

Il grât **comparatîf** al pues jessi:

- a) **di maiorance**. Al indiche che il prin tiermin di paragon al à une cierte cualitât plui che no un altri (o plusôrs di lôr). Si lu forme metint **plui** devant dal agjetîf e **di** devant dal secont tiermin di paragon

*Susane e je **plui** alte **di** me.*

- b) **di minorance**. Al indiche che il prin tiermin di paragon al à une cierte cualitât mancûl che no un altri (o plusôrs di lôr). Si lu forme metint **mancûl** devant dal agjetîf e **di** devant dal secont tiermin di paragon

*Andree al è **mancûl** alt **di** me.*

! Atenzion: impen di **di** si pues doprâ **che no**. Se il secont tiermin di paragon al è un pronon personâl, si dopre il pronon personâl sogjet tonic se devant al è **che no** e il pronon personâl ogjet tonic se devant al è **di**.

*Francesc al è **plui** alt **che no** jo.*

*Francesc al è **plui** alt **di** me.*

! Atenzion: Si dopre **che no** ançe cuant che si confrontin doi agjetîfs riferîts a chel stes sostantîf.

*Chest anel al è plui prezios **che no** biel.*

*Marc al è plui inteligjent **che no** studiôs.*

- c) **di paritât.** Al indiche che ducj i paragonâts a àn une cierte cualitât inte stes misure. Si lu forme metint **tant che** o **come** tra l'agjetîf e il secont tiermin di paragon.

*Francesc al è alt **tant che** Ivan.*

*Ane e je alte **come** Bergith.*

! Atenzion: se il secont tiermin di paragon al è un pronon personâl, si dopre il pronon personâl sogjet tonic se devant al è **tant che** e il pronon personâl ogjet tonic se devant al è **come**.

*Margarite e je alte **tant che** jo.*

*Francesc al è alt **come** me.*

Il grât **superlatîf** al pues jessi:

- a) **relatîf.** Al indiche che il sogjet al à une cierte cualitât plui che no ducj chei altris dentri di un ciert grup⁷. Si lu forme metint **il/la/i/lis plui** o **il/la/i/lis mancûl** devant dal agjetîf cualificatîf e **di** o **tra** devant dal grup.

*Clare e Sofie a son **lis plui** altis **de** classe.*

*Indri al è **il mancûl** bas **de** classe.*

*Andree **tra** ducj al è **il plui** biel.*

⁷ La difference tra il superlatîf relatîf e il comparatîf e je che il comparatîf al confronte un sogjet cuntun altri dal stes grup, là che il superlatîf al confronte un sogjet cun **ducj** chei altris dal stes grup.

- b) **assolût**. Al indiche che il sogjet al à une cierte cualitât al nivel plui alt, cence fâ nissun confront. Si lu forme zontant il sufis **-on** (o anچه **-issim**) al agjetîf di grât positif.

*Chel cuadri che al è inte pinacoteche al è biel**on**.*
*Pe fieste dal gno sant mi à fat un regâl biel**issim**.*

Il superlatîf assolût si lu pues formâ anچه metint devant dal agjetîf un averbi o une locuzion averbiâl di cuantitât che a à il significât di ‘tant’: **une vore**, **un grum**, **cetant**, **tant**, **un mont**.

*Il vistît che tu mi âs comprât al è **une vore** biel.*
*La façade di chê cjase antighe e je **un grum** bieie.*
*E je stade **cetant** bieie la fieste che o vin fat a cjase tô.*
*Al à ereditât un palaç **tant** biel e o sin contents par lui.*
*Mi soi acuart che tu sâs fâ robis **un mont** bielis.*

☹ Il comparatîf di maiorance e il superlatîf relatîf di **bon** al è **miôr** o pûr **miei**. Il comparatîf di maiorance e superlatîf relatîf di **trist** al è **piês**.

*Il pan fat in cjase al è **plui bon** di chel di compre.*
*Il pan fat in cjase al è **miôr** di chel di compre.*
*Chest pan al è **il plui bon** che o vin mangjât.*
*Chest pan al è **il miôr** che o vin mangjât.*
*Il to cjan al è **plui trist** dal gno.*
*Il to cjan al è **piês** dal gno.*
*Chel mastin li al è **il plui** trist di dut il païs.*
*Chel mastin li al è **il piês** dal païs.*

AGJETÏFS NUMERÂI CARDINÂI

L'agjetîf numerâl cardinâl al indiche une cuantitât definide in mût assolût. Si lu scrîf in cifris arabis o pûr in letaris.

0	zero
1	un, une
2	doi, dôs
3	trê
4	cuatri
5	cinc
6	sîs
7	siet
8	vot
9	nûf
10	dîs
11	undis
12	dodis
13	tredis
14	cutuardis
15	cuindis
16	sedis
17	disesiet
18	disevot
19	disenûf
20	vincj
21	vincjeun, vincjeune
22	vincjedoi, vincjedôs
23	vincjetrê
24	vincjecuatri
25	vincjecinc

26	vincjesîs
27	vincjesiet
28	vincjevot
29	vincjenûf
30	trente
31	trenteun, trenteune
40	cuarante
50	cincuante
60	sessante
70	setante
80	otante
90	novante
100	cent
101	cent e un, cent e une
102	cent e doi, cent e dîs
200	duisinte
300	tresinte
400	cuatricent
500	cinccent
600	sîscent
700	sietcent
800	votcent
900	nûfcen
1.000	mil
1.001	mil e un, mil e une
1.100	mil e cent
1.110	mil cent e dîs
2.000	doi mil
3.000	trê mil
100.000	cent mil
200.000	duisinte mil
1.000.000	un milion
1.000.000.000	un miliart

I agjetîfs numerâi cardinâi a son invariabii, fûr che ‘un’ e ‘doi’, che a àn une forme masculine (**un**, **doi**) e une forme feminine (**une**, **dôs**). Ducj i numars plui grancj di vincj che a finissin par **-un** e **-doi** a àn ancje la forme feminine che e finîs par **-une** e **-dôs**.

! Atenzion: pal numar 90 a esistin dôs formis pussibilis: **novante** e **nonante**.

Scritture in letaris dai numars cardinâi

Desenis e unitâts si scrivin tacadis. Centenârs, desenis e miârs si scrivin distacâts.

1999 mil nûfcent e novantenûf

Pai numars di vinceun a vincjenûf, ancje cuant che a àn davanti centenârs o miârs, si met un **-e-** tra lis desenis e lis unitâts.

21 vinceun
121 cent e vinceun

Pai numars plui grancj di trente, no si met nissun **-e-** tra lis desenis e lis unitâts.

31 trenteun
141 cent e cuaranteun

Tra i centenârs e lis desenis o tra i centenârs e lis unitâts si met un **e**. Chesj numars si ju scrîf cun plui peraulis separadis.

110 cent e dîs
101 cent e un

Tra i miârs e lis desenis o tra i miârs e lis unitâts si met un **e**. Chescj numars si ju scrîf cun plui peraulis separadis.

1010 mil e dîs

1001 mil e un

Tra miârs e centenârs no si met nissun **e**, fale il câs che il numar al finissi par doi zeros.

1999 mil nûfcent e novantenûf

1900 mil e nûfcent

AGJETÏFS NUMERÂI ORDENÂI

L'agjetîf numerâl ordenâl al indiche la posizion di un ent animât o inanimât intune sucession ordenade. Si lu pues scrivi cun cifris arabis e un apiç, o pûr cui numars romans o in letaris.

1 ⁿ , me	prin, prime
2 ^t , de	secont, seconde
3 ^ç , ce	tierç, tierce
4 ^t , te	cuart, cuarte
5 ^t , te	cuint, cuinte
6 ^t , te	sest, seste
7 ^m , me	setim, setime
8 ^f , ve	otâf, otave
9 ^m , me	novesim, novesime
10 ^m , me	decim, decime
11 ^m , me	decim prin, decime prime
12 ^m , me	decim secont, decime seconde
13 ^m , me	decim tierç, decime tierce
14 ^m , me	decim cuart, decime cuarte
15 ^m , me	decim cuint, decime cuinte
16 ^m , me	decim sest, decime seste
17 ^m , me	decim setim, decime setime
18 ^m , me	decim otâf, decime otave
19 ^m , me	decim novesim, decime novesime
20 ^m , me	vincjesim, vincjesime
21 ^m , me	vincjesim prin, vincjesime prime
22 ^m , me	vincjesim secont, vincjesime seconde
30 ^m , me	trentesim, trentesime
40 ^m , me	cuarantesim, cuarantesime
50 ^m , me	cincuantesim, cincuanteseime
60 ^m , me	sessantesim, sessantesime
70 ^m , me	setantesim, setantesime
80 ^m , me	otantesim, otantesime

90 ^{m, me}	novantesim, novantesime
100 ^{m, me}	centesim, centesime
101 ^{m, me}	centesim prin, centesime prime
200 ^{m, me}	duşintesim, duşintesime
300 ^{m, me}	tresintesim, tresintesime
1.000 ^{m, me}	milesim, milesime
2.000 ^{m, me}	doimilesim, doimilesime
3.000 ^{m, me}	trêmilesim, trêmilesime
100.000 ^{m, me}	centesim milesim, centesime milesime
1.000.000 ^{m, me}	milionesim, milionesime

! Atenzion: pal numar 10^m a esistin dôs formis pussibilis: **decim** e **diesim**. Ancje pal numar 90^m a esistin dôs formis: **novantesim** e **nonantesim**.

I agjetîfs numerâi ordenâi a concuardin in gjenar e numar cul sostantîf che si riferissin.

Ae prime classificade i àn dât une cope.

Il prin classificât al mostre il trofeu.

Dutis lis primis classificadis a son stadis premiadis.

I prins classificâts a àn puartât a cjase une medaie.

Cuant che a indichin il numar di sucession **dinastic** par solit si ju dopre fin a 5^{t^e}, po si ju pues sostituî, inte lenghe fevelade, cui cardinâi che ur corispuindin. Inte lenghe scrite, invece, si ju indiche cui numars romans.

la regjine Elisabete I

(Elisabete Prime)

il patriarcje Paulin I

(Paulin Prin)

il re Filip II

(Filip Secont)

il re Indrî III

(Indrî Tierç)

il cont Mainart IV

(Mainart Cuart)

l'imperadôr Carli V

(Carli Cuint)

pape Pauli VI

(Pauli Sîs)

PRONONS

Il pronon al è une peraule che si dopre in sostituzion di un sostantîf o di un element sostantivât cualsisei.

Par solit i pronons a son dividûts in chestis categoriis: pronons **personâi**, **relatîfs**, **possessîfs**, **dimostratîfs**, **interogatîfs**, **esclamatîfs**, **indefinîts**.

PRONONS PERSONÂI

Par furlan a esistin pronons personâi cun funzion di sogjet, cun funzion di complement ogjet e cun funzion di complement indiret.

I pronons personâi di dutis trê chestis categoriis a àn une forme toniche e une forme atone.

PRONONS PERSONÂI SOGJET

Il pronon personâl sogjet al è une peraule che e sostituìs un sostantîf che al fâs di sogjet.

I pronons personâi sogjet a àn une forme **toniche** e une forme **atone**. La forme atone si poie in maniere enclitiche o proclitiche al verp che le rêç.

PRONONS PERSONÂI SOGJET TONICS

	pronon personâl sogjet forme toniche
1 p.s.	jo
2 p.s.	tu
3 p.s.masc.	lui, Lui
3 p.s.fem.	jê, Jê
1 p.p.	noaltris, nô
2 p.p.	voaltris, vô, Vô
3 p.p.	lôr, Lôr

I pronons personâi sogjet tonics a puedin jessi sotintindûts.

O sin ladis a scuele a pît.

Al à za vûl la cartuline di auguris che i ai mandât.

Si à di esprimiju, invezit:

- 1) cuant che si vûl rimarcâ il sogjet

*No soi stât **jo** a creâ problemis.*

*Tu sês propit **tu** che no tu âs mantignût la promesse.*

*A son stâts **lôr** che mi àn dît di vignî.*

- 2) cuant che e je une contraposizion tra doi o plusôrs sogjets.

***Jo** no soi alt, **lui** sì.*

***Lui** al vûl partî, **jê** e à miôr restâ.*

***Lôr** si son compuartâts ben, **vô**, invezit, o vês falât.*

I pronons **noaltris** e **nô** a son ecuivalents.

***Noaltris** no sin di Rivignan.*

***Nô** o sin di Rivignan.*

I pronons **voaltris** e **vô** a son ecuivalents.

***Voaltris** o sês di Atimis.*

***Vô** o sês di Atimis.*

Formis di cortesie

A esistin cuatri pronons tonics doprâts come formis di cortesie: **Jê**, **Lui**, **Vô** e **Lôr**. Chescj pronons a puedin vê

funzion di sogjet, ma ançe di complement diret tonic o indiret tonic. Si ju scrîf simpri cu la letare iniziâl **maiuscule**.

Il pronon di cortesie **Jê** si lu dopre tratant cun feminis⁸. Al vûl il verp a la tierce persone singolâr e i agjetîfs al feminin singolâr.

*No savevi che **Jê** e jere furlane.*

*A non di ducj **I** fâs i auguris a **Jê** e ae Sô famee.*

Lui si lu dopre tratant cun oms. Al vûl il verp ae tierce persone singolâr e i agjetîfs al masculin singolâr.

*No savevi che **Lui** al jere inzegnâr.*

*A non di ducj **I** fâs i auguris a **Lui** e ae Sô famee.*

Lôr si lu dopre tratant cun plusôrs personis in contemporanie e al è tipic di un registri une vore formâl. Al vûl il verp ae tierce persone plurâl e i agjetîfs che a concuardin cu la persone che si riferissin.

*Si sa che **Lôr**, siôrs, no son rivâts in ritart.*

*Si sa che **Lôr**, sioris, a àn passion di cjantâ.*

*A ducj **Lôr**, sioris e siôrs, **Ur** va il gno agrât.*

Vô si lu dopre sei par oms che par feminis. Al vûl il verp ae seconde persone plurâl e i agjetîfs che a concuardin cu la persone che si riferissin.

*O podaressis judâmi **Vô**, none, che o sês tant brave.*

*O podaressis judâmi **Vô**, barbe, che o sês tant brâf.*

Il pronon **Vô** al palese un rispiet mancûl formâl a pet di **Lui e Jê**.

⁸ Intes varietâts dal Gurizan si dopre simpri il pronon **Jê**, ançe tratant cun oms.

PRONONS PERSONÂI SOGJET ATONS

Il **pronon personâl sogjet aton** al è une peraule che e je ad in plen part di une vôs verbâl e che e esprim il sogjet. I pronons personâi sogjet atons si ju dopre cui mûts indicatîf, coniuntîf e condizionâl. No si ju dopre cul imperatîf, cul infinît, cul gjerundi e cul participi.

pronon personâl sogjet	
forme toniche	forme atone
jo	o
tu	tu
lui, Lui	al
jê, Jê	e
noaltris, nô	o
voaltris, vôi, Vô	o
lôr, Lôr	a

I pronons personâi sogjet atons a son devant dal verp intes frasis declarativis e daûr dal verp in chês interrogativis (e otativis).

O sês stadis ancje masse buinis.

Parcè sê**so** lâts vie?

Fossio mai restade a cjase!

Il pronon personâl sogjet aton di seconde persone singolâr, **tu**, si à di esprimilu **simpri**.

Tu sês un frutat cence creance!

No **tu** varessis di bacilâ tant.

Tu mi clamis simpri cuant che o soi daûr a mangjâ.

Se **tu** ti lavis la machine di bessôl tu sparagnis un pôc.

Se no **tu** ti lavis lis mans pulît, ti restin sporcjis.

No ti lavistu lis mans prin di vignî a taule?

Chei altris pronons personâi sogjet atons si à di esprimiju simpri, fûr che:

- 1) cuant che prime dal verp al è il pronon relatîf **cu**

*Chest an **cu** ven o larai a stâ a Çarvignan.
Fâs il lavôr come **cu** va!*

- 2) cuant che, intune frase declarative, prime dal verp al è un pronon personâl complement o un pronon riflessîf

*Ti viôt a passâ dispès.
Katia mi da une man a studiâ matematiche.
Chesta ricercje si fonde su dâts dal 2003.*

- 3) cuant che prime dal verp e je la negazion **no**

*Vuê no soi a cjase.
I fruts no podaran lâ a scuele doman.*

! Atenzion: come regule gjenerâl, il pronon personâl **sogjet** aton di tierce persone singolâr masculine (**al**) inte forme negative nol sparîs ma al ven cjapât dentri intal averbi di negazion. Te forme negative al sparîs dome se i ven daûr un pronon personâl ogjet o un pronon riflessîf

no + al = nol

*Zuan **nol** è di chenti.
Indrî no **ti** à in stime.
Francesc no **mi** plâs.
Luche no **si** vistîs ben.*

- 4) cul pronon corelatîf **cui... cui**

Cui fâs e cui insegne.

- 5) in ciertis expressions **impersonâls** declarativis che a indichin **neccesitàt** o **convenience** il pronon personâl sogjet aton si lu lasse fûr dispès

Par rivâ adore bisugne spesseâ.

Covente dit dut ce che si sa.

- 6) cul pronon **nissun** che al fâs di sogjet. In chest câs la omission dal pronon personâl sogjet aton no je obbligatorie (viôt ancje p. 114)

Nissun sa cuant che e finissarà la recession.

*Ca nissun **nol** sa nuie.*

In frasis cun verps **impersonâi** che a indichin fenomens **meteorologjics** il pronon personâl sogjet aton al è **al**.

***Al** à plot a selis dute la gnot.*

*In Novembar **al** ven scûr masse adore.*

***Al** criche di e i rais dal soreli a iluminin lis pichis des monts.*

Prin de forme apostrofade de partisele pronominâl **indi**, pe tierce persone singolâr masculine e feminine, come ancje in altris costruzions specifichis si dopre il pronon sogjet aton **a** (viôt p. 117).

*Jo o ai trentetrê agns e gno fradi **a** 'nd à vincjesîs.*

*In cusine a son dôs cjadreis e tal tinel **a** 'nd è inmò une.*

Intes frasis dulà che il sogjet al è **implicit**, il pronon personâl sogjet aton al concuarde cul sogjet stes.

*Cemût vadie **(la vite)**?*

*Ce ti someial **(chest libri)**?*

Intes tabelis des pagjinis culi ret si mostre cemût che si dopre il pronon personâl sogjet aton cu lis diviersis formis verbâls e in cumbinazion cui pronons personâi ogjet e i pronons riflessifs (viôt ancje pp. 184 e 185).

Forme declarative

jo	o	cjali
tu	tu	cjalis
lui	al	cjale
jê	e	cjale
nô	o	cjalîn
vô	o	cjalais
lôr	a	cjalîn

Forme declarative + pronon personâl ogjet (diret)

jo	- / ti / lu / le / - / us / ju / lis	ami
tu	tu mi / - / lu / le / nus / - / ju / lis	amis
lui	mi / ti / lu / le / nus / us / ju / lis	ame
jê	mi / ti / lu / le / nus / us / ju / lis	ame
nô	- / ti / lu / le / - / us / ju / lis	amîn
vô	mi / - / lu / le / nus / - / ju / lis	amais
lôr	mi / ti / lu / le / nus / us / ju / lis	amin

Forme declarative + pronon riflèsif

jo		mi	cjali
tu	tu	ti	cjalis
lui		si	cjale
jê		si	cjale
nô		si	cjalîn
vô		si	cjalais
lôr		si	cjalîn

Forme interrogative

jo	cjalio	?
tu	cjalistu	?
lui	cjalial	?
jê	cjalie	?
nô	cjalino	?
vô	cjalaiso	?
lôr	cjalino	?

Forme interrogative + pronon personâl ojet (diret)

jo	- / ti / lu / le / - / us / ju / lis	amio	?
tu	mi / - / lu / le / nus / - / ju / lis	amistu	?
lui	mi / ti / lu / le / nus / us / ju / lis	amial	?
jê	mi / ti / lu / le / nus / us / ju / lis	amie	?
nô	- / ti / lu / le / - / us / ju / lis	amino	?
vô	mi / - / lu / le / nus / - / ju / lis	amaiso	?
lôr	mi / ti / lu / le / nus / us / ju / lis	amino	?

Forme interrogative + pronon riflissîf

jo	mi	cjalio	?
tu	ti	cjalistu	?
lui	si	cjalial	?
jê	si	cjalie	?
nô	si	cjalino	?
vô	si	cjalaiso	?
lôr	si	cjalino	?

Forme negative

jo	no		cjali
tu	no	tu	cjalis
lui	nol		cjale
jê	no		cjale
nô	no		cjalin
vô	no		cjalais
lôr	no		cjalin

Forme negative + pronon personâl ogjet (direct)

jo	no	- / ti / lu / le / - / us / ju	ami
tu	no	tu mi / - / lu / le / nus / - / ju	amis
lui	no	mi / ti / lu / le / nus / us / ju	ame
jê	no	mi / ti / lu / le / nus / us / ju	ame
nô	no	- / ti / lu / le / - / us / ju	amin
vô	no	mi / - / lu / le / nus / - / ju	amais
lôr	no	mi / ti / lu / le / nus / us / ju	amin

Forme negative + pronon riflèssîf

jo	no	mi	cjali
tu	no	tu ti	cjalis
lui	no	si	cjale
jê	no	si	cjale
nô	no	si	cjalin
vô	no	si	cjalais
lôr	no	si	cjalin

PRONONS PERSONÂI OGJET

Il pronon personâl ogjet al è une peraule che e sostituìs un sostantîf che al à la funzion di complement.

I pronons personâi ogjet a puedin jessi direts o indirets.

I pronons personâi ogjet a àn une forme **toniche** e une forme **atone**.

Pronon personâl ogjet diret

	pronon personâl ogjet diret	
	forme atone	forme toniche
1 p.s.	mi	me
2 p.s.	ti	te
3 p.s.masc.	lu, Lu	lui, Lui
3 p.s.fem.	le, Le	jê, Jê
1 p.p.	nus	noaltris, nô
2 p.p.	us, Us	voaltris, vô, Vô
3 p.p.masc.	ju, Ju	lôr, Lôr
3 p.p.fem.	lis, Lis	lôr, Lôr

! Atenzion: l'articul determinatîf feminin singolâr al è **la**, invezit il pronon personâl ogjet diret di tierce persone feminine singolâr al è **le**.

***La** mestre **le** clame.*

***Le** ai cjatade a **la** mostre di piture di sô sôr.*

***La** fie di Zuan no si **le** viôt dispès in paîs.*

La **forme atone** dal pronon personâl ogjet diret si le dopre dome pal complement ogjet. Si le met prin de vôs verbâl se il verp al è al indicatîf, al conîuntîf o al condizionâl.

*Pieri **mi** clame ogni dî tor vot di sere.
Nus vessial almancul visâts!
Ti invidarès vultintîr a cjase mê, ma no ai puest.*

Si le tache daûr de forme verbâl se il verp al è al infinît, al gjerundi o al imperatîf.

*O pensavin di clamâ**ti** par che tu vignissis a judân**us**.
Cjapant**ju** sù di par tiere o ai parât fûr un gnerf.
Scoltim**i**!*

Si le pues meti sei devant che daûr di formis verbâls costruidis cul infinît presint plui une vôs dai verps modâi **volê, podê, dovê, scugnî** o une locuzion verbâl (**vê di, jessi par**, etc.).

*O volarès clamâ**ju** par fevelâ cun lôr.
Ju volarès clamâ par fevelâ cun lôr.
O vevi propit di clamâ**ti**.
Ti vevi propit di clamâ.*

La **forme toniche** si le dopre par esprimi:

- 1) il complement ogjet cuant che si vûl meti in evidence l'ogjet de frase. Si le met daûr dal verp e si à di doprâle simpri dutune cu la forme atone.

*No sai parcè che **mi** clame simpri **me**.
Va judi**ju** lôr!
Cui isal che **lu** à invidât **lui**?*

- 2) ducj i complements diferents di chel ogjet e di chel di tiermin. In chest câs si dopre la forme toniche di bessole cence la forme atone. Par solit la forme toniche si cjate daûr dal verp. Si le pues meti devant

dal verp se si vûl rimarcâ in maniere fuarte il complement.

*O feveli cun **te**.*

*Cun **te** o feveli!*

Pronon personâl ogjet indiret

pronon personâl ogjet indiret		
	forme atone	forme toniche
1 p.s.	mi	mi
2 p.s.	ti	ti
3 p.s.masc.	i, I	lui, Lui
3 p.s.fem.	i, I	jê, Jê
1 p.p.	nus	noaltris, nô
2 p.p.	us, Us	voaltris, vô, Vô
3 p.p.	ur, Ur	lôr, Lôr

La **forme atone** dal pronon personâl ogjet indiret si le dopre dome pal complement di tiermin. Si le met prin de vôs verbâl se il verp al è al indicatîf, al coniuntîf o al condizionâl.

*Alessandre **mi** à imprestât un libri di Nazim Hikmet.*

*Magari **ti** vessio scrit!*

*Se o podès, **i** fevelarès.*

Si le scrîf tacade daûr de vôs verbâl cuant che il verp al è al infinît, al gjerundi o al imperatîf.

*Mi sa che la preside e vûl fevelâ**mi** di un progjet gnûf.*

*Biel fevelan**ji**, mi soi impensât che no i vevi fat i auguris.*

*Fevel**i** tu, che tu sês tant bulo!*

Si le pues meti sei devant che daûr di formis verbâls costruidis cul infinît presint plui une vôs dai verps modâi **volê, podê, dovê, scugnî** o une locuzion verbâl (**vê di**, etc.).

*Se a vuelin, a puedin fevelâ**mi** doman.*

*Se a vuelin, **mi** puedin fevelâ doman.*

*O vevi propit di telefonâ**ti**.*

***Ti** vevi propit di telefonâ.*

La forme atone si le pues doprâ ancje cuant che il complement di tiermin al è esprimût di un sostantîf.

***I** doi un miluç **a Elise**.*

***Jal** doi **ae mê amie**.*

! **Atenzion:** se il verp al finîs par consonant e il pronon enclitic al comence par **i** o **u**, si zonte un **j** devant dal pronon enclitic (viôt ancje p. 97).

*disint + i = disint**ji***

*puartant + us = puartant**jus***

*cjalait + ur = cjalait**jur***

! **Atenzion:** se un participi passât al à daûrsi il pronon enclitic **i**, si met un altri **i** devant dal pronon enclitic e la consonant finâl dal verp e devente sonore (se e je sonore inte forme feminine dal participi passât) (viôt ancje p. 97).

*puartât + i = puartad**ii***

*fat + i = fat**ii***

! **Atenzion:** daûr dai averbis **intor** e **daûr** si pues meti il pronon enclitic **-i**. In chest câs si zonte un **j** devant dal pronon enclitic.

*intor + i = intor**ji***

*daûr + i = daûr**ji***

La **forme toniche** si le dopre par esprimi il complement di tiermin cuant che si vûl metilu in evidence. Si à di doprâle simpri dutune cu la forme atone. Si le pues meti sei devant che daûr dal verp.

*Eduart **mi** à imprometût chel libri a **mi**, no a mê sùr.
A **mi** no **mi** pâre che tu vedis tuart.*

Il pronon **i** si lu dopre sei pal masculin che pal feminin.

***I** doi la man **ae** mestre.
I doi la man **al** mestri.*

! Atenzion: si dopre il pronon **i** ancje in costruzions particolârs come:

- a) in diviersis locuzions verbâls là che al à un valôr indeterminât cul significât di “a chest”, “su chest”

*Mê none **i** ten une vore a fâ Nadâl cu la int di famee.
I pensarai sù, viodarìn se mi ven sù cualchi idee.*

- b) intes frasis cul verp **volê** (coniugât ae tierce persone singolâr o plurâl) che a indichin che e esist une necessitât. Si lu coniughe ae tierce persone singolâr se il sogjet al è un sostantîf singolâr o une proposizion infinitive. Si lu coniughe ae tierce persone plurâl se il sogjet al è un sostantîf plurâl.

***I vûl** finît i lavôrs.
I vûl snait par fâsi strade.
I vuelin claps a fâ muraie.*

PRONONS RIFLESSÎFS

Cuant che il sogjet e l'ogjet di une azion a coincidin, par esprimi l'ogjet si dore un pronon riflessîf.

I pronons riflessîfs a pûedin vê **siet valôrs**:

- 1) **riflessîf propri**: cuant che a àn la funzion di complement ogjet.

*Jo **mi** cjali intal speli.*

*Viodêt di vistî**si** pulît par lâ a gnocis.*

*Lavî**ti**!*

- 2) **riflessîf impropri**: cuant che a àn la funzion di complement di tiermin.

*Jo **mi** cjali lis mans.*

*O vin di lavâ**si** lis mans prime di mangjâ.*

*Metî**ti** sù il capot, che al è frêt!*

- 3) **riflessîf mutuâl**: cuant che a àn la funzion di complement ogjet e il verp (che al pues jessi dome al plurâl) al pant une azion vicendevule.

*Lôr **si** odein (un cul altri).*

***Ses** son dadis di vuela sant.*

*Chei doi **si** fevelarin par dute la gnot.*

- 4) **pronominâl**: cuant che a fasin part ad in plen di un verp intransîtîf (che si lu clame “intransîtîf pronominâl” e che nol esist cence il pronon stes).

*No **mi** vergogni di ce che o ai fat.*

*Fidâ**si** al è ben, no fidâ**si** al è miei.*

***Si** è pintût di no vê scoltât so pari.*

! Atenzion: Cun plusôrs verps **transitîfs**, specie cun sogjet no animât, chest **si** pronominâl nol indiche une azion fate dal sogjet su di se, ma un procès involontari che al rivuarde il sogjet.

*La tace mi è colade e **si** è rote.*

*La puarte **si** vierzè colpe l'aiar fuart.*

*La mignestre **si** è disfredade masse.*

- 5) **passivant:** cuant che ur dan un valôr passîf ai verps transitîfs atîfs di tierce persone singolâr o plurâl. Chestis frasis a puedin jessi trasformadis in frasis passivis.

***Si** è superât ogni limit.*

(passîf: Ogni limit al è stât superât.)

*Chest libri **si** lu lei vultintîr.*

(passîf: Chest libri al ven let vultintîr.)

- 6) **impersonâl:** cuant che, in frasis cun verps transitîfs o intransitîfs di tierce persone singolâr, a fasin di sogjet de frase stesse. Il **si** pronominâl impersonâl al pues jessi sostituît cuntun sogjet gjeneric (come “un”, “la int” e v.i.). Tai tims componûts si à di doprâ l’ausiliâr vê.

***Si** viôt che tu mangjis.*

***Si** à fevelât une vore ben di te.*

- 7) **infuarcitîf:** cuant che la funzion riflessive e je dome aparent e i pronons riflèsifs a palesin une partecipazion particolâr ae azion.

***Mi** fasarai une biele durmide.*

***Si** gjoldè lis vacancis.*

Cumò anìn a bevisi un bon cafè!

! Atenzion: un câs particulâr di valôr infuarcitîf si pues considerâ chel dal pronon riflessîf tacât daûr dai averbis **intor** e **daûr**.

*Nossere o vevi un biel sial intor**mi**.*
*Si à di vê daûr**si** dut ce che al covente.*

I pronons riflessîfs a puedin vê une forme **toniche** e une forme **atone**.

pronon personâl riflessîf	
forme atone	forme toniche
mi	me
ti	te
si	se
si	nô, noaltris
si	vô, voaltris
si	se

De **forme atone** dal pronon riflessîf si puedin doprâ:

- 1) dutis lis personis cuant che il valôr al è **riflessîf propri, riflessîf impropri, pronominâl** o **infuarcitîf**

*Jo **mi** cjali intal speli.*
*Met**iti** sù il capot, che al è frêt!*
*No **si** è acuarte di nuie.*
***Mi** fasarai une biele durmide.*

- 2) dome lis personis plurâls cuant che il valôr al è **mutuâl**

*Chei doi li **si** vuelin propit ben.*
***Si** sin cjatadis in Marcjât Vieri.*

- 3) dome la partisele pronominâl **si** quant che il valôr al è **passivant** o **impersonâl**.

*La matematiche **si** le studie a scuele.*

***Si** dîs che a son plui furlans pal mont che no in Patrie.*

I pronons riflessîfs **atons** si ju met devant dal verp cu lis formis verbâls declarativis dal indicatîf, dal coniuntîf e dal condizionâl. Cu lis formis verbâls dal imperatîf, infinît, gjerundi (e, di râr, participi) si ju dopre come pronons enclitics.

*Dopo fate la barbe **mi** resenti la muse.*

*No vuez che tu **ti** strachis par dibant.*

*Se o podès **mi** rangjarès bessole.*

Ziriti!

*O jeri tant strac che no rivavi a indurmidî**mi**.*

*Zirant**mi** o ai cjapât un sclop tal zenoli.*

La **forme toniche** dal pronon riflessîf si le dopre:

- 1) quant che il valôr al è **riflessîf propri**. In chest câs si le met dopo dal verp e si à di doprâle simpri dutune cu la forme atone

*Prin mi curi **me**, po o viodarai di chei altris.*

*Cjaliti **te** prin di giudicâ chei altris!*

- 2) quant che il sogjet de azion al è ancje l'ogjet indiret de stesse azion.

*A che atore i plâs fevelâ di **se**.*

*O pensais dome par **Vô**.*

! Atenzion: cuant che si dopre la partisele pronominal **si** par dâi valôr **impersonâl** a un verp (te forme declarative dal indicatîf presint, indicatîf imperfet, condizionâl presint o coniuntîf presint) che al rêç za un altri pronon riflessîf⁹, la costruzion e presente cuatri particolaritâts:

- 1) la partisele **si** e pues jessi dopo dal verp (e, in chest câs, si le scrîf unide ae vôs verbâl)
- 2) se il verp al finîs par **-e**, l'**-e** finâl si trasforme in **-i-**
- 3) se il verp al finîs par consonant, si zonte un **-i-** (al pues ancje sonorizâ la consonant¹⁰ e/o pierdi l'acent lunc)
- 4) se il verp al è un di chei che a ampliin il teme (viôt p. 155), si à l'ampliament e la pierdite dal acent curt.

si cjacar**si** (= si cjacare + si)
si viodaress**isi** (= si viodarès + si)
che si aval**isi** (= che si avari + si)

Se, invezit, il verp al è intun altri timp declaratîf dal indicatîf, coniuntîf e condizionâl, la costruzion e je simpri:

☞ 1) pronon riflessîf, 2) partisele pronominal **si**, 3) verp

si **si** à fevelât
si **si** fevelà
si **si** fevelarà

⁹ Fûr che lis formis verbâls dulà che il pronon riflessîf al à valôr passivant o impersonâl (viôt ancje pp. 97-99).

¹⁰ La sonorizazion si le à in chei stes câs spiegâts a rivuart de formazion dal feminin (viôt pp. 49-50).

CUMBINAZION DI PRONONS PERSONÂI COMPLEMENT

I pronons personâi ogjet diret di tierce persone si puedin cumbinâ cui pronons personâi ogjet indiret e cui pronons riflëssîfs.

Chescj pronons cubiâts a àn dôs formis, une autonome e une enclitiche. In dutis dôs chestis formis, prin al ven il pronon ogjet indiret (o chel riflëssîf) e po chel ogjet diret.

Forme autonome dai pronons personâi cubiâts

	lu	le	ju	lis
mi	mal	me	mai	mes
ti	tal	te	tai	tes
i	jâl	je	jai	jes
si	sal	se	sai	ses
nus	nus al	nus e	nus ai	nus es
us	us al	us e	us ai	us es
ur	ur al	ur e	ur ai	ur es

La forme autonome si le met prin dal verp, che par solit al è al indicatîf, coniuntîf o condizionâl.

***Jal** ai dit, ma nol à volût scoltâmi.*

***Sal** comedarà di bessôl.*

*Veroniche **je** puartarà indaûr subit.*

*Che **Us al** dedi pôr a Vô, tant a mi no mi interesse.*

***Tal** puartarès a viodi vultintîr, ma nol à mai timp.*

***Us ai** puartarès dit e fat se ju ves pronts.*

*Dopo robât il microfilm, la spie **ur al** consegnarà ai nemîs.*

***Jes** ai puartadis dutis a Nine.*

Forme enclitiche dai pronons personâi cubiâts

	lu	le	ju	lis
mi	-mal	-me	-mai	-mes
ti	-tal	-te	-tai	-tes
i	-jal	-je	-jai	-jes
si	-sal	-se	-sai	-ses
nus	-nusal	-nuse	-nusai	-nuses
us	-usal	-use	-usai	-uses
ur	-ural	-ure	-urai	-ures

☺ La uniche difference grafiche tra la forme enclitiche e chê autonome e je che lis formis cubiadis che a contegnin un pronon personâl ogjet indiret **plurâl** si lis scrîf **unidis**.

La forme enclitiche si le tache daûr dai verps al infinît, al gjerundi, al imperatîf e, plui di râr, al participi.

*Nol rive a puartâ**sai** di bessôl parcè che a pesin.*

*Nol veve bêçs par comprâlu e al à scugnût fâ**sal** di bessôl.*

*Ju tignarai cont puartant**mai** simpri cun me.*

*Puartin**usai** ca!*

Puartite dulà che tu vûs!

*Puartaits**sai** vie!*

*A pene dadij**al**, lu fruçà subit in mil tocs.*

Si pues doprâ sei la forme autonome sei la forme enclitiche cu lis formis verbâls costruidis cul infinît presint plui une vôs dai verps modâi **volê**, **podê**, **dovê**, **scugnî** o pûr une locuzion verbâl (**vê di**, etc.).

*O pues puartâ**tai**.*

***Tai** pues puartâ.*

! **Atenzion:** se il verp al finis par consonant e il pronon enclitic cubiât al comence par **u**, si zonte un **j** devant dal pronon enclitic (viôt ancje p. 88).

*puartant + usal = puartant**j**usal*
*cjalait + ural = cjalait**j**ural*

! **Atenzion:** se un participi passât al à daûrsi i pronons cubiâts **-jal**, **-je**, **-jai** o **-jes**, si met un altri **i** devant dal pronon enclitic e la consonant finâl dal verp e devente sonore (se e je sonore inte forme feminine dal participi passât) (viôt ancje p. 88).

*puartât + jal = puartad**i**jal*
*fat + je = fat**i**je*

Ordin dai pronons ogjet e de partisele pronominâl ‘si’

I pronons riflessîfs a van prin dai pronons ogjet diret e si unissin a lôr. Ancje la partisele **si**, cuant che **no** à valôr **impersonâl** (viôt p. 91), si unîs ai pronons personâi ogjet diret (viôt pp. 95-96). In chest câs, duncje, l’ordin de partisele **si** e dal pronon ogjet al è fis.

*Chê cjase e je tant cjare che nissun no **se** pues permeti.*
*Se un al à presse, il cafè **sal** bêf intun marilamp.*

Cuant che, invezit, la partisele pronominâl **si** e à valôr **impersonâl**, no si unîs ai pronons personâi ogjet diret.

*Cheste robe no **si le** pues permeti a di nissun.*
*Se si à presse, il cafè **si lu** bêf intun marilamp.*

Se intune frase declarative a son la partisele pronominal **si** (cun valôr **impersonâl**) e un pronon personal ogjet **diret**, l'ordin al pues jessi:

- ☞ 1) partisele pronominal **si** 2) pronon personal ogjet **diret** 3) verp

si lu sa
si ju viôt

- ☞ 1) partisele pronominal **si** 2) verp 3) pronon personal ogjet **diret** scrit tacât ae vôs verbâl.

si salu
si viodiju

Se intune frase declarative a son la partisele pronominal **si** (cun valôr **impersonâl**) e un pronon personal ogjet **indiret**, l'ordin al pues jessi:

- ☞ 1) pronon personal ogjet **indiret** 2) partisele pronominal **si** 3) verp

i si da
ur si da

- ☞ 1) partisele pronominal **si** 2) verp 3) pronon personal ogjet **indiret** scrit tacât ae vôs verbâl.

si dai
si daur

Se intune frase declarative a son la partisele pronominal **si** (cun valôr **impersonâl**), un pronon personal ogjet **diret**

e un pronon personâl ogjet indirect (pronon cubiât), l'ordin al pues jessi:

- ☞ 1) partisele pronominâl **si** 2) pronon personâl cubiât (pronon personâl ogjet indirect + pronon personâl ogjet direct) 3) verp

si jal da
si ur ai da

- ☞ 1) partisele pronominâl **si** 2) verp 3) pronon personâl cubiât (pronon personâl ogjet indirect + pronon personâl ogjet direct) scrit tacât ae vôs verbâl.

si dajal
si daurai

Se intune frase interrogative a son la partisele pronominâl **si** (cun valôr **impersonâl**), un pronon personâl ogjet indirect e, eventualmentri, un pronon personâl ogjet direct, l'ordin al è:

- ☞ 1) partisele pronominâl **si** 2) pronon personâl ogjet indirect 3) pronon personâl ogjet direct 4) verp

si ur daie?
si ur e daie?
si ur int daie?

PRONONS RELATÎFS

Il pronon relatîf al sostituîs un sostantîf e al met in relacion dôs proposizions.

I pronons relatîfs a son **che** e **cu**. A son invariabii e si ju dore par masculin e feminin, singolâr e plurâl.

forme comune	che
forme antighe	cu

Che si lu dore:

- 1) come **sogjet** de proposizion relative

*Chel cjan **che** al baie al à di jessi il to.*

*Une persone **che** e fevele masse e je maleducade.*

*Chei gjats **che** a gnaulin a son miei.*

*Lis personis **che** a rivin tart no cjatin puest.*

Se **che** al è sogjet, si à di metii daûr un pronon personâl sogjet aton.

- 2) come **ogjet diret** de proposizion relative

*Il craut **che** o vin mangjât al jere propit bon.*

*La medisine **che** mi veve conseât il speziâr mi à zovât.*

*Ducj i libris **che** o ai let a son interessants.*

*Lis zovinis **che** o vin saludât a son di Sacîl.*

- 3) come **ogjet indiret** de proposizion relative. In ches câs dopo dal verp si pues zontâ un complement indiret che al vedi tant che nucli un pronon personâl complement e che al vedi la stesse funzion dal pronon relatîf.

*Ve li chel puint **che** par passâ**lu** i vûl un biel pôc.*

*Chei a jerin i biei agns **che** o lavi a scuele.*

*Chel frut **che** o ai fevelât **cun lui** îr al è il fî di Luzie.*

Cu al è il pronon relatîf antîc. Si lu pues doprâ al puest di **che**. Daûr di **cu** no si met mai un pronon personâl sogjet aton. Intal furlan dal di di vuê si lu cjate massime in locuzions come chês chi sot.

*Si viodarìn setemane **cu** ven.*

*Chest an **cu** ven mi laurearai in glotologjie.*

*Si scuën fâ lis robis come **cu** va.*

*A vevin cirût di fâ lis robis a la miôr **cu** sei.*

PRONONS E AGJETÏFS POSSESSÏFS

I agjetÏfs e i pronons possessÏfs a indichin cui che al è il possessôr di un ent animât o inanimât e a concuardin in gjenar e numar cun ce che al è possedût.

masculin singolâr	feminin singolâr	masculin plurâl	feminin plurâl
gno	mê	miei	mês
to	tô	tiei	tôs
so	sô	siei	sôs
nestri	nestre	nestris	nestris
vestri	vestre	vestris	vestris
lôr	lôr	lôr	lôr

I **agjetÏfs** possessÏfs si ju met devant dal sostantÏf che si riferissin. Se devant dal sostantÏf a son altris agjetÏfs, l'agjetÏf possessÏf al ven prin di ducj chescj agjetÏfs.

*La **mê** passion e je chê di lâ a pes.*

*Il **gno** plui grant amî al è di Flumisel.*

Dut câs, in cualchi espression, l'agjetÏf possessÏf si lu cjate daûr dal non che si riferîs.

*E cumò va vie, file a cjase **tô**!*

*Mari **mê** di cûr!*

*In anime **mê**, o ai voltât il test cun fedeltât.*

Devant dai agjetÏfs possessÏfs si met l'articul. Se si riferissin a sostantÏfs che a indichin parintât, no si met devant l'articul determinatÏf.

*Il **gno** coleghe al è di Triest.*

***Gno** fradi piçul al va a vore a Trasaghis.*

***Mês** cusinis di Stracis a van a scuele li des muiniis.*

*Une **mê** cusine e jere a stâ in Sudan dal Sud.*

L'agjetîf possessîf **propri** al indiche in maniere plui fuarte la idee di possès.

	singolâr	plurâl
masculin	propri	propriis
feminin	proprie	propriis

Si lu pues doprâ

1. daûr di un altri agjetîf possessîf par rinfuarçâlu

*Lu ai fat cu lis mës **propriis** mans.*

2. al puest di **so** e **lôr** par rimarcâ la idee dal possès. In chest câs al puest di **lôr** si pues doprâ ancje **so**.

*La cjase le à fate cui **siei** bêçs.*

*La cjase le à fate cui **propriis** bêçs.*

*Dopo cene a son tornâts a cjase **lôr**.*

*Dopo cene a son tornâts a cjase **proprie**.*

*Dopo cene a son tornâts a cjase **sô**.*

I **pronons** possessîfs a son compagns dai agjetîfs possessîfs. Devant di lôr si met simpri l'articul.

*Leîno il gno libri o il **to**?*

*Al à cumbinade une des **sôs**.*

*I **miei** ti ricuardin. E cui **tiei** cemût vadie?*

PRONONS E AGJETÏFS DIMOSTRATÏFS

I agjetïfs e i pronons dimostratiïfs a indichin la posizion di un ent animât o inanimât rispjet a cui che al fevele.

L'agjetïf e pronon **chest** al indiche un ent che al è **dongje** di cui che al fevele.

	singolâr	plurâl
masculin	chest	chescj
feminin	cheste	chestis

***Chest** cuader e **cheste** pene stilografiche a son miei.*

*Ducj **chescj** a son i responsabii dal progjet.*

***Chestis** valvulis no van ben par nuie, si à di cambiâlis.*

L'agjetïf e pronon **chel** al indiche un ent che al è **lontan** di cui che al fevele.

	singolâr	plurâl
masculin	chel	chei
feminin	chê	chês

***Chel** cuader e **chê** pene stilografiche a son miei.*

***Chei** siôrs e **chês** sioris no son di chenti.*

***Chel** cu la cjamese blancje al è gno fradi.*

Devant dai agjetïfs e dai pronons dimostratiïfs no si met **mai** l'articul.

Chest al pues jessi rinfuarçât dai averbis di lûc **chi** e **ca**.

***Chest** cuader **chi** al è to.*

***Chest** cuader **ca** al è to.*

Chel al pues jessi rinfuarçât dai averbis di lûc **chi** e **ca**, **li** e **là**. Se al è rinfuarçât di **li** o **là** al indiche un ent **lontan** di cui che al fevele. Se al è rinfuarçât di **chi** o **ca** al indiche un ent **dongje** di cui che al fevele.

! Atenzion: chescj averbis di lûc a van subit daûr dal pronon dimostrâtif. Se, invece, il dimostrâtif al è agjetif, si ju met daûr dal sostantif.

***Chel chi** al è il gno cuader, il to al è **chel li**.*

***Chel** cuader **chi** al è gno, **chel** cuader **li** al è to.*

I agjetifs e i pronons dimostrâtifs a puedin vê une funzion anaforiche, ven a stâi chê di stabilî relazion tra une espression e une altre che e ven prime o dopo, cul efiet di rimarcâle.

*Onôr e glorie, **chest** al jere ce che i antîcs a cirivin.*

***Chê** fantate che ti ai presentât e lavore a Tor di Zuin.*

Si pues includi tra i agjetifs e pronons dimostrâtifs ancje **stes** o **istès** (e la forme plui rare **midiesim**). Si ju dopre cuant che si vûl meti in evidence une relazion di identitât tra il non e il pronon che lu sostituîs, o sotliniâ une sfumadure intensive.

	singolâr	plurâl
masculin	stes	stes
feminin	stesse	stessis

	singolâr	plurâl
masculin	istès	istès
feminin	istesse	istessis

	singolâr	plurâl
masculin	midiesim	midiesims
feminin	midiesime	midiesimis

Devant dai dimostrâtîfs **stes**, **istès** e **midiesim**, e dal indefinît **altri**, pal plui si dopre tant che determinant l'agjetîf **chel** (viôt ancje p. 112)

*In **chel stes** moment a son rivâts ancje lôr.*

***Chê** altre dì o ai cjatât to fradi.*

*Met i libris in **chês** altris scjatulis!*

*Il president al è rivât a **chê midiesime** conclusion.*

☹ Intun numar limitât di locuzions, invezit, devant di **altri** al è l'articul determinatîf.

*îr **l'altri***

*l'an **l'altri***

*un **cul** altri*

PRONONS E AGJETÏFS INTEROGATÏFS

I pronons e i agjetÏfs interogatifÏs a introdusin une domande direte su la identitât, la cualitât o la cuantitât di un ent animât o inanimât.

Cui al è dome pronon interogatif, al è riferît a personis e al è invariabil.

***Cui** puedial dîmi ce che al sucêt?*

***Cui** sono i responsabii di cheste situazion?*

***Cui** spietistu?*

*Par **cui** lavoristu?*

Ce al pues jessi sei pronon sei agjetif interogatif e al è invariabil.

Tant che pronon ***Ce** fâstu vuê?*

***Ce** volêso?*

Tant che agjetif ***Ce** libri isal chel li?*

*Ma cun **ce** fufignis saltistu fûr?*

Cuâl, **cetant** e **trop** a puedin jessi sei pronons sei agjetÏfs interogatifÏs. A àn formis diferentis par masculin e feminin, singolâr e plurâl.

	singolâr	plurâl
masculin	cuâl?	cuâi?
feminin	cuale?	cualis?

Tant che pronon ***Cuâl** volaressistu comprâ?*

*Di chestis rosis, **cualis** âstu miôr?*

Tant che agjetif ***Cuâi** libris âstu comprât?*

***Cualis** pomis âstu lavât?*

	singolâr	plurâl
masculin	trop?	trops?
feminin	trope?	tropis?

Tant che pronon ***Trop** costial chel cuadri?*
*Ve chi la cjar. **Trope** int vûstu?*

Tant che agjetîf ***Trops** esams âstu ancjemò di fâ?*
***Tropis** sûrs âstu?*

! Atenzion: la pronuncie dal pronon **trops** e je [tròs] e no [tròps]. (viôt p. 60).

	singolâr	plurâl
masculin	cetant?	cetancj?
feminin	cetante?	cetantis?

Tant che pronon ***Cetant** âstu cjavât?*
***Cetantis** vûstu?*

Tant che agjetîf ***Cetancj** fradis âstu?*
***Cetantis** leziions vino ancjemò?*

! Atenzion: tes proposiziions **interogativis indiretis**, se l'interogâtif al à la funzion di **pronon** si met la coniunzion **che** subito daûr dal interogâtif. Se, invece, al à la funzion di **agjetîf**, la coniunzion **che** si le met dopo dal non (viôt ancje p. 203).

Come pronon *No si sa **cui che** al partissarà par prin.*
*Ti domandi **ce che** tu pensis di me.*
*No mi à dit **trop che** al à spindût.*

Come agjetîf *Che mi disin **cualis** rosis **che** a àn miôr.*
*Dimi **cetantis** personis **che** a vignaran.*
*Al vûl savê **trop frêt che** al è.*

PRONONS E AGJETÏFS ESCLAMATÏFS

I pronons e i agjetïfs esclamatïfs a introdusin une esclamazion su la identitât, la cualitât o la cuantitât di une entitât.

I pronons e i agjetïfs esclamatïfs a son:

cetant
tant
trop
ce

Se l'esclamatïf al à la funzion di **pronon** si met la coniunzion **che** subit daûr dal esclamatïf. Se, invece, al à la funzion di **agjetïf** la coniunzion **che** si le met dopo dal non (viôt ancje p. 203).

*Cjale **trops che** a 'nd è!*

***Ce che** mi tocje sintî!*

***Ce frêl che** al è!*

Tes esclamazions il verp si omet une vore dispès.

Cetancj!

***Cetante** pazience!*

Ce om!

Ce biel!

Ce stupit!

PRONONS E AGJETÏFS INDEFINÏTS

I pronons e i agjetÏfs indefinÏts a indichin in mÏt gjeneric la identitÏt, la cuantitÏt o la cualitÏt dal sostantÏf che a sostituissin o che si riferissin.

masculin		feminin	
singolâr	plurâl	singolâr	plurâl
alc	—	—	—
altri	altris	altre	altris
ancjetant	ancjetancj	ancjetante	ancjetantis
antant	antancj	antante	antantis
cetant	cetancj	cetante	cetantis
ciert	cierts	cierte	ciertis
cualchi	—	—	—
cualchidun	—	cualchidune	—
cualsisei	—	—	—
cuicusei	—	—	—
—	diviers	—	diviersis
dut	ducj	dute	dutis
dut cuant	ducj cuancj	dute cuante	dutis cuantis
masse	—	—	—
nissun	—	nissune	—
nuie	—	—	—
ogni	—	—	—
ognidun	—	ognidune	—
ogniun	—	ogniune	—
—	plusôrs	—	plusôrs
pôc	pôcs	pocje	pocjis
—	putrops	—	putropis
—	svariâts	—	svariadis
tâl	tâi	tâl	tâls
tant	tancj	tante	tantis

trop	trops	trope	tropis
un	—	une	—
une vore	—	—	—
un grum	—	—	—
un mont	un moncj	un monte	un montis

A son dome pronons indefinîts:

alc
cualchidun
cuicusei¹¹
ognidun
ogniun
nuie
un

A son dome agjetîfs indefinîts:

ciert
cualchi
ogni

A son sei pronons sei agjetîfs indefinîts:

altri
ancjetant
antant
cetant
cualsisei
diviers

¹¹ In cualchi varietât cjargnele si doprin altris indefinîts formâts sul stamp di **cuicusei**: **cualcusedi** (cualsisei; pronon e agjetîf), **lacusedi** (intun puest cualsisei; dome pronon), **cecusedi** (une robe cualsisei; dome pronon), **tropecusedi** (une cuantitât cualsisei; dome pronon).

dut
dut cuant
masse
nissun
plusôrs
pôc
putrops
svariâts
tâl
tant
trop
une vore
un grum
un mont

Ju indefinîts **alc**, **cualchi**, **cualsisei**, **cuicusei**, **masse**, **nuie**, **ogni**, **plusôrs**, **une vore** e **un grum** a son invariabil. L'indefinît **un mont** al pues jessi variabil o invariabil.

Ûs dai indefinîts

Alc e **nuie** si riferissin dome a robis.

*O ai **alc** ce mangjâ.*

*No ai **nuie** ce mangjâ.*

Devant di **altri** si dopre tant che determinant l'agjetîf dimostrâtîf **chel** (fûr che i pôcs câs cuant che si dopre l'articul determinatîf **l'**. Viôt ancje p. 106).

***Chê altre** dî o ai stât a fevelâ cul diretôr.*

*No sai se comprâ chest vistîf o **chel altri**.*

*Îr **l'altri** o ai stât a fâ lis analisis dal sanc.*

Tant che pronons, **cualchidun** e **nissun** si riferissin dome a personis. Tant che agjetîf, invezit, **nissun** si pues riferî ancje a robis e animâi. Se **nissun** al è prin dal verp no je obligatorie la negazion **no** (viôt ancje p. 82).

***Nissun** mi paie.*

***Nissun no** mi paie.*

***No** mi paie **nissun**.*

***Cualchidun** al vose.*

Trop si lu dopre massime in frasis negativis cul significât di ‘tant’ (viôt ancje pp. 60, 108).

*Nol à **trop** coragjo.*

*Un mestri di scuele nol vuadagne **trop**.*

*Jo o ai tante pazienze, ma mê sùr no 'nd à **trope**.*

*Marc e Michêl no àn **trope** voie di lâ a fâ la spese.*

Cuant che **dut** al ven prin di un non, al à daûr un articul (par solit chel determinatîf e, plui di râr, chel indeterminatîf).

*O ai zirât **dut il** mont.*

*Il cjan al à vuacât **dute la** gnot.*

*Ca al è **dut un** disastri.*

*Mi à fat **dute une** fieste.*

*Al è impussibil contâ **dutis** lis stelis.*

*O ai invidât a cjase mê **ducj i miei** amîs.*

! Atenzion: cuant che **ducj** al ven prin di un agjetîf numerâl cardinâl al à daûr un **i** (o un **e**), si che al forme une locuzion agjetivâl¹². L'indefinît feminin (**dutis**), invezit, ancje se al ven prin di un numar cardinâl nol forme locuzions di cheste fate.

*Ducj **i** doi i fradis di Marc a son inzegnîrs.*

*Damai ducj **e** siet!*

O ai tornât a stampâ dutis dôs lis letaris.

*A son ducj **i** doi in ritart.*

A son dutis dôs in ritart.

Chestis locuzions agjetivâls formadis di **ducj** o **dutis** e di un numerâl a àn daûr l'articul determinatîf (simpri che no si riferissi a un sostantîf che al indiche parintât precedût di un agjetîf possessîf) (viôt p. 37).

*Ducj i doi **i** libris a son interessants.*

*O ai cjatât ducj e trê **i** miei amis.*

Dutis dôs mês agnis a son maridadis.

Il pronon **un** al fâs di sogjet impersonâl.

*Se **un** nol à la patent C, nol pues guidâ un camion.*

¹² In chest câs si forme une locuzion agjetivâl **numerâl**, che e à daûr l'articul determinatîf (viôt pp. 34-38). Se e sostituis un non si à une locuzion pronominal **numerâl**.

PARTISELE PRONOMINÂL ‘INDI’

La partisele pronominâl **indi** e à la funzion di pronon dimostrâtif o, plui di râr, di pronon personâl.

Indi si lu cjate di râr inte forme complete. Pal plui, di fat, al piert la ultime vocâl, la prime vocâl o dutis dôs, secont des peraulis che a son devant e daûr.

Indi al pues jessi autonom o enclitic. La forme autonome si le dopre cui verps al indicatîf, al coniuntîf e al condizionâl. La forme enclitiche si le dopre cui verps al infinîf, al gjerundi e al imperatîf.

Forme autonome di ‘indi’

Se prin di **indi** al è un dai pronons personâi atons **o, tu, a, mi, ti, i, si**, o l’averbi di negazion **no**, la partisele e piert la vocâl iniziâl e al so puest si met l’apostrof.

Se daûr dal pronon **indi** al è un verp che al scomence par vocâl, **indi** al piert l’-i finâl e al manten il **d**.

Se daûr al è un verp che al scomence par consonant, **indi** al piert l’-i finâl e il **d** si trasforme in **t**.

peraula devant	il verp daûr al scomence par	
	vocâl	consonant
o, tu, a, mi, ti, i, si, no	’nd	’nt
altre o nissune	ind	int

o 'nd ai	[o nd àj]
o 'nt sielç	[o ŋ sjèltʃ]
no tu 'nd âs	[no tu nd à:s]
si 'nt viôt	[si ŋ vjò:t]
us int doi un	[us iŋ dòj ùŋ]
ind âstu?	[ind àstu]
int vùstu?	[iŋ vùstu]
trops ind âstu?	[tròs ind àstu]
trops int vùstu?	[tròs iŋ vùstu]
magari int vessio!	[magàri iŋ vèsio]

! Atenzion: cu la forme scurtade di **indi** il pronon personâl sogjet aton de tierce persone singolâr masculine e feminine al è **a**. Intune frase negative cul verp ae tierce persone singolâr masculine si met l'averbi di negazion **no** (impen di **nol**).

Zuanut **a** 'nd à cumbinadis tantis.

Mariute **a** 'nd à cumbinadis tantis.

Pauli **no** 'nd à comprade nancje une.

Ane **no** 'nd à comprade nancje une.

Cuant che **indi** al è rezût dal verp **jessi** (cun funzion di predicjât verbâl e coniugât dome ae tierce persone singolâr masculine), si dopre il pronon personâl sogjet aton **a** (viôt p. 81). Se la frase e je negative si dopre l'averbi di negazion **no**.

Lis frasis di cheste fate a indichin che a esistin o che no esistin un o plusôrs sogjets (di gjenar masculin o feminin) che si ju cognòs za o che si ju à za vùts iniment tal discors.

*Trops fruts sono ca di te? **A** 'nd è un.*

*Trops cjadreis sono in cjase? **A** 'nd è trê.*

*Trops oms jerino li? **No** 'nd jere nissun.*

Forme enclitiche di ‘indi’

La forme enclitiche di **indi** e pues pierdi la prime vocâl, la ultime vocâl o dutis dôs. Se e pierd l’**i** finâl, il **d** al devente simpri **t**.

Se **indi** si tache daûr di un verp che al finîs par consonant, si manten l’**i** iniziâl. Se, invezit, il verp al finîs par vocâl, no si manten l’**i** iniziâl.

il verp al finîs par	vocâl	-ndi	-nt
	consonant	-indi	-int

*cjalâ**ndi***

*cjalâ**nt***

*cjalant**indi***

*cjalant**int***

*cjol**indi**!*

*cjol**int**!*

*cjolîn**indi**!*

*cjolîn**int**!*

*cjolêt**indi**!*

*cjolêt**int**!*

In posizion enclitiche **indi** si pues cumbinâ cui pronons personâi ogjet indiret (forme atone) o cui pronons riflessîfs.

	-int	-indi
-mi	-mint	-mindi
-ti	-tint	-tindi
-i	-int, -jint	-indi, -jindi
-nus	-nusint	-nusindi
-us	-usint	-usindi
-ur	-urint, -jurit	-urindi, -jurit
-si	-sint	-sindi

! Atenzion: des cumbinazions di **-i** e **-ur** cun **-indi**, lis formis **-int**, **-indi**, **-urint** e **-urindi** si lis dopre cuant che il verp al finis par vocâl. Lis formis **-jint**, **-jindi**, **-jurit** e **-jurindi** si lis dopre cuant che il verp al finis par consonant.

infinît	<i>E veve di puartâint une ancje a sô mari.</i> <i>Si veve di dâurint di plui.</i>
gjerundi	<i>Ancje disintjint cuatri, no si risolf nuie.</i>
imperatîf	<i>Puartaitjint un prin che si inrabii!</i> <i>Damint ancjemò un pârl!</i>

VERPS

Il verp al pant la existence di un sogjet, la azion che al fâs o che al subîs, un so stât o un so mût di jessi.

I verps si dividin in verps comuns e verps di poie. I verps di poie si dividin in verps ausiliârs, verps modâi, verps di aspîet e verps causatîfs.

I verps ausiliârs a son **jessi** e **vê**. I verps modâi plui doprâts a son **podê**, **scugnî**, **dovê** e **volê**.

I verps comuns si dividin in cuatri coniugazions, su la fonde de desinence dal infinît presint.

I verps comuns a puedin jessi transitîfs o intransitîfs. I verps transitîfs a àn une flession ative, une passive e une riflessive. I verps intransitîfs a àn dome la flession ative.

I verps comuns a àn tîmps semplîçs, tîmps componûts e tîmps bicomponûts.

I mûts infinît, participi, gjerundi e imperatîf a àn dome la forme declarative. I mûts indicatîf e condizionâl a àn la forme declarative e chê interrogative. Il mût coniuntîf al à la forme declarative e chê otative.

I verps a son regolârs se inte coniugazion no mudin il teme, a son iregolârs se lu mudin.

I verps comuns si ju coniughe intai tims, formis e mûts segnâts chi sot:

mût	formis	tims
infinît	declarative	presint passât passât bicomponût
gjerundi	declarative	presint passât passât bicomponût
participi	declarative	passât
imperatîf	declarative	presint
indicatîf	declarative interogative	presint imperfet passât sempliç futûr sempliç passât prossim trapassât prossim trapassât rimot futûr anteriôr passât prossim bicomponût trapassât prossim bicomponût trapassât rimot bicomponût futûr anteriôr bicomponût
coniuntîf	declarative otative	presint imperfet passât trapassât passât bicomponût trapassât bicomponût
condizionâl	declarative interogative	presint passât passât bicomponût

VERPS AUSILIÂRS

I verps ausiliârs, in plui di vê un significât propri¹³, si ju dopre par formâ i timps componûts e bicomponûts de forme ative e riflessive e ancje ducj i timps de forme passive.

Si dopre l'ausiliâr **vê**:

- a) cui verps transitîfs te forme ative

*Ti **ai** laudât.*

- b) cui verps intransitîfs che a esprimin une ativitât dal cuarp o de ment

*O **ai** respirât.*

*O **ai** pensât.*

- c) cui verps intransitîfs che a indichin un moviment in se stes o un moviment che al reste limitât dentri di un lûc circoscrit

*O **ai** corût dut il dì.*

*O **ai** corût pal bearç.*

- d) cui verps riflessîfs impersonâi (viôt p. 91)

*Si **à** fevelât di te.*

- e) cui verps impersonâi che a indichin fenomens meteorologjics

*Al **à** plot.*

¹³ **Jessi** al à il significât assolût di “esisti” e **vê** il significât assolût di “posedê”.

- f) cui verps modâi (viôt p. 191)

E à volût lâ in feriis in Catalogne.

- g) par formâ ducj i timps bicomponûts (viôt p. 133)

Al à za vût fevelât di chest argoment.

Di frute o ai vût stât a Mantue.

Si dopre l'ausiliâr **jessi**:

- a) cui verps inte forme passive (viôt p. 183)

Tu sês laudât di ducj.

Ducj i timps de forme passive a vegnin formâts cul ausiliâr *jessi* o, dome pai timps sempliçs, cun **vignî** (viôt p. 183).

O soi laudât.

O ven laudât.

O soi stât laudât.

- b) cui verps riflessîfs no impersonâi (viôt p. 185).

Si è rot une gjambe.

- c) cui verps intransitîfs che a indichin un moviment viers di une destinazion.

O soi corût a cjase.

JESSI

infinît

presint	jessi (sei)
passât	jessi stât (sei stât)

gjerundi

presint	jessint (sint)
passât	jessint stât

participi

passât	stât
--------	-------------

imperatîf

presint ¹⁴	sei! (jessi!)
	sin!
	sêt! (jessit!)

indicatîf (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o soi	soio?
	tu sês	sêstu?
	al è	isal?
	e je	ise?
	o sin	sino?
	o sês	sêso?
	a son	sono?

! **Atenzion:** tal indicatîf presint dal verp **jessi** la tierce persone singolâr declarative **masculine** (al **è**) e je diferent de tierce persone singolâr declarative **feminine** (e **je**).

¹⁴ Dispès si doprin, al puest dal imperatîf di **jessi**, lis locuzions verbâls *viôt di jessi*, *che al viodi di jessi*...

imperfet	o jeri tu jeris al jere e jere o jerin o jeris a jerin	jerio? jeristu? jerial? jerie? jerino? jeriso? jerino?
passât simpliç	o foi tu foris al fo e fo o forin o foris a forin	forio? foristu? forial? forie? forino? foriso? forino?
futûr simpliç	o sarai tu sarâs al sarà e sarà o sarin o sarês a saran	saraio? sarâstu? saraial? saraie? sarino? sarêso? sarano?
passât prossim	o soi stât/stade ¹⁵ tu sês stât/stade al è stât e je stade o sin stâts/stadis o sês stâts/stadis a son stâts/stadis	soio stât/stade? sêstu stât/stade? isal stât? ise stade? sino stâts/stadis? sêso stâts/stadis? sono stâts/stadis?

¹⁵ Su la concuandance dal participi passât dai tîmps componûts cul ausiliâr **jessi** viôt pp. 132 e 188.

trapassât pross.	o jeri stât/stade	jerio stât/stade?
	tu jeris stât/stade	jeristu stât/stade?
	al jere stât	jerial stât?
	e jere stade	jerie stade?
	o jerin stâts/stadis	jerino stâts/stadis?
	o jeris stâts/stadis	jeriso stâts/stadis?
	a jerin stâts/stadis	jerino stâts/stadis?

trapassât rimot	o foi stât/stade	forio stât/stade?
	tu foris stât/stade	foristu stât/stade?
	al fo stât	forial stât?
	e fo stade	forie stade?
	o forin stâts/stadis	forino stâts/stadis?
	o foris stâts/stadis	foriso stâts/stadis?
	a forin stâts/stadis	forino stâts/stadis?

futûr anteriôr	o sarai stât/stade	saraio stât/stade?
	tu sarâs stât/stade	sarâstu stât/stade?
	al sarà stât	saraial stât?
	e sarà stade	saraie stade?
	o sarin stâts/stadis	sarino stâts/stadis?
	o sarês stâts/stadis	sarêso stâts/stadis?
	a saran stâts/stadis	sarano stâts/stadis?

coniuntîf	(forme declarative)	(forme otative)
------------------	----------------------------	------------------------

presint ¹⁶	o sedi (sei)	seio!
	tu sedis (seis)	seistu!
	al sedi (sei)	seial!
	e sedi (sei)	seie!
	o sedin (sein)	seino!
	o sedis (seis)	seiso!
	a sedin (sein)	seino!

¹⁶ La forme otative dal presint e dal passât no si le dopre bessole, ma dome par formâ l'otatif passîf dai verps transitîfs (viôt p. 189).

imperfet	o fos tu fossis al fos e fos o fossin o fossis a fossin	fossio! fossistu! fossial! fossie! fossino! fossiso! fossino!
passât ¹⁷	o sedi (sei) stât/stade tu sedis (seis) stât/stade al sedi (sei) stât e sedi (sei) stade o sedin (sein) stâts/stadis o sedis (seis) stâts/stadis a sedin (sein) stâts/stadis	seio stât/stade! seistu stât/stade! seial stât! seie stade! seino stâts/stadis! seiso stâts/stadis! seino stâts/stadis!
trapassât	o fos stât/stade tu fossis stât/stade al fos stât e fos stade o fossin stâts/stadis o fossis stâts/stadis a fossin stâts/stadis	fossio stât/stade! fossistu stât/stade! fossial stât! fossie stade! fossino stâts/stadis! fossiso stâts/stadis! fossino stâts/stadis!
condizionâl (forme declarative) (forme interrogative)		
presint	o sarès tu saressis al sarès e sarès o saressin o saressis a saressin	saressio? saressistu? saressial? saressie? saressino? saressiso? saressino?

¹⁷ Viôt la note precedent.

passât	o sarès stât/stade	saressio stât/stade?
	tu saressis stât/stade	saressistu stât/stade?
	al sarès stât	saressial stât?
	e sarès stade	saressie stade?
	o saressin stâts/stadis	saressino stâts/stadis?
	o saressis stâts/stadis	saressiso stâts/stadis?
	a saressin stâts/stadis	saressino stâts/stadis?

! Atenzion: se il verp **jessi** al è ausiliâr o copule al à come ausiliâr **jessi**. Se al è predicjât verbâl (ven a stâi se al significhè “cjatâsi, jessi, lâ”) al à come ausiliâr **vê**.

*Îr o **ai stât** a Lubiane a visitâ il Museu di Art Moderne.
Mê cusine Eline e **à stât** sîs mês a studiâ in Gjermanie.*

! Atenzion: se il verp **jessi** al è ausiliâr o copule nol à tîmps bicomponûts. Se, invece, al è predicjât verbâl (ven a stâi se al significhè “cjatâsi, jessi, lâ”) al à tîmps bicomponûts.

*Di frute o **ai vût stât** a Lubiane, ma dome di passaç.*

VÊ

infinît

presint

vê

passât

vê vût

gjerundi

presint

vint

passât

vint vût

participi

passât

vût

imperatîf

presint

ve!

vin!

vêt!

Indicatîf (forme declarative) (forme interrogative)

presint

o **ai**

aio?

tu **âs**

âstu?

al **à**

aial?

e **à**

aie?

o **vin**

vino?

o **vês**

vêso?

a **àn**

àno?

imperfet

o **vevi**

vevio?

tu **vevis**

vevistu?

al **veve**

vevial?

e **veve**

vevie?

o **vevin**

vevino?

o **vevis**

veviso?

a **vevin**

vevino?

passât simpliç

o **vei**
tu **veris**
al **ve**
e **ve**
o **verin**
o **veris**
a **verin**

verio?
veristu?
verial?
verie?
verino?
veriso?
verino?

futûr simpliç

o **varai**
tu **varâs**
al **varà**
e **varà**
o **varin**
o **varês**
a **varan**

varaio?
varâstu?
varaial?
varaie?
varino?
varêso?
varano?

passât prossim

o **ai vût**
tu **âs vût**
al **à vût**
e **à vût**
o **vin vût**
o **vês vût**
a **àn vût**

aio vût?
âstu vût?
aial vût?
aie vût?
vino vût?
vêso vût?
àno vût?

trapassât prossim

o **vevi vût**
tu **vevis vût**
al **veve vût**
e **veve vût**
o **vevin vût**
o **vevis vût**
a **vevin vût**

vevio vût?
vevistu vût?
vevial vût?
vevie vût?
vevino vût?
veviso vût?
vevino vût?

trapassât rimot	o vei vût tu veris vût al ve vût e ve vût o verin vût o veris vût a verin vût	verio vût? veristu vût? verial vût? verie vût? verino vût? veriso vût? verino vût?
futûr anteriôr	o varai vût tu varâs vût al varà vût e varà vût o varin vût o varês vût a varan vût	varaio vût? varâstu vût? varaial vût? varaie vût? varino vût? varêso vût? varano vût?
coniuntîf	(forme declarative)	(forme otative)
presint	o vedi (vebi) tu vedis (vebis) al vedi (vebi) e vedi (vebi) o vedin (vebin) o vedis (vebis) a vedin (vebin)	
imperfet	o ves tu vessis al ves e ves o vessin o vessis a vessin	vessio! vessistu! vessial! vessie! vessino! vessiso! vessino!

passât	o vedi (vebi) vût tu vedis (vebis) vût al vedi (vebi) vût e vedi (vebi) vût o vedin (vebin) vût o vedis (vebis) vût a vedin (vebin) vût
--------	--

trapassât	o ves vût tu vessis vût al ves vût e ves vût o vessin vût o vessis vût a vessin vût	vessio vût! vessistu vût! vessial vût! vessie vût! vessino vût! vessiso vût! vessino vût!
-----------	--	--

condizionâl (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o varès tu varessis al varès e varès o varessin o varessis a varessin	varessio? varessistu? varessial? varessie? varessino? varessiso? varessino?
---------	--	--

passât	o varès vût tu varessis vût al varès vût e varès vût o varessin vût o varessis vût a varessin vût	varessio vût? varessistu vût? varessial vût? varessie vût? varessino vût? varessiso vût? varessino vût?
--------	--	--

VERPS COMUNS

I verps comuns si dividin in cuatri coniugazions, su la fonde de desinence dal infinîf presint.

	desinence	esempi
I	-â	amâ
II	-ê	tasê
III	-i	crodi
IV	-î	capî

I verps comuns a puedin vê tims simpliçs, componûts e bicomponûts.

I tims componûts si formiju cul ausiliâr **jessi** o **vê** (viôt pp. 121-122) al timp simpliç, cun daûr il participi passât dal verp.

Intai tims componûts il participi passât al concuarde in gjenar e numar cul sogjet se l'ausiliâr al è **jessi**.

*Martin al è lâ**t** a cjase.*

*Ane e je coru**d**e a cjase.*

*I fruts a son corû**t**s a cjase.*

Se l'ausiliâr al è **vê** e il verp al è intransitîf, il participi passât al è simpri al masculin singolâr.

*Martin al à corû**t** pal bearç dut il dî.*

*Ane e à corû**t** pal bearç dut il dî.*

*I fruts a àn corû**t** pal bearç dut il dî.*

Se l'ausiliâr al è **vê** e il verp al è transitîf, il participi passât al concuarde simpri cul ogjet se chest al è un pronon. Se nol è un pronon, il participi passât al pues jessi

al masculin singolâr o concuardâ in gjenar e numar cul complement ogjet (viôt p. 188)

jo lu ai clamât
jo ju ai clamâts
jo le ai clamade
jo lis ai clamadis

o ai clamât il frut
o ai clamât i fruts
o ai clamât la frute
o ai clamât lis frutis

o ai clamât il frut
o ai clamâts i fruts
o ai clamade la frute
o ai clamadis lis frutis

I tims bicomponûts si formiju simpri cul ausiliâr **vê** (viôt p. 122).

O ai vût fevelât cul miedi.
No mi impensi di vê vût dit alc dal gjenar.

I tims bicomponûts a pandin che une azion e je ocasionâl o preterintenzionâl.

PRIME CONIUGAZION – AMÂ

infînit

presint

passât

passât bic.

amâ

vê amât

vê vût amât

gjerundi

presint

passât

passât bic.

amant

vint amât

vint vût amât

participi

passât

amât

imperatîf

presint

ame!

amîn!

amait!

Indicatîf (forme declarative) (forme interogative)

presint	o ami tu amis al ame e ame o amîn o amais a amin	amio? amistu? amial? amie? amîno? amaiso? amino?
imperfet	o amavi tu amavis al amave e amave o amavin o amavis a amavin	amavio? amavistu? amavial? amavie? amavino? amaviso? amavino?
passât simpliç	o amai tu amaris al amà e amà o amarin o amaris a amarin	amario? amaristu? amarial? amarie? amarino? amariso? amarino?
futûr simpliç	o amarai tu amarâs al amarà e amarà o amarîn o amarês a amaran	amaraio? amarâstu? amaraial? amaraie? amarîno? amarêso? amarano?

passât prossim	o ai amât tu âs amât al à amât e à amât o vin amât o vês amât a àn amât	aio amât? âstu amât? aial amât? aie amât? vino amât? vêso amât? àno amât?
trapassât prossim	o vevi amât tu vevis amât al veve amât e veve amât o vevin amât o vevis amât a vevin amât	vevio amât? vevistu amât? vevial amât? vevie amât? vevino amât? veviso amât? vevino amât?
trapassât rimot	o vei amât tu veris amât al ve amât e ve amât o verin amât o veris amât a verin amât	verio amât? veristu amât? verial amât? verie amât? verino amât? veriso amât? verino amât?
futûr anteriôr	o varai amât tu varâs amât al varà amât e varà amât o varin amât o varês amât a varan amât	varaio amât? varâstu amât? varaial amât? varaie amât? varino amât? varêso amât? varano amât?

pass. pross. bic.	o ai vût amât tu âs vût amât al à vût amât e à vût amât o vin vût amât o vês vût amât a àn vût amât	aio vût amât? âstu vût amât? aial vût amât? aie vût amât? vino vût amât? vêso vût amât? àno vût amât?
trap. pross. bic.	o vevi vût amât tu vevis vût amât al veve vût amât e veve vût amât o vevin vût amât o vevis vût amât a vevin vût amât	vevio vût amât? vevistu vût amât? vevial vût amât? vevie vût amât? vevino vût amât? veviso vût amât? vevino vût amât?
trap. rimot bic.	o vei vût amât tu veris vût amât al ve vût amât e ve vût amât o verin vût amât o veris vût amât a verin vût amât	verio vût amât? veristu vût amât? verial vût amât? verie vût amât? verino vût amât? veriso vût amât? verino vût amât?
futûr ant. bic.	o varai vût amât tu varâs vût amât al varà vût amât e varà vût amât o varin vût amât o varês vût amât a varan vût amât	varαιο vût amât? varâstu vût amât? varaial vût amât? varaie vût amât? varino vût amât? varêso vût amât? varano vût amât?

coniuntîf (forme declarative) (forme otative)

presint

o **ami**
tu **amis**
al **ami**
e **ami**
o **amîn**
o **amais**
a **amin**

imperfet

o **amàs**
tu **amassis**
al **amàs**
e **amàs**
o **amassin**
o **amassis**
a **amassin**

amassio!
amassistu!
amassial!
amassie!
amassino!
amassiso!
amassino!

passât

o **vedi amât**
tu **vedis amât**
al **vedi amât**
e **vedi amât**
o **vedin amât**
o **vedis amât**
a **vedin amât**

trapassât

o **ves amât**
tu **vessis amât**
al **ves amât**
e **ves amât**
o **vessin amât**
o **vessis amât**
a **vessin amât**

vessio amât!
vessistu amât!
vessial amât!
vessie amât!
vessino amât!
vessiso amât!
vessino amât!

passât bic. o **vedi vût amât**
 tu **vedis vût amât**
 al **vedi vût amât**
 e **vedi vût amât**
 o **vedin vût amât**
 o **vedis vût amât**
 a **vedin vût amât**

trapassât bic.	o ves vût amât	vessio vût amât!
	tu vessis vût amât	vessistu vût amât!
	al ves vût amât	vessial vût amât!
	e ves vût amât	vessie vût amât!
	o vessin vût amât	vessino vût amât!
	o vessis vût amât	vessiso vût amât!
	a vessin vût amât	vessino vût amât!

condizionâl (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o amarès	amaressio?
	tu amaressis	amaressistu?
	al amarès	amaressial?
	e amarès	amaressie?
	o amaressin	amaressino?
	o amaressis	amaressiso?
	a amaressin	amaressino?

passât	o varès amât	varessio amât?
	tu varessis amât	varessistu amât?
	al varès amât	varessial amât?
	e varès amât	varessie amât?
	o varessin amât	varessino amât?
	o varessis amât	varessiso amât?
	a varessin amât	varessino amât?

passât bic.	o varès vût amât	varessio vût amât?
	tu varessis vût amât	varessistu vût amât?
	al varès vût amât	varessial vût amât?
	e varès vût amât	varessie vût amât?
	o varessin vût amât	varessino vût amât?
	o varessis vût amât	varessiso vût amât?
	a varessin vût amât	varessino vût amât?

SECONDE CONIUGAZION – TASÊ

! Cuant che al teme di un verp no si zonte nissune desinence, la ultime vocâl dal teme si pues slungjâ (chest al sucêt se il verp al finîs par **f, l, r, s, t**. Viôt pp. 23-26). Par esempli si scrîf **lui al tâs**.

infinît

presint

tasê

passât

vê tasût

passât bic.

vê vût tasût

gjerundi

presint

tasint

passât

vint tasût

passât bic.

vint vût tasût

participi

passât

tasût

imperatîf

presint

tâs!

tasìn!

tasêt!

indicatîf (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o tâs tu tasis al tâs e tâs o tasîn o tasês a tasin	tasio? tasistu? tasial? tasie? tasîno? tasêso? tasino?
imperfet	o tasevi tu tasevis al taseve e taseve o tasevin o tasevis a tasevin	tasevio? tasevistu? tasevial? tasevie? tasevino? taseviso? tasevino?
passât simpliç	o tasei tu taseris al tasè e tasè o taserin o taseris a taserin	taserio? taseristu? taserial? taserie? taserino? taseriso? taserino?
futûr simpliç	o tasarai tu tasarâs al tasarà e tasarà o tasarìn o tasarês a tasaran	tasaraio? tasarâstu? tasaraial? tasaraie? tasarîno? tasarêso? tasarano?

pass. proxim	o ai tasût tu âs tasût al à tasût e à tasût o vin tasût o vês tasût a àn tasût	aio tasût? âstu tasût? aial tasût? aie tasût? vino tasût? vêso tasût? àno tasût?
trap. proxim	o vevi tasût tu vevîs tasût al veve tasût e veve tasût o vevin tasût o vevîs tasût a vevin tasût	vevio tasût? vevistu tasût? vevial tasût? vevie tasût? vevino tasût? veviso tasût? vevino tasût?
trap. rimot	o vei tasût tu verîs tasût al ve tasût e ve tasût o verin tasût o verîs tasût a verin tasût	verio tasût? veristu tasût? verial tasût? verie tasût? verino tasût? veriso tasût? verino tasût?
futûr anteriôr	o varai tasût tu varâs tasût al varà tasût e varà tasût o varîn tasût o varêş tasût a varan tasût	varαιο tasût? varâstu tasût? varaial tasût? varaie tasût? varino tasût? varêso tasût? varano tasût?

pass. pross. bic.	o ai vût tasût tu âs vût tasût al à vût tasût e à vût tasût o vin vût tasût o vês vût tasût a àn vût tasût	aio vût tasût? âstu vût tasût? aial vût tasût? aie vût tasût? vino vût tasût? vêso vût tasût? àno vût tasût?
trap. pross. bic.	o vevi vût tasût tu vevis vût tasût al veve vût tasût e veve vût tasût o vevin vût tasût o vevis vût tasût a vevin vût tasût	vevio vût tasût? vevistu vût tasût? vevial vût tasût? vevie vût tasût? vevino vût tasût? veviso vût tasût? vevino vût tasût?
trap. rimot bic.	o vei vût tasût tu veris vût tasût al ve vût tasût e ve vût tasût o verin vût tasût o veris vût tasût a verin vût tasût	verio vût tasût? veristu vût tasût? verial vût tasût? verie vût tasût? verino vût tasût? veriso vût tasût? verino vût tasût?
futûr ant. bic.	o varai vût tasût tu varâs vût tasût al varà vût tasût e varà vût tasût o varin vût tasût o varês vût tasût a varan vût tasût	varaio vût tasût? varâstu vût tasût? varaial vût tasût? varaie vût tasût? varino vût tasût? varêso vût tasût? varano vût tasût?

coniuntîf (forme declarative) (forme otative)

presint

o **tasi**
tu **tasis**
al **tasi**
e **tasi**
o **tasîn**
o **tasês**
a **tasîn**

imperfet

o **tasès**
tu **tasessis**
al **tasès**
e **tasès**
o **tasessin**
o **tasessis**
a **tasessin**

tasessio!
tasessistu!
tasessial!
tasessie!
tasessino!
tasessiso!
tasessino!

passât

o **vedi tasût**
tu **vedis tasût**
al **vedi tasût**
e **vedi tasût**
o **vedin tasût**
o **vedis tasût**
a **vedin tasût**

trapassât

o **ves tasût**
tu **vessis tasût**
al **ves tasût**
e **ves tasût**
o **vessin tasût**
o **vessis tasût**
a **vessin tasût**

vessio tasût!
vessistu tasût!
vessial tasût!
vessie tasût!
vessino tasût!
vessiso tasût!
vessino tasût!

passât bic. o vedi vût tasût
 tu vedis vût tasût
 al vedi vût tasût
 e vedi vût tasût
 o vedin vût tasût
 o vedis vût tasût
 a vedin vût tasût

trapassât bic.	o ves vût tasût tu vessis vût tasût al ves vût tasût e ves vût tasût o vessin vût tasût o vessis vût tasût a vessin vût tasût	vessio vût tasût! vessistu vût tasût! vessial vût tasût! vessie vût tasût! vessino vût tasût! vessiso vût tasût! vessino vût tasût!
----------------	---	---

condizionâl (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o tasarès tu tasaressis al tasarès e tasarès o tasaressin o tasaressis a tasaressin	tasaressio? tasaressistu? tasaressial? tasaressie? tasaressino? tasaressiso? tasaressino?
---------	--	--

passât	o varès tasût tu varessis tasût al varès tasût e varès tasût o varessin tasût o varessis tasût a varessin tasût	varessio tasût? varessistu tasût? varessial tasût? varessie tasût? varessino tasût? varessiso tasût? varessino tasût?
--------	---	---

passât bic.	o varès vût tasût	varessio vût tasût?
	tu varessis vût tasût	varessistu vût tasût?
	al varès vût tasût	varessial vût tasût?
	e varès vût tasût	varessie vût tasût?
	o varessin vût tasût	varessino vût tasût?
	o varessis vût tasût	varessiso vût tasût?
	a varessin vût tasût	varessino vût tasût?

TIERCE CONIUGAZION – CRODI

! Cuant che al teme di un verp no si zonte nissune desinence, la ultime vocâl dal teme si pues slungjâ (chest al sucêt se il verp al finîs par **ç, f, l, r, s, t**. Viôt pp. 23-26). Par esempli si scrîf **lui al cêt** e **lui al met**.

infinît

presint

passât

passât bic.

crodi

vê crodût

vê vût crodût

gjerundi

presint

passât

passât bic.

cro dint

vint crodût

vint vût crodût

participi

passât

cro dût

imperatîf

presint

crôt!

cro dîn!

cro dêt!

indicatîf (forme declarative) (forme interogative)

presint	o crôt tu crodis al crôt e crôt o crodin o crodês a crodin	crodio? crodistu? crodial? crodie? crodino? crodêso? crodino?
imperfet	o crodevi tu crodevis al crodeve e crodeve o crodevin o crodevis a crodevin	crodevio? crodevistu? crodevial? crodevie? crodevino? crodeviso? crodevino?
pass. simpliç	o crodei tu croderis al crodè e crodè o croderin o croderis a croderin	croderio? croderistu? croderial? croderie? croderino? croderiso? croderino?
futûr simpliç	o crodarai tu crodarâs al crodarà e crodarà o crodarin o crodarês a crodaran	crodaraio? crodarâstu? crodaraial? crodaraie? crodarino? crodarêso? crodarano?

pass. proxim	o ai crodût tu âs crodût al à crodût e à crodût o vin crodût o vês crodût a àn crodût	aio crodût? âstu crodût? aial crodût? aie crodût? vino crodût? vêso crodût? àno crodût?
trap. proxim	o vevi crodût tu vevis crodût al veve crodût e veve crodût o vevin crodût o vevis crodût a vevin crodût	vevio crodût? vevistu crodût? vevial crodût? vevie crodût? vevino crodût? veviso crodût? vevino crodût?
trap. rimot	o vei crodût tu veris crodût al ve crodût e ve crodût o verin crodût o veris crodût a verin crodût	verio crodût? veristu crodût? verial crodût? verie crodût? verino crodût? veriso crodût? verino crodût?
futûr anteriôr	o varai crodût tu varâs crodût al varà crodût e varà crodût o varin crodût o varês crodût a varan crodût	varaio crodût? varâstu crodût? varaial crodût? varaie crodût? varino crodût? varêso crodût? varano crodût?

pass.pross. bic.	o ai vût crodût tu âs vût crodût al à vût crodût e â vût crodût o vin vût crodût o vês vût crodût a àn vût crodût	aio vût crodût? âstu vût crodût? aial vût crodût? aie vût crodût? vino vût crodût? vêso vût crodût? àno vût crodût?
trap.pross. bic.	o vevi vût crodût tu vevis vût crodût al veve vût crodût e veve vût crodût o vevin vût crodût o vevis vût crodût a vevin vût crodût	vevio vût crodût? vevistu vût crodût? vevial vût crodût? vevie vût crodût? vevino vût crodût? veviso vût crodût? vevino vût crodût?
trap. rimot bic.	o vei vût crodût tu veris vût crodût al ve vût crodût e ve vût crodût o verin vût crodût o veris vût crodût a verin vût crodût	verio vût crodût? veristu vût crodût? verial vût crodût? verie vût crodût? verino vût crodût? veriso vût crodût? verino vût crodût?
futûr ant. bic.	o varai vût crodût tu varâs vût crodût al varà vût crodût e varà vût crodût o varin vût crodût o varês vût crodût a varan vût crodût	varaio vût crodût? varâstu vût crodût? varaial vût crodût? varaie vût crodût? varino vût crodût? varêso vût crodût? varano vût crodût?

coniuntîf (forme declarative) (forme otative)

presint

o **crodi**
tu **crodis**
al **crodi**
e **crodi**
o **crodin**
o **crodês**
a **crodin**

imperfet

o **crodès**
tu **crodessis**
al **crodès**
e **crodès**
o **crodessin**
o **crodessis**
a **crodessin**

crodessio!
crodessistu!
crodessial!
crodessie!
crodessino!
crodessiso!
crodessino!

passât

o **vedi crodût**
tu **vedis crodût**
al **vedi crodût**
e **vedi crodût**
o **vedin crodût**
o **vedis crodût**
a **vedin crodût**

trapassât

o **ves crodût**
tu **vessis crodût**
al **ves crodût**
e **ves crodût**
o **vessin crodût**
o **vessis crodût**
a **vessin crodût**

vessio crodût!
vessistu crodût!
vessial crodût!
vessie crodût!
vessino crodût!
vessiso crodût!
vessino crodût!

passât bic.	o vedi vût crodût tu vedis vût crodût al vedi vût crodût e vedi vût crodût o vedin vût crodût o vedis vût crodût a vedin vût crodût
-------------	--

trapassât bic.	o ves vût crodût tu vessis vût crodût al ves vût crodût e ves vût crodût o vessin vût crodût o vessis vût crodût a vessin vût crodût	vessio vût crodût! vessistu vût crodût! vessial vût crodût! vessie vût crodût! vessino vût crodût! vessiso vût crodût! vessino vût crodût!
----------------	---	---

condizionâl (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o crodarès tu crodaressis al crodarès e crodarès o crodaressin o crodaressis a crodaressin	crodaressio? crodaressistu? crodaressial? crodaressie? crodaressino? crodaressiso? crodaressino?
---------	---	---

passât	o varès crodût tu varessis crodût al varès crodût e varès crodût o varessin crodût o varessis crodût a varessin crodût	varessio crodût? varessistu crodût? varessial crodût? varessie crodût? varessino crodût? varessiso crodût? varessino crodût?
--------	---	---

pass. bic. o varès vût crodût varessio vût crodût?
tu varessis vût crodût varessistu vût crodût?
al varès vût crodût varessial vût crodût?
e varès vût crodût varessie vût crodût?
o varessin vût crodût varessino vût crodût?
o varessis vût crodût varessiso vût crodût?
a varessin vût crodût varessino vût crodût?

CUARTE CONIUGAZION

I verps de cuarte coniugazion si dividin in doi grups.

Il prin grup, mancul numerôs, al va daûr de flession normâl de cuarte coniugazion.

Il secont grup al cjape dentri chei verps (clamâts incoâtîfs) che a inserissin **-iss-** o **-is** daûr dal teme par ciertis personis dal imperatîf presint, dal indicatîf presint e dal coniuntîf presint.

I verps plui impuartants dal prin grup de cuarte coniugazion a son chei segnâts chi sot. Cetancj di lôr a son iregolârs.

bulî
cirî
cusî
dî
dulî
durmî
fuî
lusî
murî
nulî
scugnî
sintî
tignî
vaî
vignî

CUARTE CONIUGAZION, 1 – CUSÎ

infinît

presint	cusî
passât	vê cusît
passât bic.	vê vût cusît

gjerundi

presint	cusint
passât	vint cusît
passât bic.	vint vût cusît

participi

passât	cusît
--------	--------------

imperatîf

presint	cûs!
	cusîn!
	cusît!

indicatîf (forme declarative) (forme interogative)

presint	o cûs	cusio?
	tu cusistu	cusistu?
	al cûs	cusial?
	e cûs	cusie?
	o cusîn	cusino?
	o cusîs	cusîso?
imperfet	a cusin	cusino?
	o cusivi	cusivio?
	tu cusivis	cusivistu?
	al cusive	cusivial?
	e cusive	cusivie?
	o cusivin	cusivino?
pass. simpliç	o cusivis	cusiviso?
	a cusivin	cusivino?
	o cusii	cusirio?
	tu cusiris	cusiristu?
	al cusî	cusirial?
	e cusî	cusirie?
futûr simpliç	o cusirin	cusirino?
	o cusiris	cusiriso?
	a cusirin	cusirino?
	o cusirai	cusiraio?
	tu cusirâs	cusirâstu?
	al cusirà	cusiraial?
	e cusirà	cusiraie?
	o cusirîn	cusirîno?
	o cusirês	cusirêso?
	a cusiran	cusirano?

pass. proxim	o ai cusîť tu âs cusîť al à cusîť e à cusîť o vin cusîť o vês cusîť a àn cusîť	aio cusîť? âstu cusîť? aial cusîť? aie cusîť? vino cusîť? vêso cusîť? àno cusîť?
trap. proxim	o vevi cusîť tu vevis cusîť al veve cusîť e veve cusîť o vevin cusîť o vevis cusîť a vevin cusîť	vevio cusîť? vevistu cusîť? vevial cusîť? vevie cusîť? vevino cusîť? veviso cusîť? vevino cusîť?
trap. rimot	o vei cusîť tu veris cusîť al ve cusîť e ve cusîť o verin cusîť o veris cusîť a verin cusîť	verio cusîť? veristu cusîť? verial cusîť? verie cusîť? verino cusîť? veriso cusîť? verino cusîť?
futûr anteriôr	o varai cusîť tu varâs cusîť al varà cusîť e varà cusîť o varin cusîť o varês cusîť a varan cusîť	varaio cusîť? varâstu cusîť? varaial cusîť? varaie cusîť? varino cusîť? varêso cusîť? varano cusîť?

pass.pross. bic.	o ai vût cusît	aio vût cusît?
	tu âs vût cusît	âstu vût cusît?
	al à vût cusît	aial vût cusît?
	e à vût cusît	aie vût cusît?
	o vin vût cusît	vino vût cusît?
	o vês vût cusît	vêso vût cusît?
	a àn vût cusît	àno vût cusît?

trap.pross. bic.	o vevi vût cusît	vevio vût cusît?
	tu vevis vût cusît	vevistu vût cusît?
	al veve vût cusît	vevial vût cusît?
	e veve vût cusît	vevie vût cusît?
	o vevin vût cusît	vevino vût cusît?
	o vevis vût cusît	veviso vût cusît?
	a vevin vût cusît	vevino vût cusît?

trap.rimot bic.	o vei vût cusît	verio vût cusît?
	tu veris vût cusît	veristu vût cusît?
	al ve vût cusît	verial vût cusît?
	e ve vût cusît	verie vût cusît?
	o verin vût cusît	verino vût cusît?
	o veris vût cusît	veriso vût cusît?
	a verin vût cusît	verino vût cusît?

futûr ant. bic.	o varai vût cusît	varαιο vût cusît?
	tu varâs vût cusît	varâstu vût cusît?
	al varà vût cusît	varaial vût cusît?
	e varà vût cusît	varaie vût cusît?
	o varin vût cusît	varino vût cusît?
	o varês vût cusît	varêso vût cusît?
	a varan vût cusît	varano vût cusît?

coniuntîf (forme declarative) (forme otative)

presint	o cul tu culs al cul e cul o culn o culs a culn	
imperfet	o culs tu culssis al culs e culs o culssin o culssis a culssin	culssio! culssistu! culssial! culssie! culssino! culssiso! culssino!
passât	o ved cul tu vedis cul al ved cul e ved cul o vedin cul o vedis cul a vedin cul	
trapassât	o ves cul tu vessis cul al ves cul e ves cul o vessin cul o vessis cul a vessin cul	vessio cul! vessistu cul! vessial cul! vessie cul! vessino cul! vessiso cul! vessino cul!

passât bic. o vedi vût cusît
 tu vedis vût cusît
 al vedi vût cusît
 e vedi vût cusît
 o vedin vût cusît
 o vedis vût cusît
 a vedin vût cusît

trapassât bic.	o ves vût cusît	vessio vût cusît!
	tu vessis vût cusît	vessistu vût cusît!
	al ves vût cusît	vessial vût cusît!
	e ves vût cusît	vessie vût cusît!
	o vessin vût cusît	vessino vût cusît!
	o vessis vût cusît	vessiso vût cusît!
	a vessin vût cusît	vessino vût cusît!

condizionâl (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o cusirès	cusiressio?
	tu cusiressis	cusiressistu?
	al cusirès	cusiressial?
	e cusirès	cusiressie?
	o cusiressin	cusiressino?
	o cusiressis	cusiressiso?
	a cusiressin	cusiressino?

passât	o varès cusît	varessio cusît?
	tu varessis cusît	varessistu cusît?
	al varès cusît	varessial cusît?
	e varès cusît	varessie cusît?
	o varessin cusît	varessino cusît?
	o varessis cusît	varessiso cusît?
	a varessin cusît	varessino cusît?

passât bic.	o varès vût cusît	varessio vût cusît?
	tu varessis vût cusît	varessistu vût cusît?
	al varès vût cusît	varessial vût cusît?
	e varès vût cusît	varessie vût cusît?
	o varessin vût cusît	varessino vût cusît?
	o varessis vût cusît	varessiso vût cusît?
	a varessin vût cusît	varessino vût cusît?

CUARTE CONIUGAZION, 2 – CAPI

infinît

presint

passât

passât bic.

capî

vê capît

vê vût capît

gjerundi

presint

passât

passât bic.

capint

vint capît

vint vût capît

participi

passât

capît

imperatîf

presint

capîs!

capîn!

capît!

indicatîf (forme declarative) (forme interogative)

presint	o capîs tu capissis al capîs e capîs o capîn o capîs a capissin	capissio? capissistu? capissial? capissie? capîno? capîso? capissino?
imperfet	o capivi tu capivis al capive e capive o capivin o capivis a capivin	capivio? capivistu? capivial? capivie? capivino? capiviso? capivino?
pass. simplîç	o capii tu capiris al capî e capî o capirin o capiris a capirin	capirio? capiristu? capirial? capirie? capirino? capiriso? capirino?
futûr simplîç	o capirai tu capirâs al capirà e capirà o capirîn o capirês a capiran	capiraio? capirâstu? capiraial? capiraie? capirîno? capirêso? capirano?

pass. proxim	o ai capîť tu âs capîť al à capîť e à capîť o vin capîť o vês capîť a àn capîť	aio capîť? âstu capîť? aial capîť? aie capîť? vino capîť? vêso capîť? àno capîť?
trap. proxim	o vevi capîť tu vevis capîť al veve capîť e veve capîť o vevin capîť o vevis capîť a vevin capîť	vevio capîť? vevistu capîť? vevial capîť? vevie capîť? vevino capîť? veviso capîť? vevino capîť?
trap. rimot	o vei capîť tu veris capîť al ve capîť e ve capîť o verin capîť o veris capîť a verin capîť	verio capîť? veristu capîť? verial capîť? verie capîť? verino capîť? veriso capîť? verino capîť?
futûr anteriôr	o varai capîť tu varâs capîť al varà capîť e varà capîť o varîn capîť o varês capîť a varan capîť	varaio capîť? varâstu capîť? varaial capîť? varaie capîť? varino capîť? varêso capîť? varano capîť?

pass pross. bic. o ai vût capît
 tu âs vût capît
 al à vût capît
 e à vût capît
 o vin vût capît
 o vês vût capît
 a àn vût capît

aio vût capît?
 âstu vût capît?
 aial vût capît?
 aie vût capît?
 vino vût capît?
 vêso vût capît?
 àno vût capît?

trap.pross. bic. o vevi vût capît
 tu vevis vût capît
 al veve vût capît
 e veve vût capît
 o vevin vût capît
 o vevis vût capît
 a vevin vût capît

vevio vût capît?
 vevistu vût capît?
 vevial vût capît?
 vevie vût capît?
 vevino vût capît?
 veviso vût capît?
 vevino vût capît?

trap. rimot bic. o vei vût capît
 tu veris vût capît
 al ve vût capît
 e ve vût capît
 o verin vût capît
 o veris vût capît
 a verin vût capît

verio vût capît?
 veristu vût capît?
 verial vût capît?
 verie vût capît?
 verino vût capît?
 veriso vût capît?
 verino vût capît?

futûr ant. bic. o varai vût capît
 tu varâs vût capît
 al varà vût capît
 e varà vût capît
 o varin vût capît
 o varês vût capît
 a varan vût capît

varaio vût capît?
 varâstu vût capît?
 varaial vût capît?
 varaie vût capît?
 varino vût capît?
 varêso vût capît?
 varano vût capît?

coniuntîf (forme declarative) (forme otative)

presint

o **capissi**
tu **capissis**
al **capissi**
e **capissi**
o **capîn**
o **capîs**
a **capissin**

imperfet

o **capîs**
tu **capissis**
al **capîs**
e **capîs**
o **capissin**
o **capissis**
a **capissin**

capissio!
capissistu!
capissial!
capissie!
capissino!
capissiso!
capissino!

passât

o **vedi capît**
tu **vedis capît**
al **vedi capît**
e **vedi capît**
o **vedin capît**
o **vedis capît**
a **vedin capît**

trapassât

o **ves capît**
tu **vessis capît**
al **ves capît**
e **ves capît**
o **vessin capît**
o **vessis capît**
a **vessin capît**

vessio capît!
vessistu capît!
vessial capît!
vessie capît!
vessino capît!
vessiso capît!
vessino capît!

passât bic. o **vedi vût capît**
 tu **vedis vût capît**
 al **vedi vût capît**
 e **vedi vût capît**
 o **vedin vût capît**
 o **vedis vût capît**
 a **vedin vût capît**

trapassât bic.	o ves vût capît tu vessis vût capît al ves vût capît e ves vût capît o vessin vût capît o vessis vût capît a vessin vût capît	vessio vût capît! vessistu vût capît! vessial vût capît! vessie vût capît! vessino vût capît! vessiso vût capît! vessino vût capît!
----------------	--	--

condizionâl (forme declarative) (forme interrogative)

presint	o capirès tu capiressis al capirès e capirès o capiressin o capiressis a capiressin	capiressio? capiressistu? capiressial? capiressie? capiressino? capiressiso? capiressino?
---------	--	--

passât	o varès capît tu varessis capît al varès capît e varès capît o varessin capît o varessis capît a varessin capît	varessio capît? varessistu capît? varessial capît? varessie capît? varessino capît? varessiso capît? varessino capît?
--------	--	--

passât bic.	o varès vût capît	varessio vût capît?
	tu varessis vût capît	varessistu vût capît?
	al varès vût capît	varessial vût capît?
	e varès vût capît	varessie vût capît?
	o varessin vût capît	varessino vût capît?
	o varessis vût capît	varessiso vût capît?
	a varessin vût capît	varessino vût capît?

VERPS IREGOLÂRS PLUI IMPUARTANTS

1) I verps **dî** e **fâ** si ju coniughe daûr dal model de seconde coniugazion e cul teme in **fas-** e **dis-**. I lôr participis passâts a son **dit** e **fat**.

imperatîf

dî! (**dîs!**)

disin!

disêt!

indicatîf presint

o **dîs**

tu **disis**

al **dîs**

e **dîs**

o **disìn**

o **disês**

a **disin**

disio?

disistu?

disial?

disie?

disìno?

disêso?

disino?

indicatîf imperfet

o **disevi**

tu **disevis**

al **diseve**

e **diseve**

o **disevin**

o **disevis**

a **disevin**

disevio?

disevistu?

disevial?

disevie?

disevino?

diseviso?

disevino?

indicatîf passât sempliç

o **disei**

tu **diseris**

al **disè**

e **disè**

o **diserin**

o **diseris**

a **diserin**

diserio?

diseristu?

diserial?

diserie?

diserino?

diseriso?

diserino?

indicatîf futûr simpliç

o **disarai**
tu **disarâs**
al **disarà**
e **disarà**
o **disarìn**
o **disarêș**
a **disaran**

disaraio?
disarâstu?
disaraial?
disaraie?
disarîno?
disarêso?
disarano?

coniuntîf presint

o **disi**
tu **disis**
al **disi**
e **disi**
o **disîn**
o **disêș**
a **disin**

coniuntîf imperfet

o **disès**
tu **disessis**
al **disès**
e **disès**
o **disessin**
o **disessis**
a **disessin**

forme otative

disessio!
disessistu!
disessial!
disessie!
disessino!
disessiso !
disessino!

Lis formis **dissal** e **dissè** si lis dopre par citâ un toc di discors diret o di discors indiret libar. Par solit no si lis cjate al inizi de frase e a van devant dal sogjet.

“Alore -**dissal** Michêl- ti saludi.”

“Alore -**dissè** Ane- ti saludi.”

imperatîf
fai! (fâs!)
fasîn!
fasêt!

indicatîf presint

o fâs	fasio?
tu fasis	fasistu?
al fâs	fasial?
e fâs	fasie?
o fasîn	fasîno?
o fasês	fasêso?
a fasin	fasino?

indicatîf imperfet

o fasevi	fasevio?
tu fasevis	fasevistu?
al faseve	fasevial?
e faseve	fasevie?
o fasevin	fasevino?
o fasevis	faseviso?
a fasevin	fasevino?

indicatîf passât simpliç

o fasei	faserio?
tu faseris	faseristu?
al fasè	faserial?
e fasè	faserie?
o faserin	faserino?
o faseris	faseriso?
a faserin	faserino?

indicatîf futûr simplu

o **fasarai**
tu **fasarâs**
al **fasarà**
e **fasarà**
o **fasarìn**
o **fasarês**
a **fasaran**

fasaraio?
fasarâstu?
fasaraial?
fasaraie?
fasarîno?
fasarêso?
fasarano?

coniuntîf presint

o **fasi**
tu **fasis**
al **fasi**
e **fasi**
o **fasìn**
o **fasês**
a **fasin**

coniuntîf imperfet

o **fasès**
tu **fasessis**
al **fasès**
e **fasès**
o **fasessin**
o **fasessis**
a **fasessin**

forme otative

fasessio!
fasessistu!
fasessial!
fasessie!
fasessino!
fasessiso!
fasessino!

2) **cuei** si lu coniughe regolarmente cul teme **cuei-**, fûr che intai tîmps segnâts chi sot:

participi passât **cuet**

gjerundi presint **cueînt**

imperatîf

cuei!

cueîn!

cueiêt!

indicatîf presint

o **cuei**

tu **cueis**

al **cuei**

e **cuei**

o **cueîn**

o **cueiês**

a **cuein**

cueio?

cueistu?

cueial?

cueie?

cueîno?

cueiêso?

cueino?

coniuntîf presint

o **cuei**

tu **cueis**

al **cuei**

e **cuei**

o **cueîn**

o **cueiês**

a **cuein**

3) Come **cuei** si declinin ancje **trai** e **lei**.

4) **dâ**

imperatîf

da!

din!

dait!

indicatîf presint

o **doi**
tu **dâs**
al **da**
e **da**
o **din**
o **dais**
a **dan**

doio?
dâstu?
daial?
daie?
dino?
daiso?
dano?

indicatîf imperfet

o **devi (davi)**
tu **devis (davis)**
al **deve (dave)**
e **deve (dave)**
o **devin (davin)**
o **devis (davis)**
a **devin (davin)**

devio? (davio?)
devistu? (davistu?)
devial? (davial?)
devie? (davic?)
devino? (davino?)
deviso? (daviso?)
devino? (davino?)

indicatîf passât simpliç

o **dei**
tu **deris**
al **de**
e **de**
o **derin**
o **deris**
a **derin**

derio?
deristu?
derial?
derie?
derino?
deriso?
derino?

coniuntîf presint

o **dei (dedi)**
tu **deis (dedis)**
al **dei (dedi)**
e **dei (dedi)**
o **dein (dedin)**
o **deis (dedis)**
a **dein (dedin)**

coniuntîf imperfet

o **des (das)**
 tu **dessis (dassis)**
 al **des (das)**
 e **des (das)**
 o **dessin (dassin)**
 o **dessis (dassis)**
 a **dessin (dassin)**

forme otative

dessio! (dassio!)
dessistu! (dassistu!)
dessial! (dassial!)
dessie! (dassie!)
dessino! (dassino!)
dessiso! (dassiso!)
dessino! (dassino!)

5) Come **dâ** si coniughe ancje **stâ**. Al imperfet indicatîf e al coniuntîf imperfet **stâ** al pues vê il teme **ste-**.

6) **dovê** si lu coniughe regolarmentri cul teme **dov-**, fûr che tai tims segnâts chi sot:

indicatîf presint

o **dêf**
 tu **devis**
 al **dêf**
 e **dêf**
 o **dovìn**
 o **dovês**
 a **devin**

devio?
devistu?
devial?
devie?
dovìno?
dovêso?
devino?

coniuntîf presint

o **devi**
 tu **devis**
 al **devi**
 e **devi**
 o **dovìn**
 o **dovês**
 a **devin**

7) **durmi** si lu coniughe regularmentri cul teme **durm-**, fûr che tai tims segnâts chi sot:

imperatîf

duar!

durmin!

durmît

indicatîf presint

o **duar**

tu **duarmis**

al **duar**

e **duar**

o **durmin**

o **durmîs**

a **duarmin**

duarmio?

duarmistu?

duarmial?

duarmie?

durmino?

durmîso?

duarmino?

coniuntîf presint

o **duarmi**

tu **duarmis**

al **duarmi**

e **duarmi**

o **durmin**

o **durmîs**

a **duarmin**

8) **lâ**

imperatîf

va!

lin!

lait! (vait!)

indicatîf presint

o **voi**
tu **vâs**
al **va**
e **va**
o **lin**
o **lais (vais)**
a **van**

voio? (vadio?)
vâstu? (vadistu?)
vaial? (vadiâl?)
vaie? (vadie?)
lino?
laiso? (vaiso?)
vano? (vadino?)

indicatîf imperfet

o **levi (lavi)**
tu **levis (lavis)**
al **leve (lave)**
e **leve (lave)**
o **levin (lavin)**
o **levis (lavis)**
a **levin (lavin)**

levio? (lavio?)
levistu? (lavistu?)
levial? (lavial?)
levie? (lavie?)
levino? (lavino?)
leviso? (laviso?)
levino? (lavino?)

indicatîf passât simpliç

o **lei**
tu **leris**
al **le**
e **le**
o **lerin**
o **leris**
a **lerin**

lerio?
leristu?
lerial?
lerie?
lerino?
leriso?
lerino?

indicatîf futûr simpliç

o **larai**
tu **larâs**
al **larà**
e **larà**
o **larìn**
o **larês**
a **laran**

laraio?
larâstu?
laraial?
laraie?
larìno?
larêso?
larano?

condizionâl presint

o **larès**
tu **laressis**
al **larès**
e **larès**
o **laressin**
o **laressis**
a **laressin**

laressio?
laressistu?
laressial?
laressie?
laressino?
laressiso?
laressino?

coniuntîf presint

o **ledi (vadi)**
tu **ledis (vadis)**
al **ledi (vadi)**
e **ledi (vadi)**
o **ledin (vadin)**
o **ledis (vadis)**
a **ledin (vadin)**

coniuntîf imperfet

o **les**
tu **lessis**
al **les**
e **les**
o **lessin**
o **lessis**
a **lessin**

forme otative

lessio!
lessistu!
lessial!
lessie!
lessino!
lessiso!
lessino!

9) **murî** si lu coniughe regolarmentri cul teme **mur-**, fûr che tai tîmps segnâts chi sot:

participi passât
muart

indicatîf presint

o **mûr**
tu **mueris**
al **mûr**
e **mûr**
o **murîn**
o **murîs**
a **muerin**

muerio?
mueristu?
muerial?
muerie?
murîno
murîso?
muerino?

coniuntîf presint

o **mueri**
tu **mueris**
al **mueri**
e **mueri**
o **murîn**
o **murîs**
a **muerin**

10) Come **murî** si coniughe ancje **dulî**, che però al à dome la tierce persone singolâr e la tierce persone plurâl di ogni timp. Il participi passât al è **dulît**.

11) **podê** si lu coniughe regolarmentri cul teme **pod-**, fûr che tai tims segnâts chi sot:

indicatîf presint

o **pues**
tu **puedis**
al **pues**
e **pues**
o **podîn**
o **podês**
a **puedin**

puedio?
puedistu?
puedial?
puedie?
podîno?
podêso?
puedino?

coniuntîf presint

o **puedi**
tu **puedis**
al **puedi**
e **puedi**
o **podìn**
o **podês**
a **puedin**

! In gjenar pe tierce persone singolâr dal indicatîf presint si dore la forme **pues**. In ciertis locuzions si dore la forme **po**.

po jessi
po stâi

12) **scugnî** si lu coniughe regularmentri cul teme **scugn-**, fûr che tai tims segnâts chi sot:

indicatîf presint

o scuen	scuegnio?
tu scuegnis	scuegnistu?
al scuen	scuegnial?
e scuen	scuegnie?
o scugnìn	scugnìno?
o scugnîs	scugnîso?
a scuegnin	scuegnino?

13) **vignî** si lu coniughe regularmentri cul teme **vign-**, fûr che tai tims segnâts chi sot:

participi passât **vignût**

imperatîf
ven!
vignìn!
vignût!

indicatîf presint

o **ven**
tu **vegnis**
al **ven**
e **ven**
o **vignèn**
o **vignîs**
a **vegnin**

vegnio?
vegnistu?
vegnial?
vegnie?
vignèno?
vignîso?
vegnino?

coniuntîf presint

o **vegni**
tu **vegnis**
al **vegni**
e **vegni**
o **vignèn**
o **vignîs**
a **vegnin**

14) **volê** si lu coniughe regolarmente cul teme **vol-**, fûr che tai tîmps segnâts chi sot:

indicatîf presint

o **vuei**
tu **vuelis** (**vûs**)
al **vûl**
e **vûl**
o **volin**
o **volês**
a **vuelin**

vuelio?
vuelistu? (**vûstu?**)
vuelial?
vuelie?
volino?
volêso?
vuelino?

coniuntîf presint

o **vueli**
tu **vuelis**
al **vueli**
e **vueli**
o **volin**
o **volês**
a **vuelin**

FORME PASSIVE

I verps transitîfs a àn ancje une forme passive. La forme passive si le costruis cul ausiliâr **jessi** coniugât al timp e mût desiderâts, cun daûr il participi passât dal verp. No si doprin i timps bicomponûts passîfs.

Al puest dal ausiliâr **jessi** si dopre plui dispès, dome intai timps simplîs, il verp **vignî**.

Tu sês laudât di ducj.

Tu vegnîs laudât di ducj.

Tu sês stât laudât di ducj.

Inte frase passive il sogjet de frase ative al devente complement di agent e l'ogjet de frase ative al devente sogjet.

Jo o clami il cjan.

Il cjan al ven clamât di me.

Ancje i verps passîfs a àn une forme impersonâl, che e je costituide de tierce persone singolâr de vôs verbâl passive cun devant la partisele pronominâl **si**.

A scuele si ven interrogâts dal insegnant.

Si è contents cuant che si ven laudâts.

No si pues lavorâ ben se si ven disturbâts.

FORME RIFLESSIVE

La forme riflessive dai verps si le costruîs cui pronons riflæssîfs. I pronons riflæssîfs si ju met tra il sogjet o il pronon personâl sogjet e il verp inte forme declarative, tra la negazion e il verp inte forme negative e in chê interrogative negative (viôt ancje pp. 82-84).

*Gno pari **si** dismôf adore.*

*Gno pari no **si** dismôf adore.*

*Gno pari no **si** dismovial adore?*

Il pronon personâl aton **tu** si lu manten simpri (viôt p. 79). Si lu met tra il pronon personâl sogjet tonic e il pronon riflæssîf inte forme declarative. Inte forme negative si lu met tra la negazion e il pronon riflæssîf (viôt pp. 82-84).

jo		mi	cjali
tu	tu	ti	cjalis
lui		si	cjale
jê		si	cjale
nô		si	cjalîn
voaltris		si	cjalais
lôr		si	cjalin

jo	no	mi	cjali
tu	no	tu ti	cjalis
lui	no	si	cjale
jê	no	si	cjale
nô	no	si	cjalîn
voaltris	no	si	cjalais
lôr	no	si	cjalin

jo	no	mi	cjalio?
tu	no	ti	cjalistu?
lui	no	si	cjalial?
jê	no	si	cjalie?
nô	no	si	cjalino?
voaltris	no	si	cjalaiso?
lôr	no	si	cjalino?

Par formâ i tims componûts de forme riflessive si pues doprâ l'ausiliâr **jessi** o l'ausiliâr **vê**.

Cui rifllessîfs **impersonâi** par formâ i tims componûts si dopre l'ausiliâr **vê**. Cun chei **altris** rifllessîfs (viôt pp. 91-92 e 121-122) si dopre ancje l'ausiliâr **jessi**.

*Si **à** fevelât un vore di te.*

*Si **à** podût fâ justizie.*

*Si **è** trasferît a Padue.*

*Si **è** lavât lis mans.*

*Si **son** fevelâts a lunc.*

*Mi **soi** vergonzât.*

*Si **son** viodûts lôfs.*

*Si **è** fat une biele durmide.*

NOTIS SUL ÛS DAI TIMPS E DAI MÛTS

Imperatîf

L'imperatîf negatîf si forme cul verp **stâ**.

No sta fevelâ!

No stin (a) fevelâ!

No stait a fevelâ!

La forme **declarative** dai imperatîfs dai verps **tornâ, vignî, lâ, provâ, tacâ, spesseâ** e pues rezi un altri imperatîf. Cheste regule e vâl dome pe seconde persone singolâr (**tu**).

Va cjol un lapis!

Ven ca bêt alc!

Torne scrîf dut!

Tache lavore!

Spessee judimi!

Prove torne impie la television!

Lin a cjoli un lapis!

Lait a cjoli un lapis!

No sta lâ a cjoli nuie!

! Atenzion: pe tierce persone singolâr e plurâl dal imperatîf si dopre il coniuntîf presint, cun devant la coniunzion **che**.

La forme negative di chestis personis si le costruîs cul coniuntîf presint dal verp **stâ**.

*Che mi **disi** pûr!*

*Se no vuelin stâ chi, che a **ledin** vie!*

*Che nol **stei** a bacilâ!*

*Che no **stein** a fermâsi!*

Participi passât

Ciets verps a àn **dôs** formis di participi passât. I plui comuns a son:

acuarzisi	acuart	acuarzût
benedî	benedet	benedît
franzi	frant	franzût
maludî	maladet	maludît
molzi	molt	molzût
movi	mot	movût
onzi	ont	onzût
plovi	plot	plovût
rezi	ret	rezût
strenzi	strent	strenzût
vierzi	viert	vierzût

Inte plui part dai câs lis dôs formis a son ecuivalents. Par cierts verps, invezit, une des dôs formis e à dome la funzion di agjetîf e chê altre o dome chê di participi passât o dutis dôs.

*O ai **viert** il barcon.*

*O ai **vierzût** il barcon.*

*Pal barcon **viert** al jentre un aiarin frêt che mai.*

Altris verps a àn participis passâts iregolârs.

dipenzi	dipent
lei	let
rompi	rot
scrivî	scrit
scugnî	scugnût
sintî	sintût
tignî	tignût
vai	vaiût

Il participi passât si lu dopre in ciertis costruzions particolârs, par esempi daûr di verps impersonâi che a indichin dibisugne o convenience.

***Covente dit** che nancje il plu bon dai oms nol è perfet.*

***I vûl durmît** par podê stâ ben.*

Si dopre il participi passât ancje intes proposizions temporâls implicitis introdusudis di **dopo** e **daspò**.

***Daspò lavorât** si è stracs.*

Intai tims componûts il participi passât al concuarde in gjenar e numar cul sogjet se l'ausiliâr al è **jessi**. Se l'ausiliâr al è **vê**, nol concuarde simpri (viôt pp. 132-133).

*O soi **lât** a vierzi la puarte.*

*O sin **ladis** a vierzi la puarte.*

*O ai **vierzût** la puarte.*

*O ai **vierzude** la puarte.*

*Le ai **vierzude**.*

Gjerundi

Par esprimi la contemporaneitât di une azion si dopre il gjerundi precedût de preposizion improprie **biel**.

***Biel cjaminant** pal zardin al cjatà un tacuin.*

! Atenzion: cuant che par talian si dopre il gjerundi in proposizions implicitis causâls, modâls, etc., par furlan si à miôr meti l'infinît o lis proposizions esplicitis che ur corispuindin.

***Student**, si impare.*

***Cul studiâ**, si impare.*

***Se si studie**, si impare.*

Forme otative

La forme otative dal coniuntîf e pant un desideri o un auguri. E pues jessi rinfiarçade cui averbis **magari** e **mai**.

Fossistu mancul trist!

Magari vessio tasût!

Vessio mai tasût!

Inte forme ative il coniuntîf cun funzion otative nol à il timp presint e i siei derivâts. Chescj a esistin dome inte forme passive e si ju costruîs cul otatîf presint dal ausiliâr **jessi**.

seio laudât!

seistu laudât!

seial laudât!

seie laudade!

seino laudâts!

seiso laudâts!

seino laudâts!

Enclisi dai pronons

La enclisi dai pronons personâi si le à daûr dal imperatîf, dal infinît, dal gjerundi e, plui di râr, dal participi passât.

Cuant che daûr di une forme verbâl che e finis par **-e** aton al è un pronon enclitic, l’-e finâl al devente **-i-**.

*cjape + lu = cjap*il*u!*

Se la seconde persone singolâr dal **imperatîf** e finis par consonant, si zonte un **-i-** devant dai pronons enclitics. In

chest câs la consonant finâl e devente sonore se e je sonore intal infinît presint dal verp (viôt p. 64).

strenç + le = strenzile!

Se si zonte un **-i-** devant dai pronons enclitics, al sparìs l'eventuâl acent dopli (viôt p. 31).

cûs + le = cusile!

☹ I verps che al infinît presint a finissin par **-gni** e i verps no incoatîfs che al infinît presint a finissin par **-gnî** a àn la seconde persone singolâr dal imperatîf che e finìs par **-n**.

<i>pogni</i>	<i>pon!</i>
<i>tignî</i>	<i>ten!</i>
<i>vignî</i>	<i>ven!</i>

Se si zonte un pronon enclitic a chestis a vôs verbâls, al torne a comparî il **-gn-**.

ven! + mi = vegnimi!
ten! + mi = tegnimi!
sosten! + lu = sostegnilu!

VERPS MODÂI

I verps modâi a compagnin un altri verp e a completin il so significât indicant cui che al fâs la azion e la modalitât de azion pandude dal verp che a rezin.

I verps modâi a son:

podê
volê
scugnî
dovê

I verps **scugnî** e **dovê** a son sinonims. La locuzion **vê di** e pant un oblic mancûl fuart che no i verps **scugnî** e **dovê**.

I verps modâi a rezin l'infinît e a formin un unic predicjât verbâl dutune cul verp principâl.

*Cierts animâi no **puedin** vivi fûr dal lôr habitat.
O **vuei** imparâ a lâ in biciclete.
O **scuen** paiâ il bol de machine.
O **dêf** cambiâ cjase parcè che mi è scjadût il contrat.
O **ai di** lâ a fâ la spese.*

Cui verps modâi si dopre simpri l'ausiliâr **vê** par formâ i tims componûts.

*Chei animâi no **àn podût** sorevivi fûr dal lôr habitat.
O **ai volût** imparâ a lâ in biciclete.
O **ai scugnût** paiâ il bol de machine.
O **ai dovût** cambiâ cjase parcè che mi è scjadût il contrat.
O **ai vût di** lâ a fâ la spese.*

VERPS DI ASPIET

I verps di aspjet a indichin cemût che une azion, esprimude di un altri verp, si coloeche tal timp. Par furlan i verps di aspjet a formin locuzions verbâls.

Lis principâls locuzions verbâls di aspjet a son chês segnadis chi sot:

scomençâ a
finî di
provâ a
jessi daûr a
molâ di
stâ par
jessi par
rivâ a

I verps di aspjet a rezin l'infînit.

O scomenci a studiâ furlan cumò.
O finîs di fâ lis lezions e dopo o polsi.
O ai provât a clamâti, ma no tu rispuindevis.
O soi daûr a lei un libri di Marguerite Yourcenar.
Al mole di zuiâ di balon parcè che i dûl un zenoli.
Cjale, al sta par plovi.
O soi par partî.
No rivi a vierzi la puarte.

Par formâ i tims componûts ogni verp di aspjet al vûl il so ausiliâr.

*O **ai** scomençât a studiâ furlan l'an passât.*
*O **ai** finît di fâ lis lezions e cumò o polsi.*
*O **vevi** provât a clamâti, ma no tu rispuindevis.*
*No **soi** rivade a comprâti il regâl.*

VERPS CAUSATÎFS

I verps causatîfs a indichin che il sogjet al à fat fâ o lassât fâ une azion. I verps causatîfs a rezin l'infinît.

I plui impuartants a son chei segnâts chi sot.

fâ
lassâ

Tu mi âs fat ridi.

No mi lassave fevelâ.

VERPS ANALITICS

I verps analitics a esprimin un concet midiant de cumbinazion di une vôs verbâl cuntun averbi o cuntune locuzion averbiâl. Par furlan a esistin une vore di verps analitics e si ju dopre dispès. Cierts verps analitics a àn plusôrs significâts diferents.

Tra i plui doprâts a son:

cjapâ dentri	meti sù
cjapâ sù	parâ dentri
clamâ dongje	parâ jù
dâ dongje	petâ sù
dâ sù	saltâ fûr
dî fûr	tirâ dongje
fâ fûr	tirâ sot
fâ sù	tirâ sù
menâ dongje	tornâ dongje
meti adun	vignî dongje
meti dongje	vignî fûr

AVERBIS

L'averbi al è une peraule che e modifìche il significât di un sostantîf, di un verp, di un agjetîf o di une frase interie.

*Tu falis **simpri**.*

*Al è **tant** studiôs.*

*Al cjamine **masse** planc.*

***No** soi strache.*

Cuant che la cumbinazion di dôs o plui peraulis e fâs la funzion di averbi, si à une **locuzion averbiâl**.

*Lu viôt **di râr**.*

I averbis e lis locuzions averbiâls si ju divît in:

- **avverbis di mût o maniere**
- **avverbis di lûc**
- **avverbis di timp**
- **avverbis di quantitât**
- **avverbis di afermazion**
- **avverbis di negazion**
- **avverbis di dubi**
- **avverbis interrogatîfs**

Cierts averbis a puedin vê plui di une funzion e, duncje, a puedin apartignî a plui di une categorie.

Intes listis chi sot a son segnâts i averbis e lis locuzions averbiâls plui doprâts.

Averbis di mût o maniere

Si ju pues formâ in plui manieris:

- 1) zontant il sufis **-mentri** a un agjetîf cualificatîf feminin. Se l'agjetîf al finis in **-e**, al piert la **-e** e al zonte **-amentri**.

<i>facil</i>	→	<i>facilmentri</i>
<i>clare</i>	→	<i>claramentri</i>

! Atenzion: Se l'agjetîf al à l'acent dopli, lu piert cuant che al forme l'averbi di mût.

<i>speciâl</i>	→	<i>specialmentri</i>
----------------	---	-----------------------------

- 2) cun locuzions averbiâls formadis dal agjetîf precedût di **a** e seguît di **vie**

a stupit vie

- 3) dome cul agjetîf.

Al fevele franc.

I principâi **avverbis di mût o maniere** a son:

adasi	biel
adun	cemût
almancul	come
avuâl	cjâr
ben	cuasi
besclet	cussì
besvelt	dabon

dassen	mancumâl
denantdaûr	miôr
dibant	parie
dibot	parom
diferent	passe
distès	piês
dongjela tris	planc
dopli	planchin
dret	plancut
franc	pluitost
just	pulît
juste	sclet
magari	sotsore
mâl	svelt
malamentri	tant
malvulintîr	vulintîr

Locuzions averbiâls di mût o maniere

Lis principâls **locuzions averbiâls di mût o maniere** a son:

a bracecuel	ad implen
a bracevierte	ad in dopli
a braç	ad in plen
a bugadis	a fat
a butadis	a fîn fat
a cavalot	a fîn fonts
a cessecûl	a fuart
a cjaval	a gjat vie
a cidin vie	a gratis
a colp	a la piês
a cufulon	a la svelte
a ments	a ledrôs
ad a ments	al ingruès

a lît a lît
al minût
a mismàs
a messet
a pâr
a pas a pas
a pendolon
a pît
a piduline
a planc
a plomp
a pueste
a puf
a mache
a purciton
a rasepiel
a repeton
a rodolon
a tombolon
a rote di cuel
a sachimule
a sachimulin
a sbreghebalon
a scjafoion
a sclip a sclip
a selis
a slas
a spicigule-minigule
a spissulon
a sut
a torzeon
ben ben
ben e no mâl
biel planc
biel a planc

che mai
cuintri cûr
cuintri stomi
dal infalibil
dal sigûr
descul descul
di buride
di cariere
di colp
di cûr
di fûr vie
di galop
di maleman
di plante fûr
di sot vie
di riscôs
di rivoc
di sbigheç
di sbighet
di sbris
di scuindon
di sfrôs
di sot coç
di stos
di strade
di stuart
dut intun
fûr di mût
fûr par fûr
gnan par gnan
in bote
in code di voli
in pîts
in premure
in presse

in privât
in public
in sclavueç
in scrufuion
in sest
in senton
in zenoglon
o di rif o di raf
par fuarce

Averbis di lûc

abàs
acà
achì
aculà
aculì
adalgò
adalt
aduès
alì
altrò
adaltrò
ator
ca
chenci
chenti
chi
cuintri
culenci
culenti
culà
culì
cuvenci
cuventi

par ledrôs
par ordin
par stuart
par traviers
par tres
plui o mancul
pôc sù pôc jù
sì e no
sore nuie

dacîs
daprûf
daspò
daûr
denant
devant
dentry
difûr
dilunc
disore
disot
dispùs
dongje
dopo
dovenci
dulintor
dulinvie
framieç
fûr
inalgò
inaltrò
incà
indaûr

indenant
indevant
indentri
infûr
injù
inlà
innà
inniò
insom
insot
insù
intor
injenfri
jenfri
jù
là

lenci
lenti
li
lontan
pardut
parmìs
parsore
parsot
sore
sot
stradilà
sù
venci
venti
vie
viers

Locuzions averbiâls di lûc

a cjâf
a dilunc
a spas
ator vie
a torzeon
ca di ca
ca e là
ca jù
ca sot
ca vie
chenci sù
chenci jù
culà vie
da cjâf
da pît
devant trat

dilunc jù
dilunc là
dilunc sù
dilunc vie
dilunc fûr
disore vie
disot vie
in bande
in cjâf
intor vie
jenfri vie
là jù
là sù
là di là
là vie
lenti ator

lenti jù
lenti là
lenti sù
lenti vie
par tiere
sore vie
par ca
par là
par denant
par daûr
parsore vie

Averbis di timp

adore
alore
ancjemò
aromai
bielzà
cenonè
cumò
daspò
daurman
dispès
doman
dopo
dopocene
dopomisdi
incumò
inmò
indalore
indaûr

Locuzions averbiâls di timp

a moments
a pene

sot vie
parsot vie
sot man
sot man vie
venti ator
venti ca
venti jù
venti là
venti sù
venti vie

instant
îr
mai
maimodant
modant
nossere
passantdoman
po
prime
prin
râr
simpri
subit
tart
vuê
usgnot
za

a prin trat
cualchi volte

cumò denant
cumò devant
dal lamp
denant trat
devant trat
di ca indenant
di chi indenant
di chê strade
di prin trat
di trat
di trat in trat
dopo incà
dopo mai
dut a un trat
in di di vuê
îr l'altri

îr sere
in chê volte
o cumò o dibot
ogni cuâl trat
ogni pôc
ogni tant
ogni cuant
ore presint
o timp o tart
pal plui
par antîc
sore sere
une volte
un pieç
usgnot passade
vuê vot

Averbis di cuantitât

ancjetant
antant
avonde
cetant
dome
fregul
gran
mancul
masse

nome
nuie
passe
pôc
plui
putrop
tant
trop

Locuzions averbiâls di cuantitât

al dopli
a palotis
a pene
a pressapôc

a svuaç
che mai
une vore
un fregul

un fregheinin
un grum
un mont
un ninin

un slac
un tic
un tininin

Averbis di afirmazion

ancje
apont
ben
ciert
juste

pardabon
sì
sigûr
vulintîr

Locuzions averbiâls di afirmazion

cence dubi
dabon sì
dal ciert
dal sigûr
dal vêr

juste apont
lafè sì
par vêr
sì lafè

Averbis di negazion

cree
fregul
gran
mai
miche

mighe
nancje
no
nuie
piç

! **Atenzion:** Cuant che i averbis **mai** e **nancje** a son
devant dal verp, subit daûr si met la negazion **no**.

*Jo **nancje no** lu savevi.*

***Nancje jo no** lu savevi.*

***Mai no** ti varès bandonât!*

Averbis di dubi

forsi
forsit
probabil

salacor
vadi

Locuzions averbiâls di dubi

po jessi
po stâi
se bute

Averbis interogâtifs

no?
no mo?

Une vore di averbis di mût, di lûc, di timp, di cuantitât, di cause e di negazion a puedin vê une funzion interogative. Par esempi:

cetant?
cemût?
cuant?
di cuant incà?
dontri?

dulà?
indulà?
ogni trop?
trop?

! Atenzion: Lis coniunzions che ur corrispuindin si lis forme zontant un **che** al averbi (viôt ancje p. 108).

cetant che
cemût che
cuant che
di cuant incà che

dontri che
dulà che
ogni trop che

Averbis frasâi

Une categorie particulâr di averbis e je chê dai averbis frasâi. Un averbi frasâl nol modifîche il significât di une peraule, ma di une frase interie. Par solit si lu cjate al inizi o a la fin de frase. Se si lu cjate in cuarp di frase, al è metût tra virgulis.

I principâi averbis frasâi o locuzions frasâls (o doprâts ancje in mût frasâl) a son:

clâr	in sumis
di sigûr	in veretât
di solit	magari cussì no
facil	naturâl
finalmentri	no
forsi	personalmentri
franc	putrop
in pratiche	strani

Clâr, no ti impuarte di nô.

Al fevele, di sigûr, miôr di me.

Di solit al va a durmî adore.

Facil al rivarà doman.

O spietarin par oris e straoris e po, finalmentri, al rivà.

Forsi la frute e duar.

Al à, in pratiche, za finît il lavôr.

Al è stât, in sumis, un spetacul maraveôs.

In veretât, no savarès ce dî.

Se o vignîs o sarês, naturâl, nestris ospits.

No rivarai a vignî in timp, putrop.

Strani, nol è ancjemò tornât a cjase.

GRÂTS DI COMPARAZION DAL AVERBI

Come i agjetîfs cualificatîfs, ancje i averbis a puedin vê grâts di comparazion. I averbis di mût e cualchi averbi di lûc, di timp e di cuantitât a àn il comparatîf e il superlatîf. Il comparatîf e il superlatîf dai averbis si formin te stesse maniere di chei dai agjetîfs (viôt pp. 67-69).

*Al fevele **plui planc** di te.*

*E jere rivade **plui lontan** jê che no lui.*

*Lis ombrenis si cjatilis **mancul di râr** che no i porcins.*

*Jê e ven a cjatâmi **plui spes** che no tu.*

*Ven ca sintiti **plui dongje**!*

*A vegin a cjatâmi **une vore dispès**.*

*Chel frut si è compuartât **tant ben**.*

*Di chi si viôt **benon** il palc.*

*Cheste volte nus è lade **benissim**.*

☹ Il comparatîf di maiorance di **ben** al è **miôr** o **miei**. Il comparatîf di minorance di **mâl** al è **piês**.

*Al cjante **miôr** di ducj.*

*Chest an la stagjon turistiche e je lade **piês** dal an passât.*

CONIUNZIONI

La coniunzion e je une peraule che e lee tra di lôr altris dôs peraulis o dôs proposizions.

Cuant che la cumbinazion di dôs o plui peraulis e fâs la funzion di coniunzion, si à une **locuzion coniuntivâl**.

Lis coniunzions si lis divîl in:

- 1) **coniunzions di coordinazion**: cuant che a lein tra di lôr doi elements di une proposizion o dôs proposizions independents.

*Al saltave **e** al coreve come un cjavrûl.*

*Martine **o** so fradi mi acompagnaràn a cjase.*

- 2) **coniunzions di subordinazion**: cuant che a lein dôs proposizions e a crein un rapuart di dipendence tra di lôr.

*No crôt **che** tu vedis reson.*

*Nol saveve **se** al veve passât l'esam di fisiche.*

Coniunzions e locuzions di coordinazion

Lis coniunzions e lis locuzions di coordinazion si dividin in:

- **copulativis**
- **disiuntivis**
- **aversativis**
- **declarativis**
- **conclusivis**
- **corelativis**

Intes listis chi sot a son segnadis lis coniunzions e lis locuzions plui dopradis.

a) **copulativis**: a lein doi o plusôrs enuncîâts ecuivalents.

ancje	e ancje
ancjemò	nancje
ancjemò dongje	ni
e	

*O ai mangjât un plat di paste **e** une brusadule.
Mi plâs la mîl di agace **e ancje** chê di cjastinâr.*

b) **disiuntivis**: a separin doi enuncîâts e a escludin un dai doi.

o	o pûr
o ancje	se no
o ben	

*Domenie stade no savevi se restâ a cjase **o** lâ a fâ un zîr.
Tu puedis lâ a Udin in coriere **o pûr** in machine.*

c) **aversativis**: a contraponin doi enuncîâts tra di lôr.

anzit	in timp che
dut câs	par altri
intant	pî di mancûl
invezi	pûr
invezit	purpûr
ma	se no
ma ben	tant e tant
mintri che	si ben

*O varès volût clamâti, **ma** no ai vût timp.
Zuan al è un brâf frut, **mintri che** so fradi al è trement.*

d) **declarativis**: a declarin e a sclearissin un fat, un concet.

come	o sei
come che	tant a dî
come dî	ven a dî
cun di dî	ven a stâi
di fat	ven a jessi
in fat	

*Gno zinar al è nefrolic, **ven a stâi** un miedi dai rognons.
Si sin dâts apontament vuê vot, **o sei** ai 3 di Lui.*

d) **conclusivis**: a coventin par concludi ce che si à dit.

alore	par chest
cussì	par consequence
duncje	par fâle curte
in fin dai conts	po ben
in fin dai fats	si che
in sumis	si che duncje
par chel	

*No mi plâs chel libri, **duncje** no lu comprarai.
Al veve presse, **si che** al è lât vie di corse.*

f) **corelativis**: a son coniunziions copulativis o disiuntivis che a metin in relazion tra di lôr doi o plusôrs elements dal discors.

ce ... ce	no dome ... ma ancje
mo ... mo	o ...o
nî ... nî	sei ... sei

*Mi plâs **sei** la mîl di agace **sei** chê di cjastinâr.
Nol à dit **nî** che i plâs, **nî** che no i plâs il regâl.*

Coniunzioms e locuzions di subordenazion

Lis coniunzioms e locuzions di subordenazion a son dividudis in:

- **sogjetivis**
- **ogjetivis**
- **declarativis**
- **causâls**
- **temporâls**
- **finâls**
- **concessivis**
- **condizionâls**
- **consecutivis**
- **comparativis**
- **modâls**

a) **sogjetivis**: a introdusin proposizioms secundariis sogjetivis, tant a dî che a fasin di sogjet de proposizion che lis rêç.

che
di

*Al è miôr **che** tu tasis.*

*Mi someave **di** vê fevelât clâr.*

b) **ogjetivis**: a introdusin proposizioms secundariis ogjetivis, tant a dî che a fasin di ogjet diret de proposizion che lis rêç.

che
di

*Nus àn dit **che** o vevin di tornâ a cjase.*

*Nus àn dit **di** tornâ a cjase.*

c) **declarativis**: a introdusin proposizioni che a fasin di complement o di aposizion a un non.

che
di

*Mi tormento il pinsîr **che** tu sedis lontan.*

*Mi plâs la idee **di** partî cun te.*

d) **causâls**: a introdusin proposizioni causâls, tant a dî che a indichin la cause di ce che si dîs inte proposizion che lis rêç.

che
dal moment che
jessint che
midian che
parcè che

par vie che
stant che
tignût cont che
za che

*O soi content **parcè che** tu sês ca.*

***Stant che** al veve sium, al è lâf tal jet.*

e) **temporâls**: a introdusin proposizioni temporâls, tant a dî che a indichin il timp, il moment là che un fat al sucêt o ben la durade di un event.

a pene che
come che
biel che
intant che
co
cuant che
cumò che
daspò
daspò che
devant che
dopo

dopo che
fin a tant che
in chel
in timp che
ogni volte che
prime che
prin che
subit che
tal mintri che
tant che
une volte che

*O soi rivât propit **cuant che** tu lavis vie.
Scrivimi **a pene che** tu puedis.*

f) **finâls**: a introdusin proposizions finâls, tant a dî che a indichin il fin de azion esprimude inte proposizion che lis rêç.

a fin che	par che
a fin di	par no che
cun chê che	par pôre che
cun chê di	

*I scrivarai **par che** nus vegni a cjatâ.
O soi vignût **cun chê di** judâti.*

g) **concessivis**: a introdusin proposizions concessivis, tant a dî che a indichin che ce che si dîs inte proposizion nol à efiet su ce che si dîs te proposizion che lis rêç.

ancje ben che	mai cumò che
ancje mai che	mancje mai che
ancje se	no cate che
baste che	ogni pôc che
ben che	par pôc che
ben se	par tant che
cun dut che	se ancje
cun dut chel che	si ben che

*Ti premiarai **ancje se** no tu tal meretaressis.
Si ben che o sin in Primevere, al è frêt.*

h) **condizionâls**: a introdusin proposizions condizionâls, tant a dî che a indichin une circumstance che e lasse o no lasse che al sucedi ce che si dîs inte proposizion che lis rêç.

a câs che
a cundizion che
a pat che
co
cul pat che
fûr che
in câs che

pal câs che
pûr che
se
se par câs
simpri che
tal câs che

*Spessee, **se** tu vûs salvâlu!*
*Al starà miôr, **pûr che** si curi.*

i) **consecutivis**: a introdusin proposizions consecutivis, tant a dî che a indichin une consequence di ce che si dîs inte proposizion che lis rêç.

al pont che
che
cussì che
dî mût che
in maniere che
in mût che
in mût di

si che
tâl che
talmentri che
tant ben che
tant... che
tant che
tant di

*O jeri **cussì** strac **che** no viodevi la ore di lâ a durmî.*
*A fevelavin planc **in maniere che** nissun ju sintîs.*

j) **comparative**: a introdusin proposizions comparativis, tant a dî che a crein un paragon cu la proposizion che lis rêç.

a ûs che
a ûs di
come
come che
di come che

mancul che
mancul ... che no
mancul ... di ce
miei che
miei di ce che

miôr che
miôr che no
piês che
piês che no
piês di ce che

plui che
plui ... che no
tâl che
tant ... come

*Il lavôr al è **mancul** dificil **di ce che** si crodevê.
Plui che discuti, a barufavin.*

k) **modâls**: a introdusin proposizions modâls, tant a dî che a indichin cemût che si davuelç la azion pandude de proposizion che lis rêç.

cemût che
come che
cussì
seont che
stant a ce che
tant che

*Fâs **come che** jo no fos.
Al scriveve **cemût che** i vevin insegnât.*

DIVISION ORTOGRAFICHE IN SILABIS

Par dividi une peraule e lâ a rie gnove si va daûr de division fonologjiche in silabis, che e je la forme plui facile par fâlu. La division fonologjiche in silabis e je, par dîle in mût semplic, la maniere spontanee (si podarès dî “a orele”) di dividi lis peraulis.

fri-co	tie-re
co-go	bue-re
ve-gle	bion-de
cua-tri	sta-zion
gran-de	di-se-gnâ
sco-ton	mu-ra-dôr

Si à si visâsi che par furlan no si dividin mai i digrams **ch**, **gh**, **cj**, **gj**, **gn** e **ss**.

clu-che	spar-gher
se-cjel	se-gjo-vi-e
co-gno-ssin-ce	o-gjet

Par furlan la letare **s** denant di une altre consonant si divît.

gjes-pe	is-lan-dês
mes-cu-le	pas-te

Lis peraulis che a àn dentri un prefis, un sufis o un pronon clitic e che si scrivin tacadis si dividilis come dutis chês altris peraulis.

cja-pâ-lu	su-bor-de-nâ
cja-lâ-sal	tran-sal-pin
puar-tâ-nu-sal	di-sar-mâ
gja-vân-di	in-te-rur-ba-ne

GLOSSARI

Acent: te lenghe fevelade al è la preminence che e à une des silabis di une peraule (acent tonic). Te grafie al è un segn che si met suntune vocâl (acent grafic).

Africade: consonant produsude pronunciant une oclusive e une fricative une daûr chê altre (par esempi: [ts], [dz], [tʃ], [dʒ]).

Alveolâr: consonant produsude cu la lenghe cuintri o dongje i alveui dai incisîfs superiôrs (par esempi: [t], [d], [n], [r], [s], [z], [l]).

Aposizion: sostantîf che al è metût dongje di un altri e che lu determine.

Aton: cence acent tonic.

Clitic: peraule atone che e comparis o devant (proclitiche) o daûr (enclitiche) di une altre peraule e che, inte pronuncie, si poie a cheste peraule.

Complement: element de frase che al complete il significât dal nucli de frase, che al è formât di sogjet e predicjât.

Consonant: sun che si pronuncie metint cualchi ostacul centrâl al flât che al jes.

Desonorizazion: trasformazion di un sun sonôr intun sun sort (par esempi: [b]→[p], [d]→[t], [g]→[k], [g']→[k'], [v]→[f], [z]→[s], [dʒ]→[tʃ], [dz]→[ts]).

Determinant: element che al determine il valôr o la funzion di un altri element de lenghe.

Diacritic: segn che si doprilu par dâur aes letaris un valôr diferent.

Digram: grup di doi segns che a rapresentin un sôl sun.

Ditonc: grup di doi suns vocalics che a partegnin ae stesse silabe.

Elision: disparizion di un element, massime de vocâl atone finâl di une peraule devant de vocâl iniziâl de peraule che e ven daûr.

Elitic: che nol conten un ciert element.

Enclisi: il poiâsi di une peraule atone su la peraule che e je prin. Inte grafie lis peraulis enclitichis a son, pal plui, unidis a chês là che si poin.

Enclitic: si dîs di une peraule che no à acent tonic e che inte pronuncie si poie ae peraule che e je prin.

Explicit: si dîs di une proposizion che e à il verp di mût finît, vâl a dî che al à desinencis di persone e numar (indicatîf, condizionâl, coniuntîf, imperatîf).

Fricative: consonant produsude strenzint il passaç dal aiar, cence sierâlu dal dut (par esempi: [f], [v], [s], [z]).

Jât: secunce di dôs vocâls che a partegnin a dôs silabis diferentis.

Impersonâl: verp che al esprim une azion o une cundizion che no si lis pues atribuî a ents determinâts.

Implicit: si dîs di une proposizion che e à il verp di mût indefinît, vâl a dî che nol à desinencis di persone e numar (infinît, gjerundi, participi).

Incoatîf: si dîs di un verp che al inseris **-iss-** o **-is** daûr dal teme par ciertis personis dal imperatîf presint, indicatîf presint e coniuntîf presint.

Indeclinabil: che al à une forme uniche, ven a stâi che nol gambie in funzion dal gjenar e dal numar.

Indefinît: mût verbâl che nol à desinencis di persone e numar (infinît, gjerundi, participi).

Interiezion: esclamazion.

Intervocalic: che al è tra dôs vocâls.

Intransitîf: si dîs di un verp che al pant une azion che e finîs tal sogjet, cence passâ a un complement ogjet.

Labîâl: consonant produsude dal contat tra i lavris (par esempi: [p], [b], [m]).

Labiodentâl: consonant produsude dal contat tra il lavri inferiôr e i dincj dal arc superiôr (par esempi: [f], [v]).

Locuzion: grup di dôs peraulis (o ben ancje plui di dôs) che al à un so significât.

Monosilabic: formât di une sole silabe.

Nasâl: consonant produsude fasint passâ l'aiar pal nâs (par esempi: [m], [n], [ŋ], [ɲ]).

Occlusive: consonant produsude sierant il passaç dal aiar (par esempi: [p], [b], [t], [d], [k], [g], [k'], [g']).

Omograf: si dîs di chei tiermins che, ancje se si ju scrîf compagns, a àn significâts diferents.

Ossiton: che al à l'acent tonic su la ultime silabe.

Palatâl: consonant produsude dal contat o dal svicinament de lenghe cul palât (par esempi: [tʃ], [dʒ], [k'], [g'], [ɲ]).

Palatalizazion: trasformazion di un sun velâr intun sun palatâl (par esempi: [k]→[k'], [g]→[g']).

Partitîf: che si riferîs a une part di un dut.

Plan: che al à l'acent tonic su la penultime silabe.

Polisilabic: formât di plusôrs silabis.

Postalveolâr: consonant produsude tignint la lenghe un pôc plui indaûr dai alveui dai incisiûfs superiôrs ([ʃ], [ʒ]).

Predicjât: ce che si dîs dal sogjet.

Proclisi: il poiâsi di une peraule atone su la peraule che e je dopo.

Proclitic: si dîs di une peraule che no à acent tonic e che inte pronuncie si poie ae peraule che e je dopo.

Proposizion: frase che e conten une sole forme verbâl.

Semivocâl: sun vocalic che nol è nucli di silabe ([j] e [w]).

Silabe: cjadene di suns formade di une vocâl e, dispès, di consonants che si poin tor di jê.

Sinonim: peraule che e à il stes significât di une altre. I sinonims a puedin jessi perfets (come “landri” e “foran”) o, te plui part dai câs, imperfets (come “avâr” e “sparagnin”).

Sonôr: sun che al è articolât fasint vibrâ lis cuardis vocâls (par esempi: [b], [d], [g], [g'], [v], [z], [dʒ], [dz], [m], [n], [ŋ], [ɲ], [l], [r]).

Sonorizazion: trasformazion di un sun sort intun sun sonôr (par esempi: [p]→[b], [t]→[d], [k]→[g], [k']→[g'], [f]→[v], [s]→[z], [tʃ]→[dʒ], [ts]→[dz]).

Sort: sun che al è articolât cence fâ vibrâ lis cuardis vocâls (par esempi: [p], [t], [k], [k'], [f], [s], [tʃ], [ts]).

Sogjet: persone o robe che e fâs o che e subîs la azion indicade dal verp o che si cjate inte cundizion indicade dal verp.

Tonic: che al à l'acent tonic.

Toponim: non propri di un lûc.

Transitîf: si dîs di un verp che al pant une azion che e passe in maniere direte a un complement ogjet.

Tritonc: grup di trê suns vocalics che a partegnin ae stesse silabe.

Velâr: consonant produsude tocjant il vêl dal palât cu la lenghe (par esempi: [k], [g], [ŋ]).

Vocâl: sun che si pronuncie cence meti ostacui centrâi al flât che al jes.

Ristret di bibliografie e sîts internet

- ARLEF (2016), *La grafie uficiâl de lenghe furlane*, Arlef, Udin.
- ARLEF (2009), *Toponomastiche: denominazions uficiâls in lenghe furlane*, online: <http://www.arlef.it/documents/toponomastiche-denominazions-uficials-in-lenghe-furlane/>, 16.10.2009.
- ANGELI, G., CATTARIN, F. (2008), *Dal dit... al scrit! Dretis in struc par scrivi par furlan*, «Sot la Nape», a. LX, n. 4, p. 105.
- BEGOTTI, P.C.; VICARIO, F. (2005), *Peraulis di chenti*, Forum, Udin.
- BENINCÀ, P. (1984), *Uso dell'ausiliare e accordo verbale nei dialetti veneti e friulani*, «Rivista Italiana di Dialettologia», 8, pp. 178-194.
- BENINCÀ, P.; VANELLI, L. (1978), *Il plurale friulano. Contributo allo studio del plurale romanzo*, «Revue de Linguistique Romane», 167-168, pp. 241-292.
- BENINCÀ, P.; VANELLI, L. (2005), *Linguistica friulana*, Padova, Unipress.
- BOGARO, A. (2007), *Furlan facil*, online: <http://www.lenghe.net/furlanfacil.php>, 24.3.2010.
- CADORINI, S. (2004), *Furlan di Prague. Par studiâ la lenghe furlane*, online: <http://www1.cuni.cz/~cadorini/furlan/>, 9.1.2005.
- CISILINO, W. (2004) (cur.), *LeAm, Lessic Aministratîf, Manuâl, Grafie Formulari Dizionari*, Provincie di Udin, Udin.
- CJANTON, L. (1991²), *Il biel furlan*, Arz Grafichis Furlanis, Udin.
- DE CLARA, L.; MITRI, G. (2000), *Ristret di gramatiche furlane*, Scuele Medie Statâl “G. Bianchi” - Istitût Ladin Furlan “Pre Checo Placerean”, Codroip.

- DELLA PORTA, G.B. (1922), *Grammatica friulana pratica*, Tipografia D. Del Bianco e Figlio, Udine.
- ERAT, J. (2006), *Furlanska slovnica*, online: http://sabotin.p-ng.si/~jezik/furlanscina/Erat_2006_furlanska_slovnica.pdf, 23.3.2010.
- FAGGIN, G. (1997), *Grammatica friulana*, Ribis, Campoformido (Ud).
- FALESCHINI, M. (1999), *Fruçons di ortografie, gramatiche, leterature de lenghe furlane*, Filacorda, Udine.
- FARI, F. (cur.) (2007), *Manuâl di lenghistiche furlane*, Forum, Udin.
- FINCO, F. (2009), *I averbis in -mentri. Storie des peraulis furlanis e normalizazion dal lessic*, «Sot la Nape», LXI, 2, pp. 69-76.
- FINCO, F.; CINAUSERO B.; DENTESANO E. (2004), *Nons furlans di lûc. Nomi friulani di luogo. Repertorio toponimico italiano-friulano*, Societât Filologjiche Furlane, Udin.
- FOGALE, M. (2003), *Dispensis dal cors di lenghe furlane*, online: http://digilander.libero.it/macjeu/cors/dispensis/HTM/C_uvCors.htm, 16.10.2005.
- FRANCESCATO, G. (1966), *Dialettologia friulana*, Società Filologica Friulana, Udine.
- FRANCESCATO, G. (1987), *Il friulano*. In: TASSIN, F. (cur.), *Cultura friulana nel Goriziano*, ISSR, Gorizia, pp. 9-16.
- FRAU, G. (1974), *Vecchi e nuovi studi di grammatica friulana*, «Studi linguistici friulani», 4, pp.136-148.
- FRAU, G. (1984), *I dialetti del Friuli*, Società Filologica Friulana, Udine.
- HEINEMANN, S. (2007), *Studi di linguistica friulana*, Società Filologica Friulana, Udine.

- HEINEMANN, S.; MELCHIOR, L. (cur.) (2015), *Manuale di linguistica friulana*, De Gruyter, Berlin/Boston.
- ILIESCU, M. (1972), *Le frioulan à partir des dialectes parlés en Roumanie*, Mouton, The Hague - Paris.
- KING, A.R. (1998), *Friulian Grammar Sketch*, online: <http://www.eirelink.com/alanking/modals/documents/do-g-fri.htm>, 30.11.2002.
- LAMUELA, X. (cur.) (1987), *La grafie furlane normalizade*, Aministratsion Provinciâl di Udin, Udin.
- MADRIZ, A.; ROSEANO, P. (2006²), *Scrivere in friulano*, Societât Filologjiche Furlane, Udin.
- MARCATO, C. (2001), *Friuli Venezia Giulia (Profili linguistici delle regioni)*, Laterza, Roma - Bari.
- MARCHETTI, G. (1952), *Lineamenti di grammatica friulana*, Società Filologica Friulana, Udine.
- MORETTI, A.; MICHELUTTI, M.; OSUALDINI G. (1993), *Grafia della lingua friulana*, Società Filologica Friulana, Udine.
- NAZZI MATALON, Z. (1977), *Marilenghe, Gramatiche furlane*, Institut di Studis Furlans, Udin.
- OLF (1999), *La grafie uficiâl de lenghe furlane*, Region Autonome Friûl - Vignesie Julie, Udin.
- OLF (2002), *La grafie uficiâl de lenghe furlane*, Region Autonome Friûl - Vignesie Julie, Udin.
- PONTISSO, R. (2002), *Furlan / Friulian / Friulan*, online: <http://www.geocities.com/rpontisso/furlan.html>, 31.1.2005.
- REGION AUTONOME FRIÛL VIGNESIE JULIE (2013), Decreto del Presidente della Regione 7 marzo 2013, n. 041/Pres. LR 29/2007 art. 5 comma 2 bis. *Adozione della grafa delle varianti della lingua friulana*.
- RIZZOLATTI, P. (1981), *Elementi di linguistica friulana*, Società Filologica Friulana, Udine.

- ROSEANO, P. (2010), *Can morphological borrowing be an effect of codeswitching? Evidence from the inflectional morphology of borrowed nouns in Friulian*, «Probus», 26(1), pp. 1-57.
- SOCIETÀT FILOLOGJICHE FURLANE, *Cors di furlan online*, online: <http://www.lenghefurlane.org>, 7.2.2009.
- TURELLO, D. (2005), *Sprachplanung des Friaulischen: Eine Untersuchung der Standardisierungsprozesse*, tesi, Universität Bamberg.
- VANELLI, L. (1979), *L'allungamento delle vocali in friulano*, «Ce fastu?», 55, pp. 66-76.
- VANELLI, L. (1998), *Le vocali lunghe del friulano*, «Quaderni della Grammatica friulana di riferimento», 1, pp. 69-108.
- VERONE, L. (2002), *Lezions Furlanis*, Societât Filologjiche Furlane, Udin, online: <http://www.provincia.udine.it>, 7.2.2005.
- VICARIO, F. (1995), *Friulano "ta": al limite di una preposizione*. In: LUPU, C.; RENZI, L. (cur.), *Studi rumeni e romanzi, Omaggio a Florica Dimitrescu e Alexandru Nicolescu*, Unipress, Padova, pp. 711-730.
- VICARIO, F. (1996), *Per la definizione della categoria dei verbi analitici in friulano*. «Archivio Glottologico Italiano», 81, pp. 177-206.
- VICARIO, F. (1998), *Questioni di grammatica friulana*, «Ce fastu?», 74, pp. 165-170.
- VICARIO, F. (cur.) (2005), *Lezioni di lingua e cultura friulana*, Societât Filologjiche Furlane, Udin.
- VICARIO, F. (2011²), *Lezioni di linguistica friulana*, Forum, Udine.
- ZOF F. (2002³), *Gramatiche pratiche de lenghe furlane*, Messaggero Veneto, Udine.
- ZOF F. (2004), *La nestre lenghe. Eserciziari di furlan*, Societât Filologjiche Furlane, Udin.

Tabele analitiche dai argoments

A

a

-- preposizion, 21, 39, 40-41, 42

-- pronon sogjet, 21, 79-81, 116

a 'nd è, 81, 116

à, verp, 21, 128

acent

-- curt o ugnul, 2, 8, 21-23, 32

-- dopli o lunc, 2, 23-27, 30-32, 49, 59, 141, 148, 190

-- su jâts, 8, 23

-- su peraulis monosilabichis, viôt omografs

-- su peraulis polisilabichis, 22-23

-- su verps, 22

agjetîfs

-- concuardance, 48, 75, 78, 102

-- di grât comparatîf di maiorance, 67-69

-- di grât comparatîf di minorance, 67-68

-- di grât comparatîf di paritât, 68

-- di grât positîf, 67

-- di grât superlatîf assolût, 67, 69

-- di grât superlatîf relatîf, 67, 68, 69

-- dimostratîfs, 104-106

-- esclamatîfs, 109

-- formazion dal feminin, viôt feminin

-- formazion dal plurâl, viôt plurâl

-- indefînîts, 110-114

-- interrogatîfs, 107-108

-- numerâi cardinâi, 70-73, 113-114

-- numerâi ordenâi, 36, 74-75

-- possessîfs, 102-103

-- ûs dai indefînîts, 112-114

al, pronon sogjet, 79-81, 81, 116
alc, pronon indefinît, 110, 111, 112
 alfabet
 -- fonetic, 2, 6
 -- furlan, 2
 alteratîfs, sufis, viôt sufis
altri, pronon e agjetîf indefinît, 110, 111, 112
an, sostantîf, 21, 59
àn, verp, 21
ancjetant, pronon e agjetîf indefinît, 110, 111
 -*ant*, feminin des peraulis in, viôt feminin
antant, pronon e agjetîf indefinît, 110, 111
antîc, 52
 apostrof
 -- intal digram 's, 18, 28
 -- inte elision dal articul, 27-28
 -- inte elision di *indi*, viôt *indi*
 -- ûs, 27-28
 -*âr*, feminin des peraulis in, viôt feminin
 articoladis, preposizions, viôt preposizions
 articul
 -- determinatîf, 34-38
 -- formis antighis, 33, 34, 35
 -- indeterminatîf, 33
 -- partitîf, 42
 -- posizion, 38
 -- ûs, 35-38, 106
 aspîet, verps di, viôt verps
 ative, forme verbâl, 119
 ausiliârs, verps
 -- cu la forme ative, 121, 122
 -- cu la forme passive, 122, 183
 -- cu la forme riflèsive, 121, 122, 185
 -- cui verps di aspîet, 192
 -- cui verps impersonâi, 121

- cui verps intransitîfs, 121, 122
- cui verps modâi, 191
- cui verps transitîfs, 121
- cul verp *jessi*, 127
- flession di *jessi*, 123-127
- flession di *vê*, 128-131
- averbis
 - comparatîf e superlatîf, 205
 - di afermazion, 202
 - di cuantitât, 201
 - di dubi, 203
 - di lûc, 198-199
 - di mût o maniere, 195-196
 - di negazion, 202
 - di timp, 200
 - formazion dai averbis di mût, 195
 - frasâi, 204
 - grafie dai averbis di mût, 32, 195
 - interrogatîfs, 203

B

- bêçs*, 24, 60
- ben*, 195, 205
- bessôl*, 53
- biât*, 59
- bicomponûts, tims verbâi, viôt verps
- bo*, 59
- bon*, 54, 59, 69

C

- c*, palatâl [tʃ], viôt consonants
- ç
 - letare, viôt letaris
 - palatâl [tʃ], viôt consonants

c, velâr [k], viôt consonants
ca, averbi, 21, 104-105
 causatîfs, verps, viôt verps
ce
 -- pronon e agjetîf esclamatîf, 109
 -- pronon e agjetîf interrogatîf, 107
cence, preposizion, 39, 46-47
cetant
 -- pronon e agjetîf indefînît, 110, 111
 -- pronon e agjetîf esclamatîf, 109
 -- pronon e agjetîf interrogatîf, 107-108
 -- averbi, 201
ch, digram, viôt digrams
che
 -- coniunzion, 28-29, 108, 109, 186, 203, 209-210
 -- elision di, 28-29
 -- pronon relatîf, 28-29, 100
chê, 26
chel, pronon e agjetîf dimostratîf, 104-106, 112
chest, pronon e agjetîf dimostratîf, 104-105
chi, averbi, 21, 104-105
ciert, agjetîf indefînît, 110, 111
cj,
 -- digram, viôt digrams
 -- palatâl [k'], viôt consonants
cjarinatîfs, sufis, viôt sufis
cjase, 37
clap, 60
cognon, 36, 56, 61
 comparatîf, grât dal agjetîf, viôt agjetîf
 comparatîf dai averbis, viôt averbis
 complement
 -- di agent e di cause eficiente, 41, 183
 -- di argument, 41
 -- di cause, 44

- di compagne, 43
 - di denumeraçion, 41
 - di fin, 45
 - di materie, 42
 - di mieç, 44
 - di mût, 44
 - di especificaçon, 41
 - di tiermin, 42, 90
 - di timp continuât, 44
 - di timp determinât, 42, 43
 - di vantaç, 45
 - locatîf di direzion, 42
 - locatîf di slontanament, 42
 - locatîf di transit, 44
 - locatîf di ubicazion, 43, 44, 45
 - ogjet, 86, 90
- componûts, temps verbâi, viôt verps
- concuordance dal participi passât, viôt participi passât
- condizionâl, mût verbâl, 79, 85, 93, 95, 115, 120
- coniugazions
- prime, 134-140
 - seconde, 141-147
 - tierce, 148-154
 - cuarte, 155-169
- coniuntîf, 79, 85, 93, 95, 115, 120, 155, 176, 186
- coniunzions di coordenaçon
- aversativis, 207
 - conclusivis, 208
 - copulativis, 207
 - corelativis, 208
 - declarativis, 208
 - disiuntivis, 207
- coniunzions di subordenaçon
- causâls, 210
 - comparativis, 212-213

- concessivis, 211
- condizionâls, 212
- consecutivis, 212
- declarativis, 210
- finâls, 211
- modâls, 213
- ogjetivis, 209
- sogjetivis, 209
- temporâls, 210-211
- consonants
 - *c*, palatâl [tʃ], 13, 52
 - *ç*, palatâl [tʃ], 13, 52
 - *c*, velâr [k], 14, 15, 49-52
 - *cj*, palatâl [kʰ], 12, 49-52
 - doplis, 15-16
 - finâls, 12, 13, 14, 20, 29-30
 - *g*, velâr [g], 14, 49-52
 - *gj*, palatâl [gʰ], 12, 49-52
 - *z*, alveolâr [ts] [dz], 19-20
 - *z*, palatâl [dʒ], 13, 19
- copule, 127
- cortesie, formis di, 4, 77-78
- cu*, pronon relatîf, 80, 100-101
- cuâl*, pronon e agjetîf interrogatîf, 53, 107
- cualchi*, agjetîf indefînît, 110, 111, 112
- cualchidun*, pronon indefînît, 110, 111, 113
- cualsisei*, pronon e agjetîf indefînît, 110, 111, 112
- cuant*, 30
- cuei*, 173-174
- cui*, pronon interrogatîf, 107-108
- cuicusei*, pronon indefînît, 110, 111, 112
- cun*, preposizion, 39, 40-41, 43-44

D

da, 21

dâ, 21, 174-176

danze, 20

daûr

-- averbi, 88, 92

-- preposizion, 39, 47

declarative, forme dal verp, 79, 82, 119, 186

dentri, preposizion, 39, 47

determinatîf, articul, viôt articul

devant, preposizion, 39, 47

di

-- elision di, 28

-- preposizion, 21, 28, 39, 40-41, 41-42

dî, sostantîf, 21, 59

dî, 170-171

ditonc, viôt vocâls

digrams

-- 's, 18, 28

-- *ch*, 14, 15, 51-52, 215

-- *cj*, 12, 49-52, 215

-- definizion, 12

-- *gh*, 14, 15, 215

-- *gj*, 12, 49-52, 215

-- *gn*, 14, 215

-- *ss*, 17, 52, 215

diminutîfs, sufis, viôt sufis

dimostratîfs, agjetîfs e pronons, viôt agjetîfs

disen, 65

dissal, 171

dissè, 171

diviers, pronon e agjetîf indefinît, 110, 112

division in silabis, 215

doi, 72
dongje, preposizion, 39, 47
dôs, 72
dovê, 119, 176, 191
dulî, 180
durmî, 177
dut cuant, pronon e agjetîf indefinît, 110, 112
dut, pronon e agjetîf indefinît, 38, 110, 112, 113-114

E

e
 -- coniunzion, 21, 72-73
 -- pronon sogjet, 21, 79-81
-e, plurâl des peraulis in, viôt plurâl
è, verp, 21, 123
 elision
 -- di *che*, viôt *che*
 -- di *indi*, viôt *indi*
 -- di *la*, viôt *la*
 -- di *lu*, viôt *lu*
 -- di *se*, viôt *se*
 -- te grafie, viôt apostrof
 -- te pronuncie, 29
 enclisi dai pronons
 -- cubiâts, 27, 29, 30-32, 96-99, 189-190
 -- *indi*, viôt *indi*
 -- personâi, 27, 29, 30-32, 76, 86, 96, 189-190
 -- riflessîfs, 18, 27, 93-94
-ent, feminin des peraulis in, viôt feminin
 esclamatîfs, agjetîfs e pronons, viôt agjetîfs
-ezi, flection dai verps in, viôt verps

F

-f, plurâl des peraulis in, viôt plurâl

fă, 172-173

feminin

- dai nons cun forme uniche, 56
- dai nons indipendents, 55
- des peraulis in *-ant*, *-ent*, *-int*, 54
- des peraulis in *-âr*, *-ôr*, *-îr*, 54-55
- des peraulis in *-c*, 49-52
- des peraulis in consonant sorde, 49-52
- des peraulis in *-i*, 52
- des peraulis in *-l*, 53
- des peraulis in *-ûl*, 53
- formazion dal, 31, 49-56

fer, 54, 65

fin, preposizion, 39

fonts, 60

forestis

- letaris, viôt letaris
- peraulis, 20

frêt, 25

fûr, preposizion, 47

G

g [g], velâr, viôt consonants

gh, digram, viôt digrams

gi,

- digram, viôt digrams
- palatâl [g'], viôt consonants

gjerundi

- grafie, 29-30
- ûs, 79, 93, 96, 115, 188

gl, grup, 15

gn, digram, viôt digrams

gno, pronon e agjetîf possessîf, 102

gnûf, 54

grêc, 52

H

h, letare, viôt letaris

I

i

-- articul, 34-35

-- pronon ogjet, 87-89

-- ûs in costruzioni idiomatichis, 89, 113-114

-i, feminin des peraulis in, viôt feminin

i, intervocalic, viôt semivocâl

-ie, plurâl des peraulis in, viôt plurâl

ier, silabe, viôt semivocâl

il, articul, 34

imperatîf

-- forme declarative, 186

-- forme negative, 186

-- grafie, 29-30, 186

-- ûs, 79, 86, 93, 96, 115, 119

impersonâi, verps, viôt verps

in, preposizion, 39, 40-41, 43

incoatîfs, verps, viôt verps

incessitîfs, sufis, viôt sufis

indefinîts, agjetîfs e pronons, viôt agjetîfs

indeterminatîf, articul, viôt articul

indi

-- elision di, 28, 115-118

-- forme autonome, 115-116

-- forme enclitiche, 29-30, 117-118

-- pronon personâl sogjet aton denant di, 116

indicatîf, 22, 24, 79, 85, 87, 93, 94, 95, 115, 119, 120,

155, 176, 181

infinît

-- grafie, 26, 30-31

-- ûs, 79, 86, 87, 88, 93, 96, 115, 119

insom, preposizion, 46-47

-*int*, feminin des peraulis in, viôt feminin

interiezions, 15, 20

interogatîfs, agjetîfs e pronons, viôt agjetîfs

interogative indirete, frase, 108

interogative, forme dal verp, 79, 83, 107-108, 119, 120, 184-185

intor, 88, 92

intransitîfs, verps, viôt verps

-*îr*, feminin des peraulis in, viôt feminin

istès, pronon e agjetîf dimostrâtîf, 105-106

-*izi*, flession dai verps in, viôt verps

J

j

-- letare, viôt letaris

-- semivocâl, viôt semivocâls

jât, viôt vocâls

je, verp, 123

jê

-- pronon ogjet, 26, 77-78, 85-89

-- pronon sogjet, 26, 76, 77-78

jenfri, preposizion, 39

jessi, viôt ausiliârs

jo, pronon, 76

ju

-- articul, 21, 35

-- pronon ogjet, 21, 85

jù, averbi, 21

L

-l, feminin des peraulis in, viôt feminin

-l, plurâl des peraulis in, viôt plurâl

l', articul, 27, 34

la

-- articul, 21, 28, 34-36, 85

-- elision di, 28

là, averbi, 21, 104-105

lâ, 177-179

le, pronon ogjet, 85

lei, 174

len, 65

letaris

-- *ç*, 13, 50

-- *h*, 15, 20

-- *n*, 15

-- *q*, 16

-- *s*, 16-18

-- forestis, 20

-- maiusculis, 3-4, 77-78

-- *j*, 9, 10, 30, 88, 97

-- *z*, 13, 19-20

-- *v*, 19, 20

li, averbi, 21, 104-105

-li, plurâl des peraulis in, viôt plurâl

lis

-- articul, 34-35

-- pronon ogjet, 85

locuzions averbiâls

-- di afermazion, 202

-- di cuantitât, 201-202

-- di dubi, 203

-- di lûc, 199-200

- di mût o maniere, 196-198
- di timp, 200-201
- locuzions preposizionâls, 46-47
- lôf*, 52
- lôr*
 - pronon e agjetîf possessîf, 102-103
 - pronon ogjet, 77-78, 85, 87
 - pronon sogjet, 76, 77-78

lu

- articul, 27, 34
- elision di, 27, 34
- pronon ogjet, 85

lui

- pronon ogjet, 77-78, 85, 87
- pronon sogjet, 76, 77-78

M

maiusculis, letaris, viôt letaris

mâl, 196, 205

mascje di, 56

masse, pronon e agjetîf indefinît, 110, 112

me

- pronon ogjet, 85
- pronon riflessîf, 92

mê, 26

mi

- pronon ogjet, 85, 87
- pronon riflessîf, 92

midiesim, pronon e agjetîf dimostrâtîf, 105-106

miei, viôt *miôr*

miôr, 60, 69, 205

modâi, verps, viôt verps

muri, 179-180

N

n, letare, viôt letaris

negative, costruzion, 80, 81, 84, 113, 116, 184-185, 202

nestri, pronon e agjetîf possessîf, 102

nissun, pronon e agjetîf indefinît, 81, 110, 112, 113

nô

-- pronon ogjet, 25, 77, 85, 87

-- pronon sogjet, 25, 76, 77

no 'nd è, 116

noaltris

-- pronon ogjet, 77, 85, 87

-- pronon sogjet, 76, 77

nons

-- di animâi, 3

-- di parintât, 37, 102

-- propriis di lûc, 3, 35-37

-- propriis di persone, 3, 35-37

nuie, pronon indefinît, 110, 111, 112

numerâi cardinâi, agjetîfs e pronons, viôt agjetîfs

numerâi ordenâi, agjetîfs e pronons, viôt agjetîfs

nus, pronon ogjet, 85, 87

O

o,

-- coniunzion, 207

-- pronon sogjet, 79-80

ogni, agjetîf indefinît, 110, 111, 112

ognidun, pronon indefinît, 110, 111

ogniun, pronon indefinît, 110, 111

om, 59, 65

omografs, 21

-ôr, feminin des peraulis in, viôt feminin

otative, forme dal verp, 79, 119, 120, 125-126, 130-131, 189

P

palatalizazion, 49-52, 65

pan, 65

panze, 20

pâr, 60

par, preposizion, 39, 40-41, 44-45

partisele *indi*, viôt *indi*

partisele *si*, viôt *si*

participi

-- concuandance, 132-133, 188

-- dopli, 187

-- grafie, 31, 88, 97

-- iregolâr, 187

-- ûs, 79, 93, 96, 119, 120, 132, 183, 187-188

partitîf, articul, viôt articul

passive, forme verbâl, 119, 183

pedoli, 65

peioratîf, sufis, viôt sufis

personâi, pronons

-- cumbinazion di pronons complement, 95-97

-- ogjet diret forme atone, 80, 82-84, 85-86

-- ogjet diret forme toniche, 85, 86-87

-- ogjet indiret forme atone, 80, 82-84, 87-89

-- ogjet indiret forme toniche, 85, 87, 89

-- ordin dai pronons ogjet e partisele '*si*', 97-99

-- sogjet atons, 76, 79-84, 115

-- sogjet tonics, 76-77

piês, 60, 69, 205

pît, 59

plurâl

-- dai agjetîfs in *-l*, 62-63

-- dai nons feminins in *-l*, 62

-- dai nons masculins in *-l*, 57

- des peraulis in *-e*, 58, 61
- des peraulis in *-f*, 58, 62
- des peraulis in *-ie*, 61
- des peraulis in *-li*, 57
- des peraulis in *-s*, 57, 62
- des peraulis in *-st*, 58
- des peraulis in *-t*, 57, 58
- des peraulis in vocâl toniche, 59
- formazion, 57-63
- grafie, 29, 57-63
- iregolârs, 59-60
- pronuncie, 57, 59-60, 108
- plusôrs*, pronon e agjetîf indefinît, 110, 112
- pôc*
 - pronon e agjetîf indefinît, 110, 112
 - pronuncie dal plurâl, 59
- podê*, 119, 122, 180-181, 191
- pôre*, 27
- positîf, grât dal agjetîf, viôt agjetîfs
- possessîfs, agjetîfs e pronons, viôt agjetîfs
- predi*, 65
- preposizions
 - articoladis, 40
 - simplicis, 39
 - ûs, 41-45
- prin*, 54
- pronons
 - dimostrâtîfs, viôt agjetîfs
 - esclamatîfs, viôt agjetîfs
 - indefinîts, viôt agjetîfs
 - interrogatîfs, viôt agjetîfs
 - personâi, viôt personâi, pronons
 - possessîfs, viôt agjetîfs
 - relatîfs, 28-29, 80, 100-101
 - riflessîfs atons, 80, 82-84, 92-93, 184-185

-- riflessîfs tonics, 92-93, 184-185
propri, pronon e agjetîf possessîf, 103
putrops, pronon e agjetîf indefinît, 110, 112

Q

q, letare, viôt letaris

R

riflessîf, valôr
-- impersonâl, 91, 93, 94
-- impropri, 90, 92
-- infuarcitîf, 91-92
-- mutuâl 90, 92
-- passivant, 91, 93
-- pronominâl, 90, 92
-- propri, 90, 92, 93
riflessive, forme verbâl, 184-185

S

s, letare, viôt letaris
's, digram, viôt digrams
-s, plurâl des peraulis in, viôt plurâl
sant, 30, 37
scugnî, 119, 122, 181, 191
se
-- coniunzion, 28-29
-- elision di, 28-29
-- pronon riflessîf, 92-93
secont, preposizion, 39
segns di interpunzion, 5
semivocâls
-- grafie di *i* intervocalic, 10-11
-- *ier*, semivocâl *j* te silabe, 9
-- *j*, 9, 10-11, 12, 30, 88, 97

- *u*, 9, 19
- sempliçs, tîmps verbâi, viôt verps
- si*, pronon riflæssîf, 21, 91-94, 95-96, 97-99
- sî*, averbi, 21
- silabazion, 215
- siôr*, 37
- so*, pronon e agjetîf possessîf, 102, 103
- sô*, 26
- sonorizazion, 49-52, 64, 97
- sore*, preposizion, 39, 47
- sostantîfs
 - feminins, 49, 55-56
 - formazion dal feminin, viôt feminin
 - formazion dal plurâl, viôt plurâl
 - masculins, 48, 55-56
- sot*, preposizion, 39, 47
- ss*, digram, viôt digrams
- st*, plurâl des peraulis in, viôt plurâl
- stâ*, 176
- stâr*, 60
- stes*, pronon e agjetîf dimostrâtîf, 105-106
- sù*, averbi, 21
- su*, preposizion, 21, 39, 40-41, 44, 46-47
- sufis
 - alteratîfs, 32, 63-66
 - çjarinatîfs, 64
 - diminutîfs, 63, 64, 65
 - inçressitîfs, 63, 66
 - peioratîfs, 63
- svariâts*, pronon e agjetîf indefinît, 110, 112

T

- t*, plurâl des peraulis in, viôt plurâl
- ta*, preposizion, 39, 43

tâl, pronon e agjetîf indefînît, 111, 112

tant

-- pronon e agjetîf indefînît, 111, 112

-- pronuncie, 30

te

-- pronon ogjet, 85, 86

-- pronon riflèsîf, 92, 93

ti

-- pronon ogjet, 85-89

-- pronon riflèsîf, 92

tia, tie, tio, tiu, secuencis latinis, 19

to, pronon e agjetîf possessîf, 102

tô, 26

toponims, 3, 30, 37, 43

tra, preposizion, 39, 40-41, 45, 46-47

trai, 174

transitîfs, verps, viôt verps

trê, 26

tritonc, viôt vocâls

trist, 69

trop

-- pronon e agjetîf indefînît, 111, 112, 113

-- pronon esclamatîf, 109

-- pronon interrogatîf, 107-108

-- pronuncie, 60, 108

tu

-- pronon sogjet aton, 79, 184

-- pronon sogjet tonic, 76

U

u, semivocâl, viôt semivocâls

-ûl, feminin des peraulis in, viôt feminin

ultin, 54

un

- agjetîf numerâl, 70
- articol, 33
- pronon indefînît, 111, 114
- un grum*, pronon e agjetîf indefînît, 111, 112
- un mont*, pronon e agjetîf indefînît, 111, 112
- une*
 - agjetîf numerâl, 70
 - articol, 28-29, 33
 - elision di, 28-29
 - pronon indefînît, 111, 114
- une vore*, pronon e agjetîf indefînît, 111, 112
- unis*, articol antîc, 33
- uns*, articol, 33
- ur*, pronon ogjet, 87
- us*, pronon ogjet, 85, 87
- uzi*, flession dai verps in, viôt verps

V

v, letare, viôt letaris
vê, viôt ausiliârs
vedul, 54
 verps

- analitics, 193
- ausiliârs, viôt ausiliârs
- causatîfs, 119, 193
- comuns, 119, 120, 132-169
- di aspîet, 119, 120, 192
- di poie, 119
- flession, 123-182
- impersonâi o cun valôr impersonâl, 81, 91, 93, 94, 121, 185
- in *-ezi*, *-izi*, *-uzi*, 24
- incoatîfs, 155, 163-169
- intransitîfs, 90, 91, 119, 121, 122, 132
- iregolârs, 119, 170-182, 187
- modâi, 96, 119, 191

- mûts, 120
- tîmps bicomponûts, 119, 121-122, 132, 133
- tîmps componûts, 119-122, 132
- tîmps simplîcs, 119, 120, 132
- transitîfs, 91, 119, 121, 125, 132, 183
- viêrs*, preposizion, 39, 46-47
- vignî*, 122, 181-182, 183
- vô*
 - pronon ogjet, 26, 77, 85-86, 87-89
 - pronon sogjet, 26, 76, 77-78
- voaltris*
 - pronon ogjet, 85-86, 87-89
 - pronon sogjet, 76, 77-78
- vocâls*
 - atonis, 7
 - curtis, 7, 23-27
 - debulis, 8
 - ditonc, 8-9
 - doplis, 7
 - fuartis, 8
 - jât, 8
 - lungjis, 7, 23-27, 59, 141, 148
 - tonichis, 7, 21-27
 - tritonc, 8-9
- volê*, 119, 122, 182, 191
- voli*, 65
- vuestri*, pronon e agjetîf possessîf, 102

Z

- z*,
 - alveolâr [ts], [dz], viêt consonants
 - letare, viêt letaris
 - palatâl [dʒ], viêt consonants
- zâl*, 25, 53
- zenoli*, 65

Tabele

Presentazion.....	i
Introduzion.....	iii
Alfabet	2
Segns di interpunzion.....	5
Simbui fonetics particolârs.....	6
Pronuncie e ortografie.....	7
Vocâls	7
Ditones e jâts.....	8
Semivocâl j	10
Consonants.....	12
Suns oclusîfs palatâi.....	12
Suns africâts palatâi	13
Suns oclusîfs velârs.....	14
Digram gn	14
Grup gl.....	15
Letare h	15
Letare n	15
Letare q	16
Letare s.....	16
Letare v	19
Letare z	19
Consonants finâls	20
Peraulis e letaris forestis	20
Acents grafics	21
Acent curt o ugnul.....	21
Acent lunc o dopli.....	23
Apostrof	27
Conservazion de forme base des peraulis inte grafie	29
Articul indeterminatîf.....	33
Articul determinatîf.....	34
Posizion dai articui.....	38
Preposizions semplicis	39
Preposizions articoladis	40

Ûs des prepozitions.....	41
Locuzions prepozitionâls.....	46
Morfologjie dai sostantîfs e dai agjetîfs cualificatîfs	48
Feminin di sostantîfs e agjetîfs.....	49
Plurâl di sostantîfs e agjetîfs masculins	57
Plurâl di sostantîfs e agjetîfs feminins	61
Particolaritâts dal plurâl dai agjetîfs.....	62
Alterazion dai sostantîfs e dai agjetîfs	63
Posizion dai agjetîfs cualificatîfs	66
Grâts dal agjetîf cualificatîf.....	67
Agjetîfs numerâi cardinâi.....	70
Scritture in letaris dai numars cardinâi.....	72
Agjetîfs numerâi ordenâi.....	74
Pronons	76
Pronons personâi.....	76
Pronons personâi sogjet	76
Pronons personâi sogjet tonics.....	76
Formis di cortesie.....	77
Pronons personâi sogjet atons	79
Pronons personâi ogjet.....	85
Pronon personâl ogjet diret	85
Pronon personâl ogjet indiret.....	87
Pronons riflessîfs.....	90
Cumbinazion di pronons personâi complement	95
Forme autonome dai pronons personâi cubiâts.....	95
Forme enclitiche dai pronons personâi cubiâts	96
Ordin dai pronons ogjet e de partisele pronominal ‘si’	97
Pronons relatîfs	100
Pronons e agjetîfs possessîfs	102
Pronons e agjetîfs dimostrâtîfs.....	104
Pronons e agjetîfs interrogatîfs.....	107
Pronons e agjetîfs esclamatîfs	109
Pronons e agjetîfs indefinîts.....	110
Ûs dai indefinîts	112
Partisele pronominal ‘indî’.....	115

Forme autonome di ‘indi’	115
Forme enclitiche di ‘indi’	117
Verps	119
Verps ausiliârs	121
Jessi	123
Vê	128
Verps comuns	132
Prime coniugazion – Amâ	134
Seconde coniugazion – Tasê	141
Tierce coniugazion – Crodi	148
Cuarte coniugazion	155
Cuarte coniugazion, 1 – Cusî	156
Cuarte coniugazion, 2 – Capî	163
Verps iregolârs plui impuartants	170
Forme passive	183
Forme riflessive	184
Notis sul ûs dai tîmps e dai mûts	186
Imperatîf	186
Participi passât	187
Gjerundi	188
Forme otative	189
Enclisi dai pronons	189
Verps modâi	191
Verps di aspîet	192
Verps causatîfs	193
Verps analitics	193
Averbis	194
Averbis di mût o maniere	195
Locuzions averbiâls di mût o maniere	196
Averbis di lûc	198
Locuzions averbiâls di lûc	199
Averbis di timp	200
Locuzions averbiâls di timp	200
Averbis di cuantitât	201
Locuzions averbiâls di cuantitât	201

Averbis di afirmazion.....	202
Locuzions averbiâls di afirmazion.....	202
Averbis di negazion	202
Averbis di dubi.....	203
Locuzions averbiâls di dubi	203
Averbis interrogatîfs.....	203
Averbis frasâi	204
Grâts di comparazion dal averbi	205
Coniunzions	206
Coniunzions e locuzions di coordinazion.....	206
Coniunzions e locuzions di subordenazion	209
Division ortografiche in silabis	214
Ristret di bibliografie e sîts internet.....	219
Tabele analitiche dai arguments.....	223
Tabele	244



Finît di stampâ tal mêz di Decembar
li de LithoStampa – Pasian di Prât (Ud)

Scrivi par

furlan



ISBN 88-7636-255-2



9 788876 362552